

# هفته

سال یازدهم - پنجشنبه / ۱۹ دی ۱۳۹۸ / ۰۹ ژانویه ۲۰۲۰

۵۶۶

بها: ۲,۵ دلار / در مونتreal رایگان

[www.hafteh.ca](http://www.hafteh.ca)

# جنگ

## و نابودی در راه است؟



**MARCHÉ ARIYA**

فروشگاه آریا

فروشگاه آریا عرضه کننده بهترین مواد غذایی شرقی و غربی بایک دهه تجربه در خدمت شما مشتریان عزیز می باشد.

نانوایی پخت روزانه رستوران و کباب روی زغال خشکبار و تره باره سرویس قصابی گوشت حلال

**پایین ترین قیمت بالاترین کیفیت**

Tel: (450) 812-7369  
www.marcheariya.com  
3207 Boul. Taschereau  
Greenfield Park, QC  
J4V 2H4

رضایت شما اولویت ماست

از ۹ صبح تا ۹ شب، ۷ روز هفته

# Clinique Dentaire Soleil

دکتر شریف نایینی



دانشجویی ۲۰٪ الی ۳۰٪  
بیماران جدید ۱۰٪



ارایه دهنده بیشترین خدمات دندان پزشکی از جمله:



- جراحی دندان عقل
- سفید کردن دندانها با Sapphire
- درمان ریشه (Root Canal)
- کودکان
- خدمات پروتز از جمله پروتز روی ایمپلنت
- ارتودنسی
- ساختن پروتز و پل
- پرکردن دندانها و زیبایی
- رادیوگرافی (Intraoral-Extraoral)



www.cliniquedentairesoleil.com



info@cliniquedentairesoleil.com



Clinique.Dentaire.Soleil

5450, Ch. de la Côte-des-Neiges, Suite 308, Montréal, QC, H3T 1Y6  
544, rue Beaubien Est, Montréal, QC, H2S 1S5

(514) 731 1443  
(514) 277 1157

www.haffeh.ca

<p>1 خانه برای اجاره</p> <p>در وست آیلند Point-Claire Month / \$2550</p>	<p>2 آپارتمان برای فروش</p> <p>در بروسارد Brossard \$362000</p>	<p>3 خانه با دید دریاچه</p> <p>در وست آیلند Point-Claire \$650000</p>
--	---	---

بیش فروش آپارتمان در بهترین نقطه Downtown

خانه های اجاره ای در West Island

هر چهارشنبه مشاوره رایگان حضوری  
تک نفره و چهار نفره در داون تاون و یا وست آیلند

## مهاجرین عزیز

- ✓ آیامی دلتید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟
- هدیه ماهه خریداران:
- ✓ ۱۱۰۰ دلار هزینه محضر
- ✓ اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش پرداخت و بهره



تکین خاکسار - نادر خاکسار

514 969 2492 هفت روز هفته مشاوره رایگان تلفنی

مشاور املاک





ثبت نام رایگان در دوره های DEP - ۱۸۰۰ ساعته برای دانشجویان بین‌المللی

PEQ Program



ثبت نام دوره های  
DLI school و DEC و AEC

لرته دوره ها برای دانشجویان بین‌المللی  
برای دانشجویان محلی با امکان دریافت وام و بورس

کلاس انگلیسی / فرانسوی AEC (۸ماه) DEC (۱۶ماه)

- Animation 3D Video Games/ Special Effects (English)
- Information Technology (Programming, English)
- Inspection bâtiments (Français)

لرته دوره برای دانشجویان محلی با امکان دریافت وام و بورس

- Start a business (English - انگلیسی- اتلاین)
- Vente Conseil (فرانس- اتلاین) خدمات در حته
- Secrétariat / Representation / Comptabilité / Lancement d'entreprise (فرانس- اتلاین)
- Vente Conseil/ Lancement d'entreprise (فرانس- حضوری)

کارت OPUS دانشجویی / کمک هزینه ۱۸۷ دلار برای متنگ / ما به شما در پیدا کردن کار فربه اتلان کمک می‌کنیم (در پروسه تقاضا به شما کمک می‌کنیم) / ما به شما کارآموزی حرفه‌ای در پایان دوره پیشنهاد می‌کنیم / ابتدا کردن کار قبل از اتمام درس

Address: 1001 Boul. Crémazie Est, College André-Grasset, Bureau C433

info@morgancollege.ca

centremorgan@grasset.qc.ca

Morgan Montreal

www.morgancollege.ca

(514) 552 5620



کارشناس وام مسکن  
با بهترین نرخ بهره و در  
سریع‌ترین زمان و  
مکان مورد نظر شما

Banking  
that  
fits  
your  
life



مهرداد مرادفانی

Mortgage Advisor

514-834-8053

1-866-262-1037

mehrdad.moradkhani@CIBC.com

خدمات تیم ما برای شما

ره‌بندی و وام مسکن Cash Back

پرداخت هزینه معسر وام برای  
تازه واردين، دانشمويان، شه‌اشيطان ها،  
فريداران منزل برای اولین بار، سرمايه‌گذاري  
وام سنافت و سناز  
گمنيد وام مسکن  
وام اول و دوم  
دسترس به وام‌دهندگان خصوصي و B-Lender ها  
انواع بيمه وام مسکن  
پرداخت بدهی

Home Equity Line of Credit

فرد، فروش، اجاره  
تعمير فروش منگ شما یا خریدار  
فواهيو شد  
فرد منگ با کمترین مبلغ پیش پرداخته  
با مبلغ اجاره فتلن  
بهترین شرایط خریداری منگ برای  
کاره‌واردين

مشاوره رایگان



مشاور املاک

کارشناس ارشد مهندس عمران از  
دانشگاه کانکوردیا

با بیش از ۱۵ سال سابقه کار  
در آمریکای شمالی

High Roller  
2018



مهدی انصاری

Real Estate Broker

514-588-0609

mahdi@londonogroup.com

4150 Sherbrooke O, H3Z 1C7 / www.mahdiansari.com



# آرزو گتمیری

## مشاور املاک



- مشاوره تلفنی / حضوری و ارزیابی رایگان ملک شما
- خدمات ۱۰۰٪ رایگان برای خریداران تا پایان پروسه خرید حتی هزینه محضر
- همکاری با مشاورین بانک ها جهت دریافت وام مسکن
- شرایط مناسب برای تازه واردین بدون درآمد

Groupe Sutton-Sur L'île  
38, Place du Commerce #280, Île Des Soeurs (Verdun), QC H3E 1T8  
Bureau: (514) 769-7010

**Cell: (514) 561-3-561**

Arezou Gatmiri  
Courtier Immobilier Résidentiel  
arezougatmiri@gmail.com



# مشاور املاک

## Courtier immobilier agréé / Certified Real Estate Broker

- مشاور ارشد املاک در مونترال و حومه
- خرید و فروش املاک مسکونی، تجاری-صنعتی و کشاورزی
- تهیه انواع وام های مسکونی و تجاری
- تهیه وام برای تازه واردین به کانادا
- مشاوره در امور سرمایه گذاری در املاک در آمدزا
- خرید و فروش انواع بیزینس



**با ۳۵ سال سابقه کسب و کار در کانادا و ۱۵ سال تخصص در مشاوره املاک  
مونترال مسکونی-تجاری**

**فیروز همتیان**  
ارزیابی رایگان - تهیه وام مسکن

Cell: (514) 827-6364      Bur: (514) 364-3315  
9515 Lasalle Boul. Lasalle, QC HSR2M9  
fhemmatian@sutton.com

۴۴ ادبیات؛ ناپایداری احساس همدردی با دیگران؛ معرفی کتاب «نظر به درد دیگران» / مسعود هوشیار  
 ۴۶ ادبیات؛ چهره‌آبی عشق؛ درنگ بر تحول عشق ادبیات دیرین و امروز پارسی (۲) // سجاد ایران‌پور  
 ۴۸ سیاست؛ تلاش برای همصاف کردن اجباری جمهوری خواهان؛ ترامپ در کاخ سفید (۸) / علیرضا جباری  
 ۵۵ آریانا؛ موفقیت‌های دختران و جوانان افغان در سالی که گذشت / نرگس هاشمی  
 ۵۸ معرفی کتاب؛ نگاهی به جامعه‌شناسی هنر اثر ناتالی هینیک / مهسا محبی  
 ۶۱ سرگرمی و خانواده/ هفته  
 ۶۴ صفحه‌های برای سرگرمی؛ سخن ستارگان / خاطره تحویل‌داری یکتا

۶ سخن هفته؛ فاجعه‌ی فوران جهل؛ دست‌مریزاد آقای ترامپ و سال نو مبارک... / سردبیر  
 ۸ کانادا؛ بعد از ترور قاسم سلیمانی توسط آمریکا کانادا خواستار خویشتنداری طرفین شد / گروه خبر هفته  
 ۱۲ اقتصاد؛ تحریک‌های آمریکا و تشدید تنش‌های ژئوپلیتیک؛ اخبار اقتصادی تا شنبه ۴ ژانویه / بهراد رنجبری  
 ۱۴ خوانندگان؛ افول قریب‌الوقوع دیگری در آسمان فرهنگ و ادب مونترال / لیلی خاقانی  
 ۲۴ خط قرمز باریک؛ بررسی یک ادعا؛ آیا کریسمس برگرفته از شب پلداست؟ / سجاد صاحبان‌زند  
 ۴۲ حقوق؛ حقوق مردمان بومی کانادا در منشور حقوق و آزادی‌ها/ نیوشا ریاحی

۳۸ جویبه سوده قاسمی  
 پاسخ رئیس کنگره ایرانیان کانادا به مصاحبه هفته با دکتر ارسلان کهنمویی پور

۲۶ جامعه گروه ترجمه هفته  
 به سال ۲۰۲۰ خوش آمدید

آنچه نمی‌شود و آنچه می‌شود؛ ۵۰ پیش‌بینی برای ۲۰۲۰

۲۳ خط باریک قرمز سجاد صاحبان‌زند  
 هاشمی شاهرودی، طب اسلامی و همه حواشی آن:  
 آیا طب اسلامی شراب را توصیه می‌کند؟

۲۲ مهاجرت معصومه علیمحمدی  
 سال ۲۰۲۰، سال شکوفایی برنامه‌های مهاجرتی کانادا

۵۴ آریانا حبیب عثمان  
 طنزی متفاوت و منحصر به فرد، هارون یوسفی کیست؟



1650 Maisonneuve  
 West Suite #201  
 Montreal QC, H3H 2P3  
 (514) 787-8848  
 ■ www.hafteh.ca  
 ■ info@hafteh.ca  
 ■ news@hafteh.ca  
 ■ ad@hafteh.ca  
 ■ ISSN 1918-4379 HafteH

تعیینات هفته در سال ۲۰۲۰ میلادی:  
 پنجشنبه ۲ ژانویه  
 پنجشنبه ۲۶ مارچ  
 پنجشنبه ۹ جولای  
 پنجشنبه ۱۵ اکتبر  
 ساعت کار دفتر هفته:  
 سه‌شنبه، چهارشنبه و پنج‌شنبه  
 از ۱۰ صبح تا ۳ بعد از ظهر

هفته - سال یازدهم - شماره ۵۶۶  
 پنج‌شنبه ۱۹ دی ۱۳۹۸ / ۰۹ ژانویه ۲۰۲۰  
 بها: ۲٫۵ دلار / در مونترال رایگان  
 ناشر: مجله‌ی هفته  
 حق اشتراک سالانه: ۱۲۰ دلار  
 دانشجویی: ۶۰ دلار



صورت آواز مرغ است آن کلام / فانی است از حال مرغان مردخام

## فاجعه‌ی فورانِ جهل: دست‌م‌ریزاد آقای ترامپ و سال نو مبارک

اولین شماره هفته در سال نو ۲۰۲۰ باید با تبریک و شادی و سخن از خوبی‌ها آغاز شود اما دریغ. دوباره جهل و جنون دست‌در دست هم جهان را در آستانه جنگ خونین دیگری قرار داده‌اند. دوباره مادران بسیاری نگران از اینکه بزودی شاید جوانان‌شان گوشت دم توپ مردان شوند. مردانی که مثلاً برای «کمک به ایجاد ثبات» در عراق حضور دارند به دستور پر قدرت‌ترین فرمانده جهان و با زیرپا گذاشتن بدهی‌ترین قوانین بین‌المللی، میهمانان رسمی کشور ثالث را ترور می‌کنند. چنین قتلی نه اولین بار بود که به دستور فرمانده کل قوای ایالات متحده انجام شد و نه آخرین آن خواهد بود. اما تفاوت در شرایط وقوع آن است. منطقه‌ای که لبه پرتگاه سقوط به جنگی خونین قرارداد با ضربه‌ای هولناک به درون آن پرتاب شده است.

همه اسلحه‌فروشان جهان امروز می‌توانند در برابر آقای رئیس‌جمهور کلاه از سر بگیرند و ادای احترام کنند: دست‌م‌ریزاد آقای ترامپ سال خوبی را به ما هدیه کردید. ما در ۲۰۲۰ حتماً بیشتر مرگ می‌فروشیم. راستی خیالتان راحت! از سود خود بی‌نصیب‌تان نمی‌گذاریم. شعر زیر از شاعر جوان، علیرضا توکلی، هدیه به همه صلح دوستان جهان در آغاز ۲۰۲۰. به این امید که در پایان این سال از فاجعه‌ی فورانِ جهل جان سالم به‌در برده و کمی بالغ‌تر شده‌ایم.

### برای روز صلح

هر تکه از من در گوشه‌ای از دنیا تیر می‌کشد

گاهی برای چوبه داری گاهی برای جوخه‌ی آتشی هر تکه از من دیواری انسانی ست در ذهن تفنگی که تنها، به صاحبش جواب پس می‌دهد. من دیوار فروریخته‌ی برلینم در اتحاد جماهیر شاعرانم مجسمه‌ای آزادم در ایالات متحده واژه‌هایم من جنگ و صلحم در جدال دو نیم کره از مغزم هر تکه از من در گوشه‌ای از دنیا آتش جنگ را روشن نگه می‌دارد.

### سردبیر: خسرو شمیرانی

ویراستار: تیم ویراستاری هفته

عکاس: مهناز زنجیرزنی

صفحه‌آرایی: آتلیه هفته

وب‌سایت: گروه آی‌تی هفته

افغانستان: نرگس هاشمی، حبیب عثمان

مهاجرت: معصومه علی‌محمدی

اخبار کبک و کانادا: گروه خبر هفته

اخبار جامعه افغان و ایرانی مونترال: گروه

### خبرهای محلی

ادبیات: فرشید سادات شریفی

اندیشه: رضا داودی

جامعه و فرهنگ: سجاد صاحبان‌زند

اقتصاد: بهراد رنجبری

پردیس گروه دانشجویی هفته: محمد کرم‌زاده،

امیر مولایی، عباس محرابیان، شهرزاد طباطبایی

با سپاس ویژه از همکاران این شماره:

مهران راد، ارسلان کهنمویی‌پور، ایمان کمال سروستانی،

سجاد ایران‌پور، مهسا محبی، و جمیله هاشمی

■ هفته از همه علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

■ برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

■ لطفاً مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار ورود) نگاه دارید.

■ هفته در استفاده، ویرایش و کوتاه کردن مطالب‌های رسیده آزاد است.

■ نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

■ استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به کسب اجازه دارد.

■ درباره مضمون آگهی‌های منتشر شده، هیچ گونه مسئولیتی متوجه هفته نیست.

### پرونده هفته ۳۰ گروه ترجمه هفته

## جنگ و نابودی بیشتر در راه است؟

واکنش‌ها در کانادا به افزایش تنش میان ایران

و ایالات متحده





## بعد از ترور قاسم سلیمانی توسط آمریکا کانادا خواستار خویشتنداری طرفین شد

تأثیری بی‌ثبات‌کننده در منطقه و فراتر از آن داشته است. ترور سلیمانی در پی درگیری‌های کش و قوسداری بود که در روزهای اخیر میان نیروهای آمریکایی و نیروهای طرفدار ایران در عراق صورت گرفته است.

آمریکا شبه نظامیان مورد حمایت ایران را مسئول حمله راکتی به یک پایگاه عراقی در تاریخ بیست و هفتم دسامبر می‌داند که به کشته‌شدن یک پیمانکار آمریکایی و زخمی شدن چندین نظامی دیگر آمریکایی و همچنین پرسنل عراقی منجر شد.

چند روز بعد بیش از ۲۰ عضو شبه نظامیان مورد حمایت ایران در حملات نیروهای آمریکایی به چندین پایگاه کشته شدند. در شب سال جدید میلادی نیز نیروهای طرفدار ایران به سفارت آمریکا در عراق حمله کردند.

نام برده می‌شود در ساعات اولیه روز جمعه در یک حمله پهپادی در نزدیکی فرودگاه بغداد کشته شد. این حمله همچنین به کشته‌شدن چندین مقام ایرانی دیگر نیز منجر شد.

کاخ سفید در بیانیه‌ای اعلام کرد این ترور بنا به دستور ترامپ و به عنوان یک اقدام پیشگیرانه انجام شد و اینکه «ژنرال سلیمانی در حال تهیه طرح‌های برای حمله به دیپلمات‌ها و نظامیان آمریکا در عراق و سراسر منطقه بود.» دولت کانادا نیروی قدس سپاه پاسداران انقلاب اسلامی ایران را که سلیمانی فرمانده آن بود، به عنوان یک سازمان تروریستی در نظر می‌گیرد.

در بیانیه منتسب به شامپاین آمده است: «کانادا از مدت‌ها قبل نگران نیروی قدس سپاه پاسداران انقلاب اسلامی ایران تحت فرماندهی سلیمانی بود که اقدامات تهاجمی‌اش



در اولین اظهارنظر رسمی دولت کانادا درباره حمله هوایی آمریکا که به کشته‌شدن قاسم سلیمانی ژنرال ارشد ایرانی منجر شد، وزیر امور خارجه کانادا از همه کشورهایایی که بخشی از این مناقشه هستند خواستار خویشتنداری شد. فرانسوا فیلیپه شامپاین روز جمعه در بیانیه‌ای که برای خبرنگاران فرستاده شد گفت: «ما از همه طرف‌ها می‌خواهیم از خود خویشتنداری نشان دهند و مسیر کاستن از تنش‌ها را در پیش گیرند.»

سلیمانی که در گزارش‌های رسانه‌ای از وی به عنوان دومین مرد قدرتمند ایران بعد از رهبر معظم این کشور

## تکلیف مدیر قدرتمند چینی، منگ وانژو در کانادا در ۲۰۲۰ روشن میشود؟

گرچه برخی امیدوار هستند که تصمیم آتی دیوان عالی بریتیش کلمبیا بتواند تنش‌های ناشی از این پرونده را کاهش دهد اما برخی انتظار دارند که دیوید لامتی وزیر دادگستری فدرال کانادا در این پرونده مداخله نماید.

چه تصمیمی درباره استرداد مسئول بلندپایه شرکت عظیم مخابراتی هواوی چین به آمریکا اتخاذ خواهد شد. مقامات آمریکایی استرداد منگ وانژو را که یک سال پیش در کانادا بازداشت شده است، خواستار هستند.

ماجرای بازداشت این مسئول بلندپایه هواوی تنش‌های زیادی در روابط اتاوا و پکن ایجاد کرد به طوری که چین در اقدامی تلافی‌جویانه دو تبعه کانادایی را بازداشت کرد و واردات برخی محصولات کانادایی را متوقف یا محدود کرد.



منگ وانژو مدیر مالی شرکت بزرگ هواوی چین در ونکوور دوازدهم دسامبر سال ۲۰۱۸

به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، توجه رسانه‌های بین‌المللی و افکار عمومی کانادا و چین ژانویه امسال بر روی دیوان عالی بریتیش کلمبیا متمرکز خواهد شد تا ببینند در نهایت



**DAVID BERGER**  
Avocat - Attorney  
Immigration-Refugees-Citizenship

### دیوید برگر

پنج دوره نماینده مجلس فدرال و سفير سابق کانادا  
عضو کانون وکلای کبک - مهاجرت - پناهنده‌گی - شهروندی

- ♦ تقاضای اقامت موقت و دائم، شامل ویزای دانشجویی، ملاقات، نیروی کار ماهر
- ♦ تقاضای مهاجرت از طریق برنامه‌های تجاری و انسان‌دوستانه
- ♦ تقاضای پناهنده‌گی، فرجام درخواست‌های پناهنده‌گی
- ♦ بررسی حقوقی تقاضاهای ارائه شده به دادگاه فدرال کانادا و دادگاه عالی کبک
- ♦ توجه خاص به نیازهای حقوقی مراجعه‌کننده

Tel: 514-284-1157      [www.cilaw.ca](http://www.cilaw.ca)      [david.berger@cilaw.ca](mailto:david.berger@cilaw.ca)  
1980 Sherbrooke Street West, Suite 900-25, Montreal, Quebec H3H 1E8



## حزب محافظه کار کانادا رئیس جدید خود را در ماه ژوئن انتخاب می کند



اندرو شیبر رهبر حزب محافظه کار کانادا دسامبر گذشته استعفا کرد

انتخابات ریاست حزب محافظه کار باید قواعد و مقررات رقابت بر سر ریاست حزب محافظه کار را تعیین کند. کمیته به طور منظم تشکیل جلسه می دهد تا اطمینان یابد که ما به بازنترین، موثرترین و شفافترین شکل ممکن عمل می کنیم تا بهترین نتایج را کسب کنیم.

به نظر کارشناسان، امید به زندگی دولت های اقلیت در کانادا به طور میانگین بین ۱۸ تا ۲۴ ماه است. سی بی سی به نقل از منابع آگاه در حزب محافظه کار گزارش داد نامزدهای ریاست حزب باید سیصد هزار دلار بابت هزینه ها بپردازند و سه هزار امضا نیز از طرفداران خود جمع کنند تا امکان شرکت در رقابت برای رسیدن به ریاست حزب را داشته باشند.

و سیاست سخن می گفت، تصریح کرد کمیته سازماندهی انتخابات ریاست حزب محافظه کار با مد نظر قرار دادن نظرات و دیدگاه های اعضای حزب این تاریخ را برای انتخاب رهبر جدید تعیین کرده است. به گفته نولان مسئولان حزب محافظه کار در خصوص ضرورت برگزاری انتخابات سریع، شفاف و معتبر برای انتخاب جانشین اندرو شیبر اتفاق نظر دارند.

دان نولان خاطر نشان کرد با توجه به این که دولت لیبرال کنونی در وضعیت اقلیت قرار دارد و هر آن ممکن است سقوط کند، ما به عنوان حزب مخالف وظیفه داریم همواره آماده چنین رویدادی باشیم تا بتوانیم به سریع ترین شیوه ممکن وارد عمل شویم. نولان ادامه داد در مرحله فعلی، کمیته سازماندهی

حزب محافظه کار کانادا رئیس جدید خود را بیست و هفتم ژوئن انتخاب خواهد کرد به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، دان نولان رئیس کمیته سازماندهی انتخابات ریاست حزب محافظه کار کانادا روز جمعه سوم ژانویه اعلام کرد محافظه کاران رهبر جدید خود را بیست و هفتم ژوئن در تورنتو انتخاب خواهند کرد. نولان که در شبکه سی بی سی در برنامه قدرت

## تظاهرات ضد جنگ در مونترال پس از ترور سلیمانی و افزایش تنش



و هرگز جنگ نمی خواهیم. ما صلح، آزادی و عدالت می خواهیم.» نسیم نوروزی به عنوان یک شهروند کانادایی ایرانی الاصل نیز گفت وی نگران است که دولت آمریکا به شکلی غیرمنطقی عمل کند. وی گفت «طرف صحبت ما یک فرد منطقی نیست. ما دیگر جنگ نمی خواهیم. ما یک بار جنگ داشتیم و رونق و رفاه به همراه نیاورد. جنگ قبلی صلح را به منطقه نیاورد و ما نمی خواهیم دوباره شاهد آن باشیم.» ایران وعده «انتقامی سخت» به سبب این حمله پهنپادی آمریکا داده است؛ حمله ای که باعث کشته شدن ژنرال سلیمانی و نیز اومهدی المهندس از رهبران شبه نظامی عراق شد و دورنمای وقوع مناقشه ای بزرگ تر را در خاورمیانه تقویت کرد.

تظاهرکنندگان به سمت مرکز مونترال و محل سرکنسولگری آمریکا در خیابان سن کاترین راهپیمایی کردند. با این که تظاهرکنندگان نظرات متفاوتی درباره شخص سلیمانی داشتند ولی اکثرا در زمینه نگرانی از وقوع جنگ احتمالی با هم یک صدا بودند. امیر نعیمی یکی از اعضای جامعه ایرانیان مقیم مونترال گفت «ترور فراقضایی یک فرمانده ایرانی باعث تشدید تنش ها در خاورمیانه خواهد شد و این چیزی نیست که مردم آنجا به آن نیاز داشته باشند.» بیژن جلالی پناهجوی ایرانی نیز در این تظاهرات گفت تظاهرکنندگان در حال ارائه تصویری نادرست از سلیمانی هستند ولی با این حال وی از اقدامات دولت آمریکا انتقاد کرد. وی گفت «مردم ایران... ما هرگز

چند روز بعد از ترور یک رهبر نظامی کلیدی ایران توسط آمریکا در خاک عراق، حدود یکصد نفر روز یکشنبه برای برگزاری تظاهرات ضد جنگ در میدان فیلیپس تجمع کردند. به گزارش هفته به نقل از سی بی سی نیوز، برخی از شرکت کنندگان در این تظاهرات، تصاویر ژنرال قاسم سلیمانی، فرمانده ایرانی را که روز جمعه در حمله پهنپادی آمریکا کشته شد را با خود حمل می کردند. برخی دیگر نیز پلاکاردهایی با مضمون شعارهای ضد آمریکایی و درخواست برای خروج نظامیان آمریکایی از منطقه ی خاورمیانه را در دست داشتند.

www.hafteh.ca



**Bureau de Change  
Currency Exchange**

**(514) 844 - 4492**

1405 Boul DE Maisonneuve O, Montréal QC, H3G 1M6 | info@expertfx.ca | www.expertfx.ca



**ارائه خدمات ارزی:**

- سریعترین و مطمئن ترین روش انتقال ارز
- با استفاده از کارتهای شبکه بانکی ایران (شتاب)
- خرید و فروش انواع ارز با بهترین نرخ روز و بدون کارمزد

## ترور سلیمانی توسط رهبر حزب نیو دموکراتیک کانادا محکوم شد / اتاوا نگران نیروهای خود در عراق

یا خیر، خودداری کرد و حتی مشخص نکرد که اتاوا چه زمانی از این حمله اطلاع یافته است. طبق چند بیانیه‌ای که روز جمعه کاخ سفید منتشر کرد، مایک پمپئو وزیر امور خارجه آمریکا صبح روز جمعه با هم‌تایان خود در برخی کشورهای متحد واشنگتن و برخی قدرت‌های جهان مثل چین تماس گرفت؛ اما تا بعد از ظهر روز جمعه هیچ تماس سطح بالایی میان اتاوا و واشنگتن صورت نگرفته بود.

شووالوی ماجومدر مشاور پیشین سیاست خارجی دولت کانادا در دوره استفن هارپر و کارشناس فعلی موسسه سیاست عمومی مک دونالد-لوریه تاکید کرد که اتاوا حق دارد نگران تحولات باشد.

ماجومدر تصریح کرد: «اقدامات تلافی‌جویانه طرفداران ژنرال سلیمانی پس از اتمام سه روز عزای عمومی که رهبر معظم ایران اعلام کرده، قابل پیش‌بینی است. به ویژه این که آیت‌الله خامنه‌ای ژنرال سلیمانی را مثل پسر خود می‌دانست.»

توطئه‌چینی بوده است. کانادا در حال حاضر هشتصد و پنجاه نظامی در نقاط مختلف عراق دارد. این نیروها برای مبارزه با داعش یا آموزش نظامیان عراقی به این کشور اعزام شده‌اند. وزیر خارجه کانادا در بیانیه خود تاکید کرد ما با شرکای بین‌المللی خود همواره در تماس هستیم. امنیت و آسایش کانادایی‌های حاضر در عراق و کل منطقه خاورمیانه از جمله دیپلمات‌ها و نظامیان کانادایی برای ما ارزش و اهمیت بسزایی دارد.

وزیر خارجه کانادا ضمن ابراز نگرانی از تشدید تنش‌ها میان آمریکا و ایران در عراق از همه طرف‌ها خواست خویشتنداری کرده و آرامش خود را حفظ کنند و برای کاهش تنش‌ها و ایجاد یک عراق متحد و باثبات بکوشند. سخنگوی وزارت امور خارجه کانادا نیز از پاسخ به ایمیل لاپرس کانادا مبنی بر این که آیا آمریکا در خصوص حمله خود در بغداد که منجر به کشته شدن ژنرال ایرانی و چند مسئول شبه نظامی عراقی شد، با اتاوا رایزنی کرده است



یک سرباز کانادایی مستقر در یک پست دیده‌بانی واقع در شمال عراق در حال گفتگو با شماری از مبارزان

در پی تشدید تنش‌ها میان آمریکا و ایران در عراق تحت تاثیر حمله ارتش آمریکا در بغداد که به کشته شدن یک ژنرال بلندپایه ایرانی منجر شد، فرانسوا فیلیپ شامپانی، وزیر امور خارجه کانادا روز جمعه سوم ژانویه در بیانیه‌ای اعلام کرد امنیت کانادایی‌های حاضر در خاورمیانه برای اتاوا از اهمیتی اساسی برخوردار است.

به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، در حمله آمریکا در بغداد، ژنرال قاسم سلیمانی، فرمانده نیروی قدس سپاه پاسداران که مأمور عملیات برون‌مرزی ایران است کشته شد و دونالد ترامپ در توجیه این حمله مدعی شد که سلیمانی برای کشتن شمار زیادی از آمریکایی‌ها در حال

## انتخاب مهاجران بنا بر نیازهای نیروی کار هر شهر توسط شهرداری‌ها؟ قانون جدیدی که دولت روی آن کار می‌کند

وزیر مهاجرت کانادا تاکید کرد راه جدیدی که برای رسیدن به اقامت دائمی کانادا برای متقاضیان مهاجرت باز شده این امکان را ایجاد خواهد کرد که از تجارب و دانش جوامع محلی استفاده کنیم و پی ببریم که امکانات اقتصادی در چه زمینه‌هایی وجود دارند و در چه زمینه‌هایی با کمبود نیروی کار روبرو هستیم.

لیه نورد Leah Nord مدیر راهبرد نیروی کار و رشد فراگیر در مجلس عوام کانادا تاکید کرد کمبود نیروی کار در بخش‌های مختلف اقتصاد کشور احساس می‌شود. وی تصریح کرد نزدیک به نیم میلیون شغل در بسیاری از بخش‌های اقتصاد کانادا خالی است.

نظر دارد یک برنامه مهاجرتی جدید به اجرا گذارد که به شهرداری‌ها این امکان را خواهد داد مهاجران جدید را بر حسب نیازهای خود به نیروی کار انتخاب کنند.

حزب لیبرال کانادا در مبارزات انتخاباتی اخیر وعده تهیه و اجرای چنین برنامه‌ای را به شهروندان داد و این پرونده اکنون به مارکو مندیسینو وزیر مهاجرت، پناهجویان و شهروندی کانادا محول شده است.

محور طرح مورد نظر این است که به شهرداری‌ها و اتاق‌های بازرگانی اختیاراتی اعطا شود که بتوانند مطابق با نیازهای خود در بازار کار، به گزینش متقاضیان مهاجرت اقدام کنند.



لیبرال‌های کانادا در کارزار انتخاباتی اخیر خود قول دادند چنین برنامه‌ای را در زمینه مهاجرت به اجرا گذارند. در دولت جدید کانادا مارکو مندیسینو، وزیر مهاجرت کانادا مسئول پیگیری این پرونده است.

شهرهای کانادا می‌توانند بر حسب نیازهای خود به نیروی کار در بازار کار منطقه، مهاجران را گزینش کنند. به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، دولت فدرال کانادا در





Tranquillité par excellence

با ۳۶ سال سابقه درخشان در مونترال

# هایک هارتونیان

مشاور و متخصص املاک مسکونی در مونترال بزرگ

خرید، فروش و اجاره

- ارزیابی و مشاوره رایگان
- تهیه وام مسکن با بهترین امکانات
- پرداخت هزینه محضر

Hayk Hartounian MBA  
Residential Real Estate Broker

Hayk hartounian@yahoo.com

9280 Boul. de l'Acadie, Montréal, QC, H4N 3C5

(514) 574 6162

## خبر مهم مهاجرتی: قانون امتحان ارزش‌های کبک اجرایی شد

دولت استانی کبک در این زمینه «قابل تمجید» است، اما در مقررات جدید مهاجرت به استان نوعی ترفند سیاسی مبتنی بر حسابگری‌های انتخاباتی نهفته است. تایید افزایش بودجه در زمینه مهاجرت مشخصاً به دنبال جلب حمایت بخشی از جامعه رای دهنده استان است که بیم آن دارند مبادا بافت اجتماعی کبک تحت تاثیر پدیده مهاجرت دگرگون شود. شاید دولت کبک در واقع بخواهد از مسئله مهاجرت برای تبلیغ به نفع خود استفاده کند. موفقیت در ارزیابی آنلاینی که دولت کبک تدارک دیده مستلزم آن است که فرد متقاضی به پانزده سوال از بیست سوال مطرح شده پاسخ صحیح بدهد. متقاضیان سه بار فرصت شرکت در این آزمون را دارند اما هر بار لازم است که بین هر آزمون دو هفته فاصل ایجاد شود. در صورتی که فرد متقاضی در این آزمون رد شد، می‌تواند یک دوره آموزشی بیست و چهار ساعته را سپری کند و به طور خودکار نمره قبولی بگیرد. اما آن دسته از افرادی که در کلیه آزمون‌ها رد شوند و در کلاس‌های آموزشی نیز شرکت نکنند، تقاضای اقامت دائم آنها رد خواهد شد. با این حال آنها نیز این فرصت را خواهند داشت که یک بار دیگر برای از سرگیری این روند درخواست جدیدی مطرح کنند.

اجتناب‌ناپذیر است. اما طرح آزمون ارزش‌های دموکراتیک و ارزش‌های کبکی صدای اعتراض برخی شخصیتها و گروه‌ها را درآورده است. منتقدان آزمون ارزش‌های کبکی معتقدند که این آزمون تلاشی برای کاهش شمار مهاجرانی است که در استان پذیرفته می‌شوند. اما گیوم کلیش-ریور رئیس انجمن وکلای حقوق مهاجرت استان کبک، نگرانی این افراد و گروه‌ها را بی‌اساس می‌داند چرا که به گفته وی «این آزمون فقط یک ارزش نمادین دارد». کلیش-ریور خاطر نشان کرد: «اگر شما در آزمون قبول نشوید، این فرصت را دارید که دوباره در آن شرکت کنید یا برای افزایش شانس موفقیت خود در یک دوره آموزشی شرکت کنید. بنابراین هیچکس در این آزمون رد نخواهد شد و به همین ترتیب هیچکس هم نخواهد بود که نتواند به علت این آزمون، گواهی انتخاب کبکی بگیرد.» پاتریک تایبون استاد حقوق دانشگاه لاول نیز همین دیدگاه را دارد. وی می‌گوید آزمون ارزش‌های دموکراتیک و ارزش‌های کبکی پیش از هر چیز تمرینی برای افزایش آگاهی متقاضیان مهاجرت است چرا که اساساً رد شدن یک متقاضی مهاجرت در این آزمون به اخراج وی منجر نخواهد شد. پاتریک تایبون در عین حال معتقد است که گرچه رویکرد



آزمون جدید ارزش‌های کبکی شبیه آزمون است که اتاوا برای متقاضیان شهروندی به اجرا می‌گذارد.

آن دسته از متقاضیان مهاجرت که دولت استانی کبک آنها را انتخاب می‌کند باید از این پس آزمون ارزش‌های کبکی را با موفقیت پشت سر گذارند. دولت فرانسوا لوگو وزیر اول استان کبک یک راهنمای آنلاین برای آماده شدن آنهاست که باید این آزمون را بگذرانند قرار داده است. در این آزمون مسابلی از قبیل نحوه فعالیت و عملکرد نهادهای دموکراتیک استان کبک، برابری حقوق زن و مرد و همچنین مسئله لائیسیته حکومت مطرح است. به گزارش هفته به نقل از رادیو کانادا، از این پس هر تبعه خارجی که مایل است به طور دائم در استان کبک مستقر شود باید یک «گواهی آشنایی با ارزش‌های دموکراتیک و ارزش‌های کبکی» کسب کند تا امکان انتخاب شدن توسط وزارت مهاجرت را داشته باشد. داشتن این سند برای گرفتن گواهی انتخاب کبکی CSQ الزامی و

## خبر خوب برای ۲۰۲۰: بازار املاک شاهد رشد خواهد بود

اوج رشد آن در سال‌های ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷، تا اندازه‌ای از رونق افتاده است.» گزارشی که به تازگی توسط موسسه تحقیقات اقتصادی RBC تحت عنوان «وضعیت حاکم بر بازار غیرمنقول و قابلیت دسترسی به املاک» منتشر شد حاکی از آن است که در ونکوور هزینه‌های مسکن همچنان ۸۴٪ درصد درآمد خانوارها است. طبق گزارش شرکت وام و مسکن کانادا که تحت عنوان «چشم‌اندازهای بازار مسکن» منتشر شد، ساخت و ساز و فروش خانه‌های شخصی در منطقه بزرگ تورنتو در سال ۲۰۱۹ با کاهش همراه بود و همین مسئله به افزایش قیمت آپارتمان‌های کاندومینیم منجر شد.

باب دوگان، اقتصاددان ارشد شرکت وام و مسکن کانادا SCHL می‌گوید: «از وقتی میزان تقاضا روند صعودی خود را باز یافت، قیمت املاک رو به افزایش گذاشت و بازار غیرمنقول رشد خود را از سر گرفت.» فعالیت بازار غیرمنقول کانادا تحت تاثیر عوامل مختلف به ویژه اجرای آزمون مقاومت‌سنجی بازار وام در برابر بحران‌های احتمالی و برخی تدابیر که دولت انتاریو در سال‌های ۲۰۱۶ و ۲۰۱۷ در اوج رشد قیمت املاک به اجرا گذاشت، از سرعت افتاد. باب دوگان تصریح کرد: «در سطح ملی بازار غیرمنقول هنوز هم محکم است؛ اما باید گفت که در مقایسه با



بازار املاک و مستغلات کانادا در سال ۲۰۲۰ رشد خود را از سر می‌گیرد. به گزارش هفته، به نقل از رادیو کانادا، کارشناسان می‌گویند گرچه تقاضا در بازار املاک و مستغلات کانادا در ماه‌های ابتدایی سال ۲۰۱۹ پائین بود، ماه‌های پایانی سال این بازار رونق پیدا کرد و قیمت املاک در سطح ملی افزایش یافت.

### LOADEX TRANSPORT INC.

## شرکت حمل و نقل بین‌المللی

خدمات حمل و نقل هوایی، دریایی و زمینی  
ایران، سراسر کانادا، آمریکا و سایر نقاط جهان  
سرویس کامل حمل برای واردات و صادرات کالاها  
نرخ‌های ویژه برای اضافه بار هوایی مسافران

www.loadextranport.com | info@loadextranport.com  
Tel: 514-234-3399  
Fax: 514-685-3168

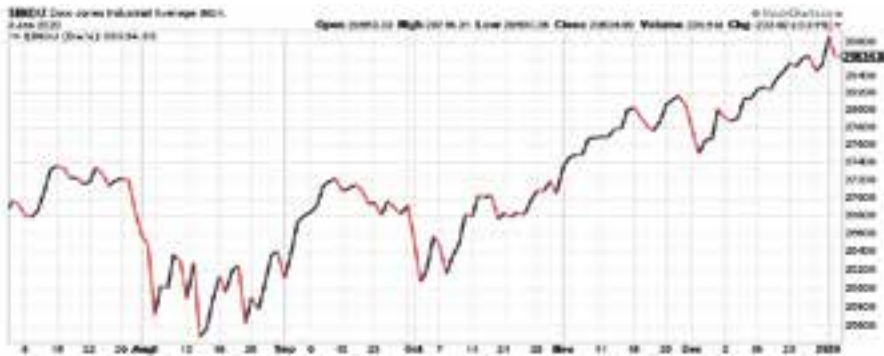
سرویس هوایی به شیراز، تبریز، تهران، اصفهان، کرمانشاه و مشهد

## اخبار و روندهای اقتصادی کانادا و آمریکا تا شنبه ۴ ژانویه ۲۰۲۰

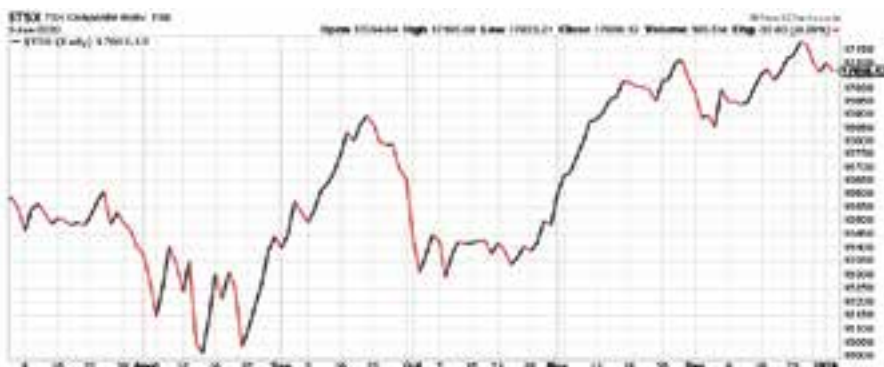
# تحریک‌های آمریکا و تشدید تنش‌های ژئوپلیتیک



▲ دلار کانادا: این هفته پرنوسان بود و برآیند تغییرات رشد ۰.۵ درصدی بود



▲ شاخص سهام داو جونز آمریکا: این هفته پرنوسان بود و برآیند تغییرات تقریباً صفر بود



▲ شاخص ترکیبی سهام تورنتو: این هفته کم‌نوسان بود و برآیند تغییرات افت ۰.۶ درصدی بود

### مهم‌ترین اخبار اقتصادی کانادا

- این هفته ارزش دلار کانادا به بالاترین نرخ برابری خود در مقابل دلار آمریکا از ابتدای سال ۲۰۱۹ رسید.
- فروش خانه در ونکوور در دسامبر امسال نسبت به سال قبل ۸۸ درصد رشد داشت.
- هر دو شرکت بزرگ هواپیمایی کانادا برای حداقل دو ماه آینده هنوز از بویینگ مکس استفاده نخواهند کرد.
- فروش سالانه خودروی سبک در کانادا برای اولین بار طی دهه اخیر امسال نسبت به سال قبل کاهش داشت.

### روند تغییرات اقتصاد کانادا

- بازارهای مالی در روزهای کاری بین تعطیلات آرام بودند تا اینکه روز پنج‌شنبه تحریک‌های آمریکا تنش‌های ژئوپلیتیک را تشدید و موجب ایجاد جو ریسک‌گریزی و افت سهام و دارایی‌های ریسکی بازار شد.
- آخرین آمار اعلام شده رشد اقتصادی کانادا (ماه اکتبر) نشان می‌دهد که اقتصاد کانادا در فصل چهارم تضعیف شده است.
- بانک مرکزی کانادا راه سختی برای تصمیم‌گیری تغییر نرخ بهره پیش رو دارد که تضعیف رشد اقتصادی و عدم ثبات مالی از جمله دلایل آن است.

### مهم‌ترین اخبار و روندهای تغییرات اقتصاد آمریکا و سایر کشورها

- حمله هوایی آمریکا به فرمانده ارشد نظامی ایران در عراق موجب تشدید تنش‌ها در منطقه و جهش قیمت نفت و سقوط بازارهای مالی در معاملات روز جمعه شد.
- فعالیت بخش تولیدات کارخانه‌ای در آمریکا در حال تضعیف است که کاهش مجدد شاخص ISM در ماه دسامبر به کمترین مقدار از سال ۲۰۰۹ تاکنون گواه روشن آن است.

تماس با نویسنده: بهراد رنجبری تحلیلگر و مشاور اقتصادی مستقل است. با اومی‌توانید از طریق ایمیل Behrad.ranjbari@gmail.com و کانال تلگرامی @BBMarketWatch در تماس باشید.

• فاز اول توافق تجاری بین چین و آمریکا انتظار می‌رود که اواخر این ماه امضا شود. البته هنوز برخی جزئیات و برنامه زمانبندی آن نامشخص است.



**Persepolis Exchange**  
صرافی پرسیپولیس

**صرافی پرسیپولیس**

**سریع آسان قابل اطمینان**

**438-357-7000**

@PersepolisSarafi

6162 Sherbrooke O. Montreal, H4B1L8 **جنب فروشگاه اخوان**



**شرکت خدمات مهاجرتی کنپارس**  
Canpars Immigration Services Inc.

**CanPars**

خدمات دائمی کانادا (در حال تکمیل و سایر اسان ها)

- سرمایه گذاری، کار افریش، خود اشتغالی، نیروی متخصص و ...
- تمدید کارت پی آر
- درخواست شهروندی کانادا
- اسپانسرشیپ همسر و فرزندان
- سوپرویزا برای پدران و مادران
- اسپانسرشیپ پدران و مادران
- درخواست اجازه تحصیل و اجازه کار
- درخواست ویزای دانش آموزی، زیر ۱۸ سال

برنامه زنده پاسخ به سوالات مهاجرتی توسط علی مختاری در تلویزیون پرنیان  
هم زمان فرانسوگ، اینستاگرام، یوتیوب، تلویزیون، آپارات و وبسایت پرنیان

جمعه ها ساعت: ۱۲:۳۰

www.parnian.tv  
www.instagram.com/canpars  
www.fb.com/CanadianIranians  
www.telegram.me/parscanada

Montreal: 514 700 2612  
Toronto: 647 977 9636  
Vancouver: 778 400 8787

# افول قریب الوقوع دیگری در آسمان فرهنگ و ادب مونترال

چه برای فعالیتهای فرهنگی چه غیر فرهنگی باید قیمتی تعیین شود که بتواند بخش بزرگی از هزینه‌های ماهانه آن را پوشش دهد.

ما در گروه ساوالان بعد از ۱۱ سال تجربه به این نتیجه رسیده‌ایم که در این شهر برای هرگونه فعالیتی اجاره‌بهای محل حرف اول را می‌زند. هر سالتی چه سالن کلیسا، چه مراکز فرهنگی شهرداری‌های مختلف مونترال و چه محل‌های شخصی همه آنها برای اجاره محل ساعتی مقدار قابل توجهی بها درخواست می‌کنند. من با تمام احترامی که به فرهنگ و تلاشگران آن دارم و دیگرانی که از حضور در محفل‌های فرهنگی بهره‌مند شده و لذت می‌برند، از همه این عزیزان سؤال دارم چرا باید انتظار داشته باشیم که کار فرهنگی یا مجانی و یا در پائین‌ترین قیمت به ما ارائه شود؟ سخنم با فرهنگ‌دوستان و هویت‌دوستان است مگر نه اینست که ما برای آنچه که دوست داریم معمولاً بها پرداخت می‌کنیم حتی اگر چه سنگین باشد، پس چگونه است که در مورد فرهنگ عملکرد ما متفاوت می‌شود؟! سخن از نوروززمین درد کهنه و نهفته مرا تازه کرد. من به مدت ۵ سال مسئول تهیه و تنظیم دو صفحه «آیدین شافاق» در مجله هفته بودم که در ابتدا با برخورداری تنگ‌نظرانه‌ای از مونترال و ایران حتی دریافت نامه‌های تهدیدآمیز و ایمیل‌های استهزا مواجه شدم ولی هیچ کدام آنها مرا از کاری که شروع کرده بودم باز نداشت. و بالاخره در اثر پایداری این دو صفحه در انتظار عمومی جای خود را باز کرد بطوری که مورد تشویق اندیشمندان، شعرا و نویسندگان شناخته شده ادب ترک ساکن ایران و سایر کشورهای اروپایی و آمریکایی حتی تایید آزاداندیشانی از فارس‌ها قرار گرفت. و این مایه دلگرمی من بود برای ادامه راه!

با اینکه می‌دانستم که در اثر گسترش ارتباطات از طریق دنیای مجازی دسترسی سریع همگان به هر نوع منبع و مطلبی به سهولت انجام‌پذیر است؛ اما بنا به گفته «هوشنگ ابته‌اج- سایه»، کار من

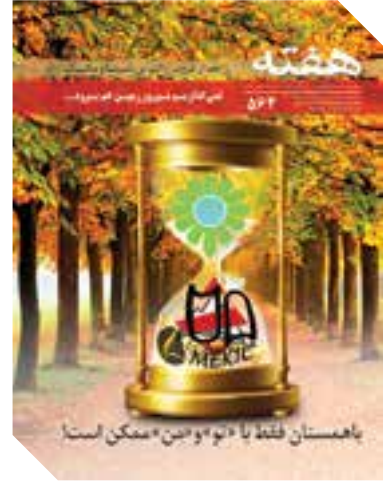
«کورسوئی بود ز چراغی رنجور قصه‌پرداز شب ظلمانی» یا به عبارتی دیگر این دو صفحه شمع کم نوری بود در ظلمات زبان ترکی که در مونترال برای هویت‌دوستان سوسو می‌زد که می‌توانست در اثر حمایت مادی و معنوی ادامه حیات داده، رشد کرده تبدیل به نشریه مستقل اثرگذاری شود؛ ولی صد افسوس که حمایتی نبود و نشد!

نهایتاً سؤال من اینجاست در دنیایی که حرف اول را پول می‌زند و توانایی و قدرت و تداوم حیات، ارتباط تنگاتنگی با پول دارد، چرا باید یک مؤسسه فرهنگی صرفاً به خاطر فرهنگ‌دوستی خدمات مجانی ارائه دهد؟ به نظر من بقای نوروززمین مستلزم برنامه‌ریزی دقیق مالی مبتنی بر توازن درآمد و هزینه، بدون چشم‌داشت از تکیه‌گاه نامطمئنی چون مجله هفته است. البته برای ادامه بهره بردن از تجهیزات این بنیاد، مسئولیت فرهنگ‌دوستان، برنامه‌گذاران مؤسسات فرهنگی و برنامه‌گذاران شخصی بسیار پراهمیت و نقش آنان بسیار تاثیرگذار است.

از خواندن پرونده هفته شماره ۵۶۴ که خبری از احتمال خاموش شدن چراغ‌های نوروززمین، یکی دیگر از کانون‌های فرهنگی شهرمان مونترال می‌داد، دلم خیلی گرفت. آن مقاله را به دقت خواندم. ابتدا باید بگویم که با احترام زیاد نسبت به حمایت کنندگان مالی این بنیاد و داوطلبان فرهنگ‌پرور آن که با گذشت و ایثار از پول و وقت و انرژی خود برای سرپا ماندن نوروززمین تلاش کرده‌اند، احساس شادی و غرور کردم. من به عنوان یکی از اعضای جامعه ایرانی مونترال سپاس قلبی خودم را خدمت این عزیزان تقدیم می‌کنم.

ولی در ادامه می‌بینیم علیرغم اینکه تلاش چراغ پرفروغ نوروززمین هم مانند کانون‌های فرهنگی دیگر دایر در مونترال همچون فرهنگسرای سینا، میکیک، کتابفروشی زاگرس و سالن صبا رو به خاموشی است. در قسمتی از گزارش پرونده آمده است: «طی ۳۸ ماه حیات نوروززمین، این مرکز تقریباً ۴۵ هزار دلار درآمد داشته است و اختلاف درآمد و هزینه‌ها رقم تقریبی ۹۰ هزار دلار توسط مجله هفته پوشش داده شده است.» با این حساب خرج ماهانه این مرکز برابر ۱۱۸۴ دلار بوده است. در حالیکه هزینه ماهانه مقدار ۳۵۲۳ دلار است یعنی در واقع هر ماه حدود ۲۳۳۹ دلار کسری بودجه دارد. بنابراین از زمان تاسیس تا به حال این هزینه بر گرده ناتوان مجله هفته سوار بوده است!

چندی پیش از آقای شمیرانی جهت برگزاری سخنرانی‌ای از طرف گروه فرهنگی ساوالان تقاضای ۲ ساعت اجاره نوروززمین را کردم. در برابر سؤال من که هزینه‌اش چه مقدار خواهد بود، خسرو اظهار کرد که در صورت نداشتن ورودی، مجانی خواهد بود. من متعجب شده با خود گفتم شاید خسرو مراعات دوستی و همکاری سالیان سالمان را کرده و چنین می‌گوید. وقتی با خانم مسئول هماهنگی نوروززمین صحبت کردم باز هم همین جواب را شنیدم. این دیدگاه خسرو مبنی بر بها دادن به فرهنگ و کارهای فرهنگی فارغ از منافع مادی خیلی برایم با ارزش و قابل احترام بود و هست؛ اما از طرف دیگر همین ۲-۳ ساعت استفاده از این مکان بسیار مناسب و مجهز به تمام امکانات حتماً هزینه‌ای بر دوش نوروززمین دارد که بنا به گفته مدیر مسئول از بودجه هفته پرداخت می‌شود. مجله‌ای که من خودم به عنوان یک همکار قدیمی شاهد بودم که توانایی ایستادن روی پای خود را نداشته است. پس چگونه می‌تواند و چرا باید نوروززمین را هم پوشش دهد؟! پس چه باید کرد که چراغ تنها مرکز فرهنگی‌مان که تاکنون منشا بسیاری از فعالیتهای فرهنگی شهرمان بوده و به فرهنگ و فرهنگ‌دوستان سرویس داده است، خاموش نشود. البته حمایت‌های مردمی نقش بسیار پررنگی در حفظ این مکان داشته و خواهد داشت اما خود نوروززمین هم باید از نظر برنامه‌ریزی‌های اقتصادی روشی اتخاذ کند که بتواند به خودکفائی برسد. مقدار هزینه‌های ماهانه نوروززمین اعم از اجاره بها، برق، و سایر هزینه‌هایی که حتماً وجود دارد تا به حال مشخص شده است. پس برای اجاره بهای سالن



سریا ماندن نوروززمین تلاش کرده‌اند، احساس شادی و غرور کردم. من به عنوان یکی از اعضای جامعه ایرانی مونترال سپاس قلبی خودم را خدمت این عزیزان تقدیم می‌کنم.

ولی در ادامه می‌بینیم علیرغم اینکه تلاش چراغ پرفروغ نوروززمین هم مانند کانون‌های فرهنگی دیگر دایر در مونترال همچون فرهنگسرای سینا، میکیک، کتابفروشی زاگرس و سالن صبا رو به خاموشی است. در قسمتی از گزارش پرونده آمده است: «طی ۳۸ ماه حیات نوروززمین، این مرکز تقریباً ۴۵ هزار دلار درآمد داشته است و اختلاف درآمد و هزینه‌ها رقم تقریبی ۹۰ هزار دلار توسط مجله هفته پوشش داده شده است.» با این حساب خرج ماهانه این مرکز برابر ۱۱۸۴ دلار بوده است. در حالیکه هزینه ماهانه مقدار ۳۵۲۳ دلار است یعنی در واقع هر ماه حدود ۲۳۳۹ دلار کسری بودجه دارد. بنابراین از زمان تاسیس تا به حال این هزینه بر گرده ناتوان مجله هفته سوار بوده است!

چندی پیش از آقای شمیرانی جهت برگزاری سخنرانی‌ای از طرف گروه فرهنگی ساوالان تقاضای ۲ ساعت اجاره نوروززمین را کردم. در برابر سؤال من که هزینه‌اش چه مقدار خواهد بود، خسرو اظهار کرد که در صورت نداشتن ورودی، مجانی خواهد بود. من متعجب شده با خود گفتم شاید خسرو مراعات دوستی و همکاری سالیان سالمان را کرده و چنین می‌گوید. وقتی با خانم مسئول هماهنگی نوروززمین صحبت کردم باز هم همین جواب را شنیدم. این دیدگاه خسرو مبنی بر بها دادن به فرهنگ و کارهای فرهنگی فارغ از منافع مادی خیلی برایم با ارزش و قابل احترام بود و هست؛ اما از طرف دیگر همین ۲-۳ ساعت استفاده از این مکان بسیار مناسب و مجهز به تمام امکانات حتماً هزینه‌ای بر دوش نوروززمین دارد که بنا به گفته مدیر مسئول از بودجه هفته پرداخت می‌شود. مجله‌ای که من خودم به عنوان یک همکار قدیمی شاهد بودم که توانایی ایستادن روی پای خود را نداشته است. پس چگونه می‌تواند و چرا باید نوروززمین را هم پوشش دهد؟! پس چه باید کرد که چراغ تنها مرکز فرهنگی‌مان که تاکنون منشا بسیاری از فعالیتهای فرهنگی شهرمان بوده و به فرهنگ و فرهنگ‌دوستان سرویس داده است، خاموش نشود. البته حمایت‌های مردمی نقش بسیار پررنگی در حفظ این مکان داشته و خواهد داشت اما خود نوروززمین هم باید از نظر برنامه‌ریزی‌های اقتصادی روشی اتخاذ کند که بتواند به خودکفائی برسد. مقدار هزینه‌های ماهانه نوروززمین اعم از اجاره بها، برق، و سایر هزینه‌هایی که حتماً وجود دارد تا به حال مشخص شده است. پس برای اجاره بهای سالن



**BOULANGERIE AZER**  
PAINS ET PATISSERIES IRRANIEN

# نانوایی سنگی آذر

نان داغ از تنور سنگی  
برای دلیوری به خانه و محل کارتان با ما تماس بگیرید

STONE BAKES WHOLE WHEAT TRADITIONAL BREAD (SANGAK)

514-634-6363  
1153 Rue Notre Dame Lachine, H8S 2C5, QC

چهارشنبه تا یکشنبه ۲ تا ۸ بعد از ظهر

## مشاور املاک مسکونی و تجاری در مونترال بزرگ



**پیش فروش**

استودیو از طبقه ۹ تا ۲۷، از ۳۰۰ هزار دلار به بالا  
کاندوهای ۲ و ۳ خوابه از طبقه ۳۵ به بالا  
با ۸ وسیله آشپزخانه  
با پیش پرداخت ۲۰ درصد (هر ۶ ماه پنج درصد)  
+ تخفیف ویژه

Adjacent to Luxe L'Allee Metro station  
One block from Concordia university  
Stylized kitchen cabinet up to ceiling  
Central A/C system  
II European sized appliances  
Over 30,000 sq ft. Five-star Signature Club includes:  
Indoor and outdoor swimming pool, indoor and outdoor Jacuzzi, fitness centre, sauna, multi-functional room, entertainment room  
BBQ area, etc.  
6x elevators  
24/7 concierge service and security  
ACC warranty





- خرید، فروش، اجاره املاک مسکونی و تجاری
- مشاوره رایگان برای املاک در آنژرا و غیره
- پرداخت هزینه محضر توسط ما
- پیش فروش املاک در نقاط مختلف مونترال
- تهیه وام مسکن با کمترین نرخ بهره
- ارزیابی رایگان منزل شما
- به همراه تیم حرفه‌ای ما

**Sutton** 514-971-7407 **کازم پرتو تهرانی**  
Kazem Partow Tehrani  
Real Estate Broker

## تجمع در مونترال در حمایت از مادران داغدار اعتراضات آبان در ایران



روز ۵ دیمه برابر با ۲۶ دسامبر ۲۰۱۹ در پاسخ به ندای مادران داغدار ایران سومین تظاهرات برگزار شد. همانند بسیاری از شهرهای جهان برنامه گرامیداشت جان‌باخته‌گان اعتراضات اخیر مراسمی در مونترال توسط کمیته دفاع از مبارزات مردم ایران/ مونترال برگزار شد.

در این رابطه کمیته دفاع از مبارزات مردم ایران - مونترال که از بنیان این حرکت بود طی ایمیلی به هفته ابراز داشت: «علی‌رغم همزمانی با تعطیلات سال نوی میلادی و بسته بودن کلیه مراکز فرهنگی و احیاناً عدم حضور بسیاری از دوستان در شهر جمع قابل ملاحظه‌ای در این برنامه شرکت داشتند که چهره بسیاری از آنان ناآشنا بود.

برنامه با پخش فیلمهایی از حوادث اخیر آغاز شد و با ارائه تاریخچه مادران داغدار از فردای انقلاب ادامه یافت. اولین گروه در آستانه قیام بهمن مادران توماج، جرجانی، واحدی و مختوم بودند که ربوده شده و جنازه آنان در ۱۲۵ کیلو متری بجنورد زیر پلی پیدا شده بود. آنگاه مادران خاوران که در طول دهه سیاه ۶۰ بروز باهم آشنا شده و در مواردی در گورستان خاوران گرد هم می‌آمدند و همواره با سرکوب مواجه می‌شدند.

در مراحل بعدی سال‌های ۱۳۸۸ و کشته‌شدن بسیاری از جوانان مادران پارک لاله بوجود آمد و مادران صلح، حالا مادران آبان نیز به این غافله پیوستند. و این بار با دستگیری چندین نفر از خانواده‌های جان‌باخته‌گان و غدغن کردن برگزاری مراسم چهلم جان‌باخته‌گان، حضور گسترده نیروهای انتظامی و مراقبت با هلیکوپتر سوگواری آنان را مختل کرده‌اند.

در بخش دیگری روزشمار حوادث اخیر به تفصیل ارائه گردید و آنگاه پروسه دادخواهی توسط یکی از حقوق‌دانان شهرمان ارائه شد که بسیار مورد توجه قرار گرفت. زمان زیادی به پرسش و پاسخ در این زمینه اختصاص داده شد.

در مرحله پایانی کمیته گزارش کاری خود از برگزاری سه نوبت تظاهرات در مونترال و یک نوبت همراه با دوستان تورنتو و اوتاوا در مقابل پارلمان کانادا را ارائه داد. در نهایت به این نتیجه رسیدند که با سردتر شدن هوا تظاهرات کارآئی لازم را نداشته و هر بار از تعداد شرکت‌کنندگان کاسته می‌گردد.

پس به جمع پیشنهاد شد تا به برگزاری شب‌های همبستگی و بحث آزاد در زمینه معضلات جامعه ایران که هم آگاهی‌دهنده بوده و هم سبب نزدیکتر شدن جامعه ایرانیان مونترال به یکدیگر خواهد بود همت گماریم و بدین ترتیب دموکراسی را که نه در آن دوران و نه در این دوران شانس تجربه آنرا نداشته‌ایم تمرین کرده باشیم.

از شرکت‌کنندگان خواسته شد تا از طریق فیسبوک و یا تلگرام با کمیته تماس گرفته و سوژه‌های مورد علاقه خود و زمان مناسب ارائه آنرا اطلاع دهند. پخش آهنگ‌های زیبایی میهنی آذین بخش این شب همبستگی بود. / پایان گزارش برگزارکنندگان



**سالن آرایش و زیبایی**  
**پرستو در قلب بهترین خدمت شما**

**تخفیف ویژه دانشجویان**

ایرو	۱۰ دلار	شوار مو کوتاه	۱۵    ۲۵ دلار
اصلاح	۱۰ دلار	شوار مو متوسط	۲۰    ۳۵ دلار
ایرو و اصلاح	۱۵ دلار	شوار مو بلند	۲۵    ۳۰ دلار
کوتاهی مو مردانه	۱۵ دلار	ایرفکت مو	۲۰ دلار
کوتاهی مو زنانه	۲۰ دلار	مش یا لایز امرد شروع از	۶۰ دلار
رنگ ویژه	۳۰ دلار	کراتینه برزیلی شروع از	۱۲۰ دلار
رنگ کامل	۵۵ دلار	فر مو	۷۰ دلار

514 466 0667  
2150 Rue Saint Marc, H3H 2G7



## تظاهرات در مونترال علیه جنگ و در همبستگی با مردم ایران و عراق



چند روز بعد از ترور قاسم سلیمانی، افسر نظامی کلیدی ایران توسط آمریکا در خاک عراق، بیش از ۱۵۰ نفر روز یکشنبه برای برگزاری تظاهرات ضد جنگ در میدان فیلیپس تجمع کردند.

به گزارش هفته به نقل از سی.بی.سی. نیوز، برخی از شرکت‌کنندگان در این تظاهرات، تصاویر ژنرال قاسم سلیمانی، فرمانده ایرانی را که روز جمعه در حمله پهپادی آمریکا کشته شد را با خود حمل می‌کردند.

برخی دیگر نیز پلاکاردهایی با مضمون شعارهای ضدآمریکایی و درخواست برای خروج نظامیان آمریکایی از منطقه‌ی خاورمیانه را در دست داشتند.

تظاهرکنندگان به سمت مرکز مونترال و محل سرکنسولگری آمریکا در خیابان سن کاترین راهپیمایی کردند.

با این‌که تظاهرکنندگان نظرات متفاوتی درباره شخص سلیمانی داشتند ولی اکثراً در زمینه نگرانی از وقوع جنگ احتمالی با هم یک‌صدا بودند.

امیر نعیمی یکی از اعضای جامعه ایرانیان مقیم مونترال گفت «ترور فراقضایی یک فرمانده ایرانی باعث تشدید تنش‌ها در خاورمیانه خواهد شد و این چیزی نیست که مردم آنجا به آن نیاز داشته باشند».

بیژن جلالی پناهجوی ایرانی نیز در این تظاهرات گفت تظاهرکنندگان در حال ارائه تصویری نادرست از سلیمانی هستند ولی با این حال وی از اقدامات دولت آمریکا انتقاد کرد. وی گفت «مردم ایران... ما هرگز و هرگز جنگ نمی‌خواهیم. ما صلح، آزادی و عدالت می‌خواهیم».

نسیم نوروزی به عنوان یک شهروند کانادایی ایرانی‌الاصل نیز گفت وی نگران

است که دولت آمریکا به شکلی غیرمنطقی عمل کند. وی گفت «طرف صحبت ما یک فرد منطقی نیست. ما دیگر جنگ نمی‌خواهیم. ما یک بار جنگ داشتیم و رونق و رفاه به همراه نیاورد. جنگ قبلی صلح را به منطقه نیاورد و ما نمی‌خواهیم دوباره شاهد آن باشیم».

ایران وعده «انتقامی سخت» به سبب این حمله پهپادی آمریکا داده است؛ حمله‌ای که باعث کشته شدن ژنرال سلیمانی و نیز ابومهدی المهندس از رهبران شبه نظامی عراق شد و دورنمای وقوع مناقشه‌ای بزرگ‌تر را در خاورمیانه تقویت کرد.

ترامپ تهدید کرده است اگر ایران با حمله به آمریکایی‌ها دست به اقدام تلافی‌جویانه بزند ۵۲ سایت را در ایران از جمله سایت‌های فرهنگی بمباران کند.

روز یکشنبه نیز پارلمان عراق با تصویب قطعنامه‌ای از دولت این کشور خواست به حضور نظامیان خارجی در این کشور پایان دهد.

بسیاری از عراقی‌ها از جمله مخالفان سلیمانی خشم خود را از واشنگتن به سبب کشتن این دو نفر در خاک عراق بیان کرده و گفته‌اند این اقدام احتمالاً کشور آن‌ها را وارد یک مناقشه دیگر کند.

بعد از این حمله هوایی، ناتو برنامه آموزش نیروهای عراقی را که برعهده کانادا است به حال تعلیق در آورده است. وزیر دفاع کانادا گفته است این کشور اوضاع امنیتی را زیر نظر دارد و اقدامات احتیاطی لازم را در پیش می‌گیرد.



**Sahar Samadaei**

Courtier immobilier résidentiel

sahar.samadaei@gmail.com

Tel: 514.625.2525

L'AGENCE IMMOBILIERE INC.  
Real Estate Agency  
550 - 1 pl. du Commerce  
Rte des-Sœurs, Québec H3E 1A1  
c/o L'Agence

**سحر صمدایی**

**مشاور رسمی املاک مسکونی**

- مهندس فارغ التحصیل دانشکده فنی دانشگاه تهران
- مسلط به زبان فرانسه
- ۱۰ سال سابقه کار در ارگانهای دولتی کبک
- آشنا به تسهیلات ویژه شهرداری برای خریداران
- همراه با شما در تمامی مراحل خرید و فروش ملک



## مونترال در روزها و هفته‌های آینده

### نهمین کارگاه راهنمایی دانشجویان تازه وارد بزودی در مونترال



معرفی می‌شوند. همچنین طی نشست‌هایی به موضوعات کاربردی، آموزش زبان فرانسه، پرداخته می‌شود. چگونگی باز کردن حساب بانکی و نحوه عمل کردیت کارت‌ها و حتی مسائل مربوط به اقدام برای مهاجرت بخش‌های دیگری از این کارگاه دوروزه است. برگزارکنندگان اعلام کرده‌اند که شرکت در این کارگاه برای همه آزاد و رایگان اما ثبت نام برای شرکت در آن ضروری است.

این برنامه در دو روز آخر هفته از ۴ تا ۸ عصر در ساختمان شماره ۱۴۵۰ خیابان Guy، دانشگاه کنکور دیا ساختمان جان مالسون، سالن شماره MB ۳،۲۷۰ برگزار می‌شود. برای ثبت‌نام می‌توانید به آدرس [mtlorientation.com/registration](http://mtlorientation.com/registration) مراجعه کنید.

بزودی در مونترال نهمین کارگاه راهنمایی دانشجویان فارسی زبان تازه‌وارد برگزار می‌شود. این کارگاه بیش از ۴ سال پیش برای اولین بار در مونترال برگزار شد و از آن پس به طور پیوسته در آغاز ترم زمستانی و ترم پاییزی تکرار شده است. کانون توجیه که برگزارکننده این کارگاه است اعلام کرده است که این کارگاه برای دانشجویانی که به تازگی به مونترال می‌آیند طراحی شده است و در روزهای شنبه ۱۱ و یکشنبه ۱۲ ژانویه ۲۰۲۰ در دانشگاه کنکور دیا برگزار خواهد شد.

در این کارگاه اطلاعاتی ارائه می‌شود درباره اینکه چطور یک منزل اجاره کنیم، اطلاعاتی درباره بورس‌های تحصیلی داده می‌شود. بیمه‌های مورد نیاز تازه‌واردان بویژه دانشجویان

### انجمن دوستداران زرتشت سده را جشن می‌گیرند



دلار تعیین شده است. علاقه‌مندان محترم می‌توانند برای دریافت اطلاعات بیشتر با شماره تلفن آقای فروتن ۵۱۴۳۲۵۲۰۱۲ تماس بگیرند. همچنین جهت تهیه بلیت با شماره‌های تپش دیجیتال ۵۱۴۴۲۳۳۳۳۶ و رستوران پرناسلکت ۵۱۴۴۲۱۰۱۱۱ تماس حاصل نمایند.

رستوران پرناسلکت در آدرس شماره ۴۶۹۴ بلوار Sources واقع شده است.

انجمن دوستداران زرتشت، جشن «سده» را روز شنبه اول فوریه در مونترال برگزار می‌کند.

این برنامه همراه با رقص، پایکونی، موزیک زنده، دی جی و شام در رستوران پرناسلکت برگزار می‌گردد. شام با غذاهای ایرانی و سالاد برای میهمانان سرو می‌شود.

ساعت آغاز این برنامه ۱۸:۳۰ اعلام شده است. ورودی این برنامه برای بزرگسالان ۳۵ دلار و برای کودکان زیر ۷ سال ۲۵

## تقویم خدادهای جامع افغان و ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۱۹ دی / ۹ ژانویه

برای درج برنامه‌های خود در «تقویم هفته» اطلاعات مربوطه را به آدرس [montreal@hafteh.ca](mailto:montreal@hafteh.ca) ایمیل کنید.

#### پنجشنبه ۲۳ ژانویه

«کتاب گفت و گوی» مشترک می‌سماک میسا سماک

18:00 - Thu. Jan. 23. 2020  
1650 Maisonneuve W 2nd fl.

#### جمعه ۱۷ ژانویه

سبزد همین جمعه داستان سماک و کافه ترنج

18:00 Fri. Jan. 17. 2020  
5791 Sherbrook ouest

#### یکشنبه ۱۲ ژانویه

نهمین کارگاه دانشجویی کانون توجیه مونترال

16:00 - Sun. Jan. 12. 2020  
1450 Guy Street

#### شنبه ۱۱ ژانویه

نهمین کارگاه دانشجویی کانون توجیه مونترال

16:00 Sat. Jan. 11. 2020  
1450 Guy Street

- ارزیابی ملک و مشاوره رایگان
- خدمات رایگان برای خریداران و مستأجران
- مشاوره تخصصی به سرمایه گذاران در املاک در آمدزا
- همراهی در تهیه وام با بهترین شرایط

## شهره شهریان

مشاور رسمی املاک مسکونی

طراح و ناظر پایه یک شهرداری در ایران  
با بیش از ۱۵ سال سابقه

### 514 290 2210

ShahrianRealtor.ca

ShahrianRealtor@gmail.com



## اخبار و برنامه‌های گروه سماک برای هفته جاری

### ۱. دعوت: به اجرای تئاتر «حقایق درباره لیلیا دختر ادریس» در اتاوا

این نمایش در روز شنبه ۱۸ ژانویه ۲۰۲۰ در اتاوا اجرا خواهد شد (ساعت ۱۷:۳۰؛ سالن تئاتر آرتز کورت اتاوا که بلیت‌های آن در مراکز ایرانی و دانشجویی اتاوا قابل تهیه است). سماک به سهم خود از همشهریان عزیز مونترال‌نشین دعوت می‌کند تا دوستان اتاوايي خود را برای تماشای این کار فرابخوانند. همچنین حضور در این اجرا نیز مجدداً می‌تواند منجر به تخفیف در برنامه‌های آتی سماک در قالب طرح «سلام ششم با سماک» شود (بنگرید به: hafteh.ca/canada/31458).

### ۲. دعوت: «کتاب‌گفت‌وگو»ی مشترک میسا و سماک

پیش‌تر، سماک، پیش‌جلسه‌ای برای برگزاری «کتاب‌گفت‌وگو»هایی با محوریت کتاب‌های پادکست فارسی «بی‌پلاس» برگزار نمود (شنیدن آن از: [https://t.me/Samaak\\_MTL/917](https://t.me/Samaak_MTL/917)) اینک مفتخریم که اعلام کنیم با همت و همراهی «میسا»، این برنامه به‌تعمیق‌افتاده از این ماه آغاز می‌شود و در اولین گام روز پنجشنبه ۲۳ ژانویه ۲۰۲۰ و با محوریت کتاب «مهره حیات» (LinchPin) از ساعت ۶ غروب در بنیاد نوروززمین (به نشانی ۱۶۵۰ مزون‌نوف؛ ط دوم) برگزار می‌شود و اطلاعات تکمیلی آن در شماره بعدی «هفته» تقدیم می‌شود.

### ۳. در راه است: از کارگاهی برای شناخت بهتر اگزستانسیالیسم در آینه آثار ادبی تا دوره آنلاین حافظ

با نظرسنجی به‌عمل‌آمده از مخاطبان کلاس‌های سماک، سماک خواهد کوشید از هفته آغازین فوریه دو کارگاه را دایر نماید: نخست، کارگاهی حضوری برای «شناخت بهتر اگزستانسیالیسم در آینه آثار ادبی» و دوم دوره برخط (آنلاین) برای آشنایی با خوانش و نکته‌گشایی شعر حافظ. چنانچه به هریک از برنامه‌ها علاقه‌مند هستید یا پرسشی دارید، خوشحال و سپاسگزار می‌شویم که از یکی از طرق زیر با ما در تماس باشید: (تلفن: ۳۶-۴۳۸۹۲۷۰۰ یا تلگرام: [telegram.me/far\\_nevesht\\_ca](https://t.me/far_nevesht_ca))

### ۴. سماک: در سیزدهمین جمعۀ داستان کافه‌ترنج

#### منتظر شما مییم

در اولین نشست سال جدید، سیزدهمین جمعۀ داستان را به مستورخوانی اختصاص داده‌ایم و از آثار این نویسنده محبوب خواهیم خواند. این نشست از ساعت ۱۸ تا ۱۹:۳۰ روز جمعه ۱۷ ژانویه در کافه‌ترنج برگزار خواهد شد و در آن هدا ناصح و فرشید سادات‌شریفی داستان‌هایی با محوریت زنان و شیراز را خوانش خواهند کرد.

### شنبه اول فوریه

جشن سده  
انجمن دوستداران زرتشت

18:30 Sat.Feb.1.2020  
4694-Sources Blvd

**Downtown**  
1650 Maisonneuve West, #202,  
Montréal, QC, H3H 2P3  
Tel: +1-514 691 4383  
Email: [r.davoudi@farhang.ca](mailto:r.davoudi@farhang.ca)

**NDG**  
3285 Cavendish Blvd, #355 Montréal,  
QC, H4B 2L9 Tel: +1-514 916 0083

**IRAN**  
تهران: کارگر شمالی، تقاطع بلوار کشاورز، نبش کوچه کیتی  
پلاک ۱۱۷۲، طبقه ۲ واحد ۷  
+98-21 6642 1511 / 6694 8154 Email: [h.davoudi@farhang.ca](mailto:h.davoudi@farhang.ca)

## دارالترجمه رسمی فرهنگ

● ترجمه رسمی کلیه اسناد و مدارک  
● گواهی امضا و کپی برابر اصل  
● تکمیل فرم‌های مختلف  
● اخذ ویزای توریستی  
● ترجمه شفاهی در محاکم و ادارات

مشاوره ، طراحی ، اجرا  
گرافیک هفته



0-100

به ما بسپارید ....  
از

طراحی تا چاپ

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

۳۴۷-۸۷۷-۸۳۰۱

طراحی لوگو/ طراحی پکیج اداری/ پوستر/ کاتالوگ/ بروشور  
تقویم و سررسید/ صفحه آرای کتاب و مجلات/ طراحی بسته بندی  
محصولات/ طراحی تبلیغات

### سازمان‌های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

**همبستگی بازرگانی ایرانیان IBNG**  
گردهمایی صبحانه هر چهارشنبه  
ساعت ۵:۰۰ ص  
www.ibng.ca

گروه فیس بوکی «خانه برای ایرانیان مونترال»  
Home for Iranians of Montreal

گروه فیسبوکی «همه چیز در مورد مونترال»  
برای اطلاع رسانی و همیاری ایرانیان  
Infos pratiques sur Montréal

#### کافه ادبی

قصه خوانی، نقد و بررسی داستان و  
معرفی آثار ادبی  
www.cafelitt.ca  
514-632-6261

#### کافه لیت

www.Cafelitt.com  
info@cafelitt.com

#### کانون فرهنگی نور

www.noorcenter.com  
438-238-6518

#### مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی-هر شنبه  
4976 rue Notre Dame (ouest)  
514-258-8186 / 438-935-1380

#### مدرسه فردوسی

7085-Cote des neiges  
514-502-4378

#### کانون توحید مونترال

www.toheed-mtl.ca  
info@toheed-mtl.ca

#### موسسه Shield of Athena

مشاوره رایگان در مشکلات (خشونت) خانوادگی  
www.shieldofathena.com  
514-274-8117

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو  
514-804-4579  
farzint@hotmail.com

#### «خانه ما» در وست آیلند

با برنامه‌های فرهنگی و تفریحی  
4862 Boul. Saint-Charles, QC  
H9H 3E2

#### کتابخانه نوروزمین

514-787-8840  
1650 Maisonneuve West  
Suite #200, Montreal, QC  
H3H 2P3

#### دوستانان موسیقی کلاسیک (Dialogue)

514-484-8748  
Sheida.g@hotmail.com

#### کتابخانه نیما

5206 Decarie  
514-485-3652

#### فرهنگ سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس  
514-488-3000  
www.Seena.ca

#### ساوالان

گروه فرهنگی آذربایجان  
514-768-5969

#### آموزشگاه هنری ر - می

3333 Boul. Cavendish, #285,  
Montreal, QC. H4B 2M5  
514-996-1620

#### انجمن دفاع از حقوق بشر ایران

info@addhi.net  
www.addhi.net/farsi

#### انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناسیدن جشن‌های باستانی  
514- 731-1443

#### انجمن زنان ایرانی مونترال

اولین یکشنبه ماه : 8043-St. Hubert  
iwamontreal@gmail.com

#### انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی هر شنبه  
Lake 2900  
514- 626-5520

#### انجمن ادبی ایرانیان مونترال

سخنرانی‌های ادبی، اجتماعی و تاریخی  
www.ilsmontreal.org

#### انجمن زرتشتیان کبک

www.zaq.org

**Sutton** **مینو اسلامی**

مشاور املاک در مونترال بزرگ  
مسکونی و تجاری

- تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه واردان
- مشاوره و ارزیابی رایگان
- همکاری با یک تیم متخصصان حقوقی و بازرسی فنی و تهیه وام



**Minoo Eslami** Real estate broker  
meslami@sutton.com **514 967 5743**

**BMO** **مشاور وام مسکن**  
**شیرین تیموری**

با سالها تجربه در زمینه  
بانکی و وام مسکن در کانادا

- خرید مسکن
- تمدید وام مسکن
- افزایش وام مسکن (Refinance)
- تازه واردین به کانادا
- شغل آزاد (Self-employed)



ملاقات در نزدیکترین محل و مناسبترین زمان برای شما

**tel 514 979-9809**  
**shirin.teimoori@bmo.com**  
**@shirinteimooribmo**

**SOLTAN TRAVEL**

**سلطان تراول**

**پرواز های کانادا، ایران  
و همه جهان با بهترین قیمت**

تنها آژانس ایرانی در مونترال  
۲۴ سال سابقه جهانی در صنعت توریسم



- تور جزایر کارائیب (All Inclusive) ، اروپا، ناپلند و ...
- تور داخلی به نقاط دیدنی کانادا
- تور گشتی کروز
- رزرو هتل در سراسر جهان
- ترانسفر فرودگاهی

تور کانادا (از ایران) و خدمات ویزای توریستی کانادا شامل دعوتنامه و خدمات VAC توسط دفاتر ما در تهران و آنکارا

Office: 514 484 4000      www.soltantravel.ca      5518 Sherbrooke W - Montreal  
Toll Free: 1 833 4 85 85 85      info@soltantravel.ca      Quebec H4A1W2  
**ACTA** Quebec Licensee



# سال ۲۰۲۰، سال شکوفایی برنام‌های مهاجرتی کانادا

آزمایشی به زودی به برنامه دائم تبدیل شود. در سال ۲۰۱۹، دولت فدرال، برنامه آزمایشی مهاجرتی مناطق روستایی و شمالی را راه اندازی کرد که انتظار می‌رود در سال ۲۰۲۰ به ۱۱ منطقه در سراسر کانادا توسعه بیابد.

## جذب متخصصین بر اساس نیازهای شهرهای مختلف کانادا به جای تمرکز مستقیم بر برنامه‌های استانی

نکته قابل توجه در مورد برنامه‌های جدید مهاجرتی این است که دولت فدرال تصمیم دارد با ارائه این برنامه‌ها برای استان‌ها قلمروها و جوامع سراسر کانادا که بیش از ۵۰ درصد از قدرت‌گزینش از طریق برنامه‌های اقتصادی را برعهده دارند، تسهیلات مهاجرتی فراهم کند. در سالهای اخیر برنامه‌های اقتصادی نیمی از گزینش مهاجرین را به خود اختصاص داده. تا قبل از معرفی برنامه‌های منتخبین استانی که در سال ۱۹۹۸ معرفی شدند دولت فدرال ۹۰ درصد مهاجرین را مستقیماً مورد گزینش قرار می‌داد و ۱۰ درصد مابقی توسط برنامه‌های مهاجرتی کبک انتخاب و مورد گزینش قرار می‌گرفتند ولی هم اکنون این درصد به میزان معقول تری بین استان‌های مختلف تقسیم شده است و استان‌های کانادا نیز در برنامه‌های مهاجرتی سهیم و قادر به گزینش مهاجرین مورد نیاز خود می‌باشند.

## حذف هزینه بررسی درخواست شهروندی

حذف هزینه دولتی درخواست‌های شهروندی از دیگر دستور کارهای دولت جدید است. در حال حاضر هزینه بررسی پرونده درخواست هر متقاضی شهروندی ۵۳۰ دلار است که همراه برای خانواده‌های دارای درآمد پایین مورد بحث بوده است. هنوز مشخص نیست که دقیقاً چه تاریخی این تغییر اعمال خواهد شد. انتظار می‌رود با اعمال این تغییر، میزان درخواست‌های مهاجرتی تا سال ۲۰۲۴ معادل ۲۰ درصد افزایش بیابد.

این صفحه توسط موسسه مهاجرتی آی.سی.پی. ICP Immigration حمایت شده است.

تماس با نویسنده: معصومه علی محمدی مشاور رسمی مهاجرت. با او می‌توانید از طریق ایمیل [info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com) و وبسایت [www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com) در تماس باشید.



برنامه باشد تا بتواند کمبودها و خطاهایی قبلی این برنامه را جبران کند.

## تعهد اداره مهاجرت برای منطقه‌های نمودن گزینش مهاجرین بر اساس نیاز بازار کار

در طرح‌های مهاجرتی ۲۰۱۹ تا ۲۰۲۱، دولت فدرال از ۶۷ هزار و ۸۰۰ مهاجر (که شامل خود متقاضی اصلی، همسر و فرزندان وابسته می‌شدند) از طریق برنامه‌های منتخب استانی در سال آینده، استقبال کند. و نسبت به سال ۲۰۱۹ افزایش ۱۱ درصدی داشته باشد.

استانها و قلمروهای کانادا نه تنها همواره به دنبال جذب مهاجران بیشتر از طریق برنامه‌های استانی بوده‌اند، بلکه همواره به دنبال پراکنده کردن مهاجران از شهرهای بزرگ‌تر نیز بوده‌اند. در بیشتر شهرها، حداقل ۸۰ درصد مهاجران در کلان‌شهرها زندگی می‌کنند، که سبب ایجاد هزینه‌هایی برای تلاش در ارتقای توسعه اقتصادی در شهرهای کوچک‌تر و جوامع روستایی شده است. به منظور مواجهه با این مشکل، تعدادی از استان‌ها و قلمروها، برنامه‌های مختلف منتخب منطقه‌ای را معرفی کرده‌اند. برای مثال، اوتاریو به تازگی، ۳ منطقه خود را برای شرکت در برنامه آزمایشی منطقه‌ای برگزیده است.

دولت فدرال به دنبال تکمیل کردن این برنامه و ارتقا آن در سطح وسیع‌تر به منظور توزیع مهاجران در سراسر کانادا می‌باشد. در سال ۲۰۱۷، از طریق برنامه آزمایشی مهاجرتی آتلانتیک، که برای ۴ استان حاشیه اقیانوس آتلانتیک، شامل نیوفاندلند، پرنس ادوارد، نووا اسکوشیا و نیوبرانزویک بود، بیش از ۴ هزار مهاجر جدید جذب شدند. انتظار می‌رود، که این برنامه

انتظار می‌رود در طی دهه آتی، میلیون‌ها مهاجر جدیدی کانادایی از طریق برنامه‌های مختلف مهاجرتی به کانادا مهاجرت کنند و بدین ترتیب انتظار می‌رود سیاست‌های مهاجرتی به منظور آسان‌تر شدن این مسیر در سال ۲۰۲۰ به‌روز شوند. در زیر تعدادی از این تغییرات که انتظار می‌رود در ۱۲ ماه آینده ایجاد شده و در آینده سیاست‌های مهاجرتی کانادا تاثیر گذار باشد، را به اختصار شرح می‌دهیم.

## اعلام افزایش تعداد مهاجران در بین سال‌های ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۲ تا ماه مارس

تا ماه مارس سال جاری، وزیر جدید مهاجرت کانادا، مارکو مندیسینو، می‌بایست گزارش سالانه برای سال ۲۰۱۹ را در خصوص موضوع مهاجرت به پارلمان ارائه دهد. معمولاً این گزارش در ابتدای نوامبر هر سال ارائه می‌گردد، اما در سال ۲۰۱۹ با توجه به انتخابات فدرال این گزارش با تاخیر انجام می‌شود. اهمیت این گزارش بسیار زیاد است زیرا اولویت‌های مهاجرتی دولت فدرال را مشخص می‌کند. به عبارت دیگر جنبه قابل توجه‌ای برای طرح‌های مهاجرتی در سال‌های ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۲ خواهد بود. پیش از این، هدف‌گذاری مهاجرتی دولت فدرال برای سال ۲۰۲۰ که معادل جذب ۳۴۱ هزار مهاجر و برای سال ۲۰۲۱ که معادل جذب ۳۵۰ هزار مهاجر است، اعلام شده است. بنا به نامه اخیر وزیر جدید مهاجرت کانادا، می‌توان انتظار افزایش متوسط مهاجرت را تا سال ۲۰۲۲ داشت. و رقم این سال در جذب مهاجران به ۲۰۲۲ برسد.

## تعلیق برنامه کفالت پدران و مادران و پدر بزرگان و مادر بزرگان کانادا حداقل تا آوریل ۲۰۲۰

گرچه برنامه اسپانسر پی و مادر و پدر بزرگ و مادر بزرگ‌ها، به حال تعلیق درآمده‌اند، اما انتظار می‌رود دولت فدرال طرح‌های خود را برای جذب متقاضیان تحت این برنامه حداکثر تا ماه آوریل ۲۰۲۰ اعلام کند. در حالیکه دولت برای جذب این متقاضیان هدف‌گذاری جذب سالانه ۲۱ هزار مهاجر را دارد، اما مدیریت فرایند جذب متقاضیان از طریق این برنامه همواره دچار چالش‌های زیادی بوده است. به نظر می‌رسد دولت به دنبال روش‌های جدیدی برای این

## معصومه علی محمدی

با گروه مجرب خود ارائه کننده کلیه خدمات در زمینه اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت برنامه های مهاجرتی فدرال و استانی از طرق سرمایه گذاری، تخصصی کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی و ... و همچنین تهیه دعوتنامه، سوگند نامه و تایید رسمی مدرک در کانادا می باشد.



جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دکترا ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.



**Montreal Office:**  
Tel: 514-289 9044 (Office) / 514- 778 9011 (Mobile)  
Toll free from Iran: 021-85312878  
Address: 1117 Sainte Catherine West, suite#511,  
Montreal, Quebec, H3B 1H9  
Email: [info@icpimmigration.com](mailto:info@icpimmigration.com)  
**Tehran Office:**  
Tel: 021-2289 4567 / Mobile: 0937-489 6676  
@ICPImmigrationToCANADA  
@icpimmigrationinc icpimmigrationtocanada



ICP IMMIGRATION Inc.

[www.icpimmigration.com](http://www.icpimmigration.com)

# آیا طب اسلامی شراب را توصیه می‌کند؟

ابن‌سینا، هر چند طبیبی مسلمان بود، اما در کتاب «قانون» شراب را برای برخی از بیماری‌ها توصیه کرده است.

باورهایی وجود دارد که بیماری مومن نشانه بدی نیست و نوعی امتحان الهی به حساب می‌آید. دکتر رضا منتظر (پزشک، مؤلف و پژوهشگر طب سنتی) در گفتگویی که شهرپور امسال با خبرگزاری تسنیم داشته گفته است: «خطبه امام سجاد علیه‌السلام را به وقت سلامت و بیماری حتماً بخوانید. ملاحظه کنید که در آنجا حضرت می‌فرماید که نمی‌دانم نعمت سلامت را شکر بگویم یا نعمت بیماری را!..»

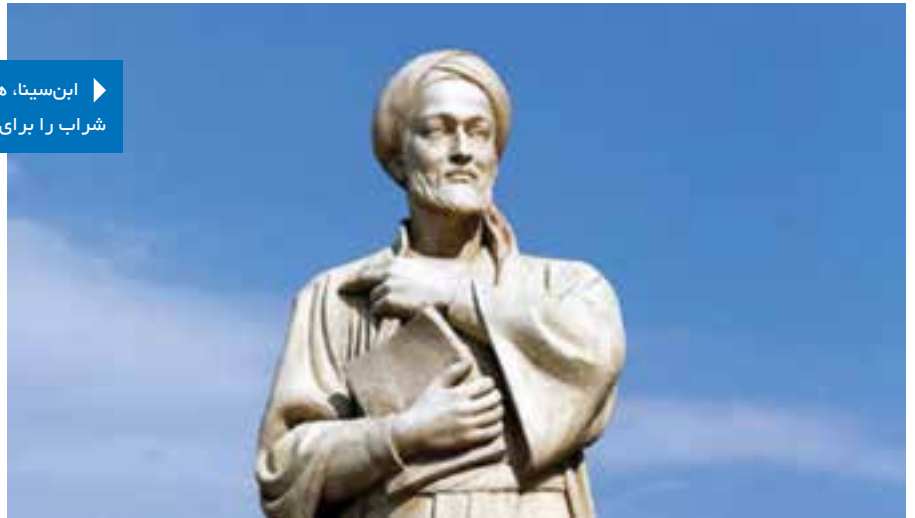
او در گفت‌وگویی که هفته گذشته در خبرگزاری «حوزه» منتشر شد، گفت که برخی افراد که او آنها را «دکترهای اسلامی» می‌نامید به پدرش گفتند به حرف پزشکان جدید توجه نکنند، هر چند آیت‌الله خامنه‌ای به او توصیه کرد که به توصیه پزشکان توجه کند. او مدعی شد که کارشناسان «طب اسلامی» رای پدرش را زدند و او را مردد کردند.

## طب اسلامی چیست؟

بیماری هاشمی شاهرودی، تنها موردی نبود که بحث طب اسلامی را زنده کرد و به بحث گذاشت. این بحث در سال‌های بعد از پیروزی انقلاب اسلامی همواره مطرح بوده است. محمود هاشمی شاهرودی خود از جمله مقام‌هایی بود که به شدت حامی احیای طب اسلامی بوده است و از حوزه‌های علمیه خواسته بود که با جمع‌آوری «روایات عجیب، تکان‌دهنده و پرمحتوای اسلامی» در مسیر احیای طب اسلامی بکوشند. با این‌همه غفلت کردن شاهرودی سبب مرگش شد.



دکتر رضا منتظر؛ پزشک، مؤلف و پژوهشگر طب سنتی، یکی از افرادی است که درمان را در احادیث و روایات می‌جوید.



دو سال پیش در چنین روزهایی، فضای مجازی فارسی‌زبان دچار اختلاف‌های عجیبی شد. البته عجیب نیست که جامعه ایرانیان دچار چند گانگی شده باشد، چون معمولاً ما ایرانی‌ها، به هر دلیلی، چندان با هم متحد نیستیم. اما فضای دو سال پیش، نکته‌ای عجیب در خود داشت: اخلاق، علم پزشکی، مسایل حقوق بشری و سیاست با هم قاطی شده بودند و به درستی نمی‌شد در آن آب گل‌آلود چیزی دید.

ماجرای این قرار بود که آیت‌الله محمود هاشمی شاهرودی برای درمان بیماری‌اش به آلمان رفته بود و بستری شدن او در بیمارستانی که تحت نظر دکتر مجید سمیعی قرار داشت، با اعتراض‌های زیادی همراه شد. معترضان با تجمع مقابل بیمارستانی که شاهرودی در آن بستری بود، خواستار محاکمه او به اتهام نقض حقوق بشر شدند. همچنین شکایت‌هایی از سوی برخی از ایرانی‌ها و برخی از مقام‌های سیاسی آلمان از شاهرودی صورت گرفت. مخالفان، وضعیت شاهرودی را با ژنرال پینوشه مقایسه می‌کردند و خواستار محاکمه او بودند. از سوی دیگر، ایرانی‌های بسیاری انتقادهای بسیار شدیدی علیه دکتر مجید سمیعی مطرح کردند. آن‌ها معتقد بودند که رفتار دکتر سمیعی در رابطه با مداوای شاهرودی، پذیرش رفتار او در دوران ریاستش بر قوه قضاییه است. سمیعی، طی بیانیه‌ای اعلام کرد که شاهرودی بیمار او نبوده است، با این همه مداوای بیماران باید فارغ از هر گونه نگرش سیاسی باشد.

دکتر سمیعی در بیانیه‌ای نوشت: «وظیفه انسانی و پزشکی هر طبیبی این است که در هر شرایطی، بدون جناح‌بندی و ورود به عرصه سیاست، سعی در رساندن بیشترین خدمات به بیماران را داشته باشد. قسم پزشکی هر پزشکی را ملزم به مداوای بیمار، بدون در نظر گرفتن جنس، نژاد، مذهب و پیشینه بیمار می‌کند. هر پزشکی که در معالجه بیمارش جنس، نژاد، گرایش جنسی، سیاسی و یا هر مولفه دیگری را لحاظ کند می‌باید کار طبابت را کنار بگذارد.»

طرف دیگر ماجرا، انتقادهایی بود که به خود هاشمی شاهرودی وارد می‌شد. شاهرودی یکی از افرادی بود که همواره از طب اسلامی می‌گفت. مخالفان معتقد بودند کسی که طرفدار نظریه طب سنتی است، چطور خود از پزشکی مدرن بهره می‌جوید. آن‌ها همچنین می‌گفتند که چرا هاشمی شاهرودی، به جای پناه بردن به دعا، خود را به یک بیمارستان مدرن در آلمان رسانده است، در حالی که بسیاری از روحانیون در ایران به مردم توصیه می‌کنند که دعا بخوانند تا بهبود حاصل کنند. شاهرودی یک‌سال بعد از این ماجرا درگذشت، اما سخنان هفته گذشته پسر او بار دیگر داستان را زنده کرد. سید علا هاشمی شاهرودی، گفت که پدرش در روند درمان بیماری‌اش به طب اسلامی و «دکترهای اسلامی» اعتماد کرد و این امر منجر به ایجاد فاصله بین درمان و از کنترل خارج شدن بیماری‌اش شد.



مخالفتان حضور هاشمی شاهرودی در بیمارستانی در آلمان می‌گفتند که چرا او به جای پناه بردن به دعا، خود را به یک بیمارستان مدرن رسانده است. در حالی که بسیاری از روحانیون در ایران به مردم توصیه می‌کنند که دعا بخوانند تا بهبود حاصل کنند.

هاشمی‌شاهرودی یکی از حامیان طب سنتی بود و به گفته پسرش، به دلیل پیروی از این شیوه جانش را از دست

او ادامه می‌دهد: «آنگاه (امام سجاد) فواید هریک را برمی‌شمارد. بنابراین اگرچه همه ما سلامت را ترجیح داده و موظفیم برای تحقق آن تلاش کنیم اما بر این باوریم که کسی با بیماری ضرر نمی‌کند، به عکس می‌تواند نفع معنوی بسیار نیز ببرد پس همواره باید مراقب باشیم که آرامش ما به بهتر یا بدتر شدن بیماری سنجاق نشود!»

طب اسلامی بر این باور است که طبیب در درمان بیماری، وسیله است و آنچه در نهایت محقق می‌شود اراده الهی است. یعنی باید توکل کرد و دل به خدا سپرد تا درمان شود. البته طب اسلامی نکاتی را هم بیان می‌کند. مثلاً توصیه‌هایی که افراد باید به کار بگیرند تا زندگی سالمی داشته باشند.

مثلاً توصیه شده که در حالت ایستاده، موه‌های خود را شانه نکنیم، ادرار نکنیم، غذا نخوریم، عمل جنسی نداشته باشیم و حمام نکنیم. حتی توصیه شده در حال ایستاده قرار داد بسته نشود و کتاب نخوانیم، چون سلامتی ما را تهدید می‌کند. مسایل دیگری از جمله حجامت را باید در قلمروی طب اسلامی جست.

#### پزشکی اسلامی یا سنتی؟

جستجوی کوتاه به ما نشان می‌دهد که پزشکان مسلمان سبب پیشرفت‌های بزرگی در علم پزشکی در جهان شده‌اند. از این سینا تا رازی و تا ابن‌رشد. این دانشمندان با پژوهش‌های خود دستاوردهای قابل توجهی داشته‌اند و جهان مدیون آن‌هاست.

در روزهایی که اروپا، قرون وسطا را از سر می‌گذرانند و کوپرنیک را به دلیل عقاید علمی‌اش زنده زنده در آتش سوزاندند، دانشمندان مسلمان و در راس آن ایرانی‌ها، در حال کار جدی علمی بودند، چرا که نیمی از علما و مراجع معتقدند که اسلام دین علم است و مطالعه و پژوهش را باید برابر با صدها سال عبادت دانست.

ایرج حریرچی، معاون کل وزارت بهداشت، مهرماه امسال در گفت‌وگویی اشاره کرده بود که ۴ نفر از علمای بزرگ به نوعی سرطان مبتلا شدند، اما ۳ نفر از آن‌ها که نوع پیشرفته‌ای از این نوع سرطان داشتند، درمان شدند، یکی از آن‌ها که به طب اسلامی روی آورد متأسفانه جان خود را از دست داد.

این نقل‌قول‌ها نشان می‌دهد که طب اسلامی، بیش از آن‌که یک روش درمان باشد، یک نظریه است که حتی برخی از علمای دینی به آن به عنوان راه درمان باور ندارند. حال این سوال پیش می‌آید که طب اسلامی اساساً چیست.

برای آن‌که به مفهوم طب اسلامی پی ببریم باید به دو نکته بسیار مهم توجه کنیم. نکته نخست آن است که از نگاه برخی از روحانیون و نظریه‌پردازان اسلامی، علم را باید تنها در دین و مراکز دینی بجوییم و هر آن‌چه که تحت عنوان علم تجربی می‌شناسیم، در واقع فضل است. نقل‌قول‌های زیادی وجود دارد که ریاضی‌دان‌های بزرگ مسایل ریاضی خود را از علامه طباطبایی می‌پرسیده‌اند یا علامه جعفری، راهگشای بسیاری از مسایل علمی بوده است.

نکته دوم این است که قرآن، روایات و حدیث‌هایی که از پیغمبر اسلام و امامان شیعی به جا مانده‌اند، در بردارنده محتوای دقیق و نامکشوفی هستند و مطالعه آن‌ها، ما را به حقیقت می‌رساند. برخی بر این باورند که پیامبر و امامان به دلیل علم لدنی (علمی که از طریق قلبی و مکاشفه به آن‌ها رسیده) می‌توانند بسیاری از مسایل از جمله مسایل پزشکی را حل کنند.

به این دو نکته باید بحث «بیماری و صحت» را هم بیافزاییم. باورهای وجود دارد که بیماری مومن نشانه بدی نیست و نوعی امتحان الهی به حساب می‌آید. دکتر رضا منتظر (پزشک، مؤلف و پژوهشگر طب سنتی) در گفتگویی که شهریور امسال با خبرگزاری تسنیم داشته گفته است: «خطبه امام سجاد علیه‌السلام را به‌وقت سلامت و بیماری حتماً بخوانید. ملاحظه کنید که در آنجا حضرت می‌فرماید که نمی‌دانم نعمت سلامت را شکر بگویم یا نعمت بیماری را!»



## مشاور امور مالی، فارغ التحصیل دانشگاه صنعتی شریف و ETS

**Matin Tirehdast**  
Financial Advisor at Industrial Alliance

**متین تیره دست**

514-690-6181



- بیمه عمر
- بیمه مسافرتی
- بیمه وام مسکن
- بیمه از کار افتادگی
- حساب های پس انداز و سرمایه گذاری
- برنامه های باز نشستگی
- حساب سرمایه گذاری کودکان



حضور شاهرودی در یکی از بیمارستان‌های آلمان و ملاقات دکتر سمیعی با او حاشیه‌های بسیاری را در پی داشت. سمیعی، طی بیانیهای اعلام کرد که شاهرودی بیمار او نبوده است، با این همه مدوای بیماران باید فارغ از هرگونه نگرش سیاسی باشد.



● معاون کل وزارت بهداشت، همراه امسال در گفت‌وگویی اشاره کرد که ۴ نفر از علمای بزرگ به نوعی سرطان مبتلا شدند، اما ۳ نفر از آن‌ها که نوع پیشرفته‌ای از این نوع سرطان داشتند، درمان شدند، یکی از آن‌ها که به طب اسلامی روی آورد متأسفانه جان خود را از دست داد. او به هاشمی شاهرودی اشاره داشت.

او در کتاب «قانون» نوشته است که هر قدر عطر شراب بیشتر باشد یعنی لذیذتر است و مرغوب‌تر. شراب بهترین غذارسان به تمام بخش‌های بدن است. او همچنین معتقد بود که شراب صفرا را از ادرار و مشابه آن بیرون می‌راند، سودا را می‌لغزاند و آسان بیرون می‌کند. ابن‌سینا همچنین توصیه‌هایی در مورد شراب سفید و قرمز و همچنین آداب آن دارد.

### آیا همه علما به طب اسلامی باور دارند؟

با آن‌که بخشی از طبیبان مسلمان، همچون ابن‌سینا نکاتی را مطرح می‌کنند که اساساً مخالف شرع اسلام است، بسیاری از علمای مسلمان هم، مساله طب و اسلام را از هم جدا می‌کنند. مثلاً در مورد هاشمی شاهرودی، آیت‌الله خامنه‌ای به او توصیه کرد که به توصیه‌های پزشکان مدرن توجه کند.

حجت‌الاسلام سید کاظم طباطبایی، رئیس پژوهشگاه مؤسسه دارالحدیث قم یکی از افرادی است که به طب اسلامی، اعتقادی ندارد. او در گفتگو با «جوان آنلاین» می‌گوید: «طب اسلامی پیشینه تاریخی ندارد و در دوران معصومین هیچوقت چیزی به عنوان طب اسلامی مطرح نبوده است و کسی هم سراغ ائمه و معصومین برای درمان نمی‌رفته است. مواردی بوده که پزشکان نزد ائمه و معصومین می‌رفتند، ولی برای پرسیدن سوال فقهی خود نزد آن‌ها می‌رفتند نه سوال پزشکی. خلاصه اینکه ما طبیبی تحت عنوان طب اسلامی نداریم و این نظام طبیبی در دوره متأخر پدید آمده است.»

سیدمهدی ناظمی قره باغ، محقق و پژوهشگر طب سنتی در گفتگو با خبرگزاری مهر می‌گوید: «در ابتدا این اصطلاح از روی خیرخواهی مطرح شد، ولی بعدها پای سود و درآمد زایی به میان آمد. متأسفانه بسیاری از این افراد متوجه نیستند که این درآمدزایی هم سلامت مردم را به خطر می‌اندازد و هم اعتقادات مردم را تضعیف می‌کند، چون فرد با اعتقاد دینی نزد این افراد می‌آید و وقتی درمان نمی‌شود اعتمادش را به اعتقادات مذهبی از بین می‌رود.»

با این‌همه، هنوز بخشی از جامعه دینی ایران، معتقد به طب اسلامی هستند، هر چند که نتایج‌اش را دیده‌اند.

با این همه، برخی از علما و مراجع دینی، طبی را که مورد بحث ابن‌سینا و رازی بوده است، طب سنتی می‌دانند و طب اسلامی را در مرتبه‌ای بالاتر می‌دانند. هرچند که برخی معتقدند که هر دارویی می‌تواند برای بهبودی بیمار به کار گرفته شود، اما طب اسلامی تعریف‌های خود را دارد.

آیت‌الله تبریزیان که در برخی از وبسایت‌ها او را پدر طب اسلامی جهان نامیده‌اند معتقد است که طب اسلامی و سنتی با هم تفاوت دارند و تنها مسلمان بودن طبیب کافی نیست که طب اسلامی داشته باشیم. او ابن‌سینا را پزشکی مسلمان می‌داند که از طب یونانی استفاده می‌کند.

به این ترتیب هر آن‌چه که با استناد به پیامبر و امامان گفته شده طب اسلامی، و دیگر مسایل را باید طب سنتی بدانیم، هر چند که ریشه در فرهنگ داشته و توسط طبیبان مسلمان گفته شده باشد. مثلاً ابن‌سینا شراب را نه تنها حرام ندانسته، بلکه در مواردی برای سلامتی مفید دانسته است.

● طب اسلامی بر این باور است که طبیب در درمان بیماری، وسیله است و آنچه در نهایت محقق می‌شود اراده الهی است. یعنی باید توکل کرد و دل به خدا سپرد تا درمان شد. البته طب اسلامی نکاتی را هم بیان می‌کند. مثلاً توصیه‌هایی که افراد باید به کار بگیرند تا زندگی سالمی داشته باشند.

**متخصص و مشاور در امور املاک**  
**مسکونی، تجاری و مسکونی درمنازل در حوزه مونترال بزرگ**

◀ ارزیابی و مشاوره رایگان در امر خرید و فروش ملک  
 ▶ همراه با تیمی مجرب در امور بازرسی فنی، امور حقوقی و تهیه وام

**امیر نعیمی**  
**Cell: (514) 944-1348**  
**Tel: (514) 683-8686**  
**amir.naimi@ramier.ca**



# به سال ۲۰۲۰ خوش آمدید

آنچه نمی‌شود و آنچه  
می‌شود؛

۵۰ پیش‌بینی برای ۲۰۲۰



که یکی از قدرتمندترین اقتصادهای جهان را دارد به تغییر مسیر خود نزدیک شده باشد.

## ذوب‌شدن قطب جنوب

برخی افراد معتقدند نوستراداموس منجم و طالع‌بین فرانسوی به قدرت رسیدن هیتلر و ترور جان اف کندی را پیش‌بینی کرده بود. برخی از مفسران نوستراداموس معتقدند وی برای سال ۲۰۲۰ پیش‌بینی کرده بود که سطح دریاها بالا خواهد آمد، قطب جنوب ذوب خواهد شد و حیات دریایی در این سال از بین خواهد رفت. اینکه حیات دریایی با چالش‌هایی روبرو است صحت دارد. اوایل سال قبل، هفتاد نهنگ در ساحل غربی آمریکا به گل نشستند و دانشمندان کانادایی هنوز این مسئله را توضیح نداده‌اند که چرا نهنگ‌های ساکن اقیانوس اطلس

شمالی در حال مردن هستند.

این امر درباره جمعیت نهنگ‌های قاتل ساکن جنوب بریتیش کلمبیا نیز مصداق دارد و جمعیت این نهنگ‌ها در طول سال‌ها روندی کاهشی داشته است به گونه‌ای که بچه نهنگ‌ها بیش از چند هفته زنده نمی‌مانند.

اینکه سطح آب دریاها نیز در حال افزایش یافتن است درست است. بر اساس اعلام اداره ملی اقیانوس‌های آمریکا سطح دریاها هر سال یک هشتم اینچ بالاتر می‌رود.

اینکه قطب جنوب در سال ۲۰۲۰ به یکباره جدا شده و ذوب شود به وقوع یک حادثه ناگهانی و فاجعه بار نیاز دارد. البته این قاره سرد با سرعتی بی سابقه در حال از دست دادن یخ‌های خود است.

## خودروهای با قابلیت پرواز

از زمان پخش کارتون «جتسون‌ها» در سال ۱۹۶۲ خودروهای با قابلیت پرواز به یکی از نمادهای فناوری پیشرفته آینده تبدیل شده است. ظاهراً تولید این خودروها هنوز هم دشوار است.

در سال ۲۰۱۷ شرکت اوبر با افتخار اعلام کرد این شرکت تنها سه سال دیگر با به پرواز درآوردن خودروها در سه شهر لس آنجلس، دبی و دالاس فاصله دارد. ناوگان جدید هوایی، سیستم خاص کنترل ترافیک هوایی خود را خواهد داشت که به شکل ویژه برای خودروهای با قابلیت پرواز در ارتفاع کم طراحی شده است. این هدف بلندپروازانه اکنون به سال ۲۰۲۳ منتقل شده است.

## ارسال نامه با پهپاد

شش سال قبل جف بزوس مدیر اجرایی ارشد آمازون پیش‌بینی کرد که شرکت وی تا سال ۲۰۲۰ از پهپادها برای تحویل دادن بسته‌ها استفاده خواهد کرد. البته این امر هنوز اتفاق نیفتاده است. بلندپروازی‌های آمازون درباره پهپادها هنوز نتوانسته است از سطح زمین زیاد فاصله بگیرد و محققان آن در حال بررسی این مسئله هستند که این سیستم چگونه عملیاتی خواهد شد.

## دموکراسی در چین

ده سال قبل دو جامعه‌شناس پیش‌بینی کردند که چین کمونیستی در مسیر رفتن به سمت دموکراسی است. ولی هیچ نشانه‌ای وجود ندارد که نشان دهد دولت چین



## آنچه اتفاق نخواهد افتاد...

پیش‌بینی درباره آینده از دیرباز دانشمندان و متخصصان را جذب خود کرده است. اما وقتی مسئله این باشد که بر اساس پیش‌بینی‌ها سال ۲۰۲۰ قرار بود چگونه به نظر برسد، پیش‌بینی کمتر کسی درست از آب در آمده است. برعکس آنچه که توماس ادیسون در سال ۱۹۱۱ پیش‌بینی کرده بود هیچ یک از ما در خانه‌های فولادی زندگی نمی‌کنیم. جمعیت جهان هفت میلیارد و هفتصد میلیون نفر است نه هشت میلیارد نفری که موسسه سیاست‌های غذایی بین‌الملل پیش‌بینی کرده بود. به رغم پیش‌بینی شورای تحقیقات ملی برای سال ۲۰۲۰، فضاوردان هنوز هم سال‌ها با فرود آمدن در سطح مریخ فاصله دارند.

با اینکه شور و هیجان زیادی برای سال نو وجود دارد ولی در اینجا به چندین مورد اشاره می‌کنیم که به رغم حدس و گمان‌های نزدیک به واقعیت بشر، تقریباً به قطع یقین اتفاق نخواهند افتاد.



۱۱. اونتاریو بزرگترین استان کانادا تلفن‌های همراه را در کلاس‌های درس ممنوع می‌کند. احتمال وقوع: ۱۰۰٪

۱۲. تعداد خانواده‌های کانادایی که هزینه اشتراک دستکم یک سرویس پخش ویدئو را پرداخت می‌کنند از رقم مشترکان تلویزیون بالاتر خواهد رفت. احتمال وقوع: ۹۰٪

۱۳. کانادایی‌ها وقت بیشتری را صرف تماشای فیلم روی گوشی می‌کنند تا صرف تماشای آن در تلویزیون. احتمال وقوع: ۸۰٪

۱۴. مایکروسافت مقرر جدیدی را در مرکز تورنتو افتتاح می‌کند. احتمال وقوع: ۱۰۰٪

۱۵. کانادا برای تقویت انعطاف‌پذیری در برابر تغییرات آب و هوایی، دستورالعمل‌های جدیدی را برای تایید انعطاف سقف خانه‌ها در برابر رویدادهای هواشناسی ایجاد خواهد کرد. احتمال وقوع: ۸۰٪

۱۶. مسیر دوچرخه‌سواری ۱۲۰۰ کیلومتری امپایر استیت (Empire State) که از کانادا تا شهر نیویورک امتداد دارد تکمیل می‌شود. احتمال وقوع: ۷۰٪

۱۷. شرکت مخابرات راجرز کانادا یک شبکه سراسری ال تی ای (LTE) ایجاد می‌کند که برای ابزارها و وسایلی طراحی شده است که به اینترنت اشیاء متصل هستند. این شبکه به عنوان سکویی برای کاربردهای آینده اینترنت اشیاء برای مشتریان است؛ کاربردهایی از قبیل فناوری‌هایی که روی دست یا بدن قرار می‌گیرند. احتمال وقوع: ۹۰٪

۱۸. اونتاریو به عنوان بزرگترین استان کانادا گذراندن واحد درسی دوره‌های آنلاین را برای همه دانش آموزان دبیرستانی اجباری می‌کند. هدف از این اقدام سرعت دادن به طرح‌های آموزش الکترونیک است. احتمال وقوع: ۹۰٪

۱۹. از سال ۲۰۱۸ یک میلیون مهاجر جدید در کانادا ساکن شده‌اند. احتمال وقوع: ۸۰٪

خواهد کرد. این طرح باعث خواهد شد ظرفیت روزانه انتقال نفت ۵۹۰ هزار بشکه افزایش یابد که افزایشی پانزده درصدی نشان می‌دهد. احتمال وقوع: ۱۰۰٪

۵. اتحادیه توسعه‌دهندگان مزارع در کانادا الزامات قانونی جدید احداث مزارع را وارد مجموعه قوانین ملی ساخت‌وساز سال ۲۰۲۰ خواهد کرد. احتمال وقوع: ۷۰٪

۶. کانادا در بین سال‌های ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۲ مالیات فرایندهای را برای تولید کربن در استان‌های بریتیش کلمبیا، آلبرتا، اونتاریو و کبک اجرایی خواهد کرد. احتمال: ۵۰٪

۷. قیمت مسکن در سطح ملی ۱،۹ دهم درصد افزایش می‌یابد. احتمال وقوع: ۷۰ درصد

۸. کانادا به توافق تجاری آسیا و اقیانوس آرام می‌پیوندد که به توافقنامه پیشرو و جامع مشارکت دو سوی اقیانوس آرام (سی پی تی پی پی) معروف است. احتمال وقوع: ۸۰٪

۹. کانادایی‌های دارای سابقه جنایی مرتبط با حشیش در بین سال‌های ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۳ شاهد عفو و بخشودگی سوء سوابق خود خواهند شد. احتمال وقوع: ۸۰٪

۱۰. ساخت بزرگترین طرح انرژی خورشیدی کانادا شروع خواهد شد و در نهایت با تولید ۸۰۰ میلیون کیلووات ساعت انرژی در سال، برق مورد نیاز یکصد هزار واحد مسکونی را تامین خواهد کرد. احتمال وقوع: ۹۰٪



### اولین سیستم هایپرلوپ دنیا

تصور کنید سوار لوله‌ای غیرقابل نفوذ در برابر هوا شوید و با سرعت ۱۲۰۰ کیلومتر در ساعت به سر کار خود بروید. این دقیقا ایده‌ای بود که ایلان ماسک رئیس شرکت اسپیس ایکس برای هایپرلوپ داشت. قرار بود بیش از یکصد کیلومتر از سیستم هایپرلوپ تا سال ۲۰۲۰ ساخته شده و عملیاتی شود ولی این امر هنوز اتفاق نیافتاده است.

ماسک اخیرا در توفیتی نوشت امیدوار است که اولین تونل ترانزیت سریع‌السیر لاس‌وگاس در سال جدید ساخته شده و عملیاتی شود.

### آنچه اتفاق می‌افتد...

پنجاه پیش‌بینی زیر برای سال ۲۰۲۰ انجام شده، سالی که شما شاهد تغییرات کوچک و بزرگ در جهان خواهید بود؛ این تغییرات در فرهنگ، فناوری، دانش و بخش بهداشت و تجارت ما خواهد بود. این آینده شماست پس کشف کنید که چه چیزی انتظار شما را می‌کشد.

۱. اعتبارسنجی قوی‌تر مشتریان که بر اساس آن چارچوب‌های جدیدی برای تایید اصالت مشتریانی که پرداخت یا خرید آنلاین انجام می‌دهند اجرا خواهد شد. احتمال وقوع: ۱۰۰٪

۲. در شرایطی که سرمایه‌گذاری در بخش تجارت رشدی نداشته یا رشد بسیار اندکی دارد، اقتصاد انگلیس در معرض این خطر قرار دارد که همزمان با تنش‌ها و تردیدهای مربوط به برگزیت، در بین سال‌های ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۲ وارد رکود شود. احتمال: ۵۰٪

۳. بین سال‌های ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۱ دولت فدرال مناقصه‌هایی را در بخش مخابرات برگزار خواهد کرد که برای ساخت شبکه‌های فوق سریع نسل پنجم به کار خواهند رفت. احتمال: ۱۰۰٪

۴. طرح توسعه خط لوله ترانس مانتن شروع می‌شود. این طرح شرایط را برای انتقال موثر نفت خام از آلبرتا به ونکوور و سپس به بازارهای آسیا فراهم

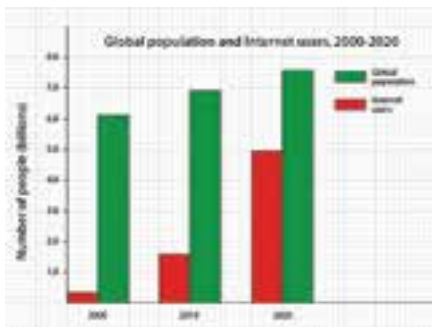


- ۳۹. هزینه صفحات خورشیدی در هر وات به یک ممیز دو دهم دلار آمریکا بالغ می‌شود.
- ۴۰. چین بزرگترین سامانه ریلی جهان را که ۱۲۰ هزار کیلومتر است تکمیل می‌کند.
- ۴۱. سد بزرگ اینگا در کنگو به شکل کامل ساخته می‌شود.
- ۴۲. تونل موسوم به کمربند فمارن (Fehmarn Belt) بین آلمان و اسکاندیناوی ساخته می‌شود.
- ۴۳. کاوشگر فضایی ونیرا-دی به سیاره ناهید می‌رسد.
- ۴۴. تلسکوپ موسوم به او دابلو ال (Overwhelmingly Large Telescope (OWL)) عملیاتی می‌شود.
- ۴۵. تلسکوپ عظیم ماژلان عملیاتی می‌شود.
- ۴۶. جمعیت جهان پیش‌بینی می‌شود که به هفت میلیارد و ۷۵۸ میلیون و ۱۵۶ هزار نفر برسد.
- ۴۷. فروش خودروهای برقی در جهان به ۶ میلیون و ۶۰۰ هزار دستگاه می‌رسد.
- ۴۸. تعداد متوسط ابزارهای متصل، به ازای هر فرد در سطح جهان به ۶.۵ می‌رسد.
- ۴۹. ترافیک پیش‌بینی شده جهانی اینترنت موبایل به ۲۴ اگزابایت می‌رسد.
- ۵۰. ترافیک اینترنت جهانی به ۱۸۸ اگزابایت می‌رسد.



- ۳۰. چین می‌خواهد کاوشگر خود را در سطح تاریک ماه فرود آورد.
- ۳۱. چین با تکمیل کردن اصلاحات ارتش خود تعداد سربازان را ۳۰۰ هزار نفر کاهش داده و نحوه فعالیت کلی آن را نوسازی می‌کند.
- ۳۲. توافق تغییرات آب و هوایی پاریس اجرایی می‌شود. هدف از این توافق این است که افزایش جهانی دما را در مقایسه با دوران قبل از صنعتی‌شدن، کمتر از دو درجه سلسیوس نگه داشت.
- ۳۳. در بیش از نیمی از آمریکا انرژی خورشیدی مقرون به صرفه‌تر از انرژی برق می‌شود.
- ۳۴. تعداد افرادی که گوشی دارند از تعداد افرادی که به برق دسترسی دارند بیشتر می‌شود.
- ۳۵. شش میلیارد و یکصد میلیون نفر در سراسر جهان کاربر تلفن همراه هستند که از تعداد کاربران تلفن ثابت بیشتر است.
- ۳۶. فروش قانونی ماری جوانا در آمریکا به ۲۳ میلیارد دلار می‌رسد.
- ۳۷. اسکلت‌های روباتی که به سالمندان کمک می‌کند فعالیت خود را حفظ می‌کنند به شکل گسترده‌ای برای فروش در معرض دسترس افراد قرار می‌گیرد.
- ۳۸. اولین المپیک روبات‌های جهان در ژاپن برگزار می‌شود.

- ۲۰. بانک کانادا مدیریت یک شاخص کلیدی نرخ بهره را عهده می‌شود که به میانگین نرخ وام کانادا معروف است (CORRA). احتمال وقوع ۱۰۰٪.
- ۲۱. طرح‌های مناقصه نسل پنجم مخابرات در بین سال‌های ۲۰۲۰ تا ۲۰۲۱ به فروش گذاشته می‌شود تا از این طریق کار ساخت شبکه ملی نسل پنجم شتاب گیرد. احتمال وقوع ۱۰۰٪.
- ۲۲. اصلاحات متعدد در قانون کار کانادا، کارفرمایان را وادار خواهد کرد نحوه رسیدگی به مسئله آزار و اذیت و خشونت در محیط کار را مورد بررسی مجدد قرار دهند. احتمال وقوع ۱۰۰٪.
- ۲۳. با اجرایی‌شدن طرح یکسان سازی پرداخت، کارفرمایان موظف به شناسایی و اصلاح موارد تبعیض جنسیتی در رویه‌های پرداختی خود خواهند بود تا از این طریق دستمزد کارمندی که تحت تأثیر قرار گرفته بودند، تنظیم شود.
- ۲۴. سازمان حمل‌ونقل کانادا برای بهبود ایمنی جاده‌ها، مقررات جدیدی را اعلام خواهد کرد که بر اساس آن کامیون‌ها و اتوبوس‌ها می‌بایست مجهز به فناوری کنترل ثبات الکترونیک و ابزارهای ثبت الکترونیک ساعت‌های فعالیت شوند. احتمال وقوع ۱۰۰٪.
- ۲۵. سازمان بهداشت کانادا قوانین جدیدی را اجرایی می‌کند که بر اساس آن با شرکت‌های داروسازی مذاکره می‌کند تا قیمت داروها را پایین بیاورد. احتمال وقوع ۹۰٪.
- ۲۶. برنامه انتشار فیلم‌های سینمایی برای سال ۲۰۲۰: روی لینک کلیک کنید.
- ۲۷. برنامه انتشار گیم‌ها برای سال ۲۰۲۰: روی لینک‌ها کلیک کنید.
- ۲۸. ژاپن ابررایانه اگزافلپ (exaflop) را با استفاده از پردازشگرهای ای آر ام (ARM) تکمیل می‌کند.
- ۲۹. هند شبکه فیبرنوری بزرگی را تکمیل می‌کند که ۶۰۰ میلیون نفر را در مناطق روستایی به اینترنت متصل می‌کند.



# GANDOM

BOULANGERIE & PATISSERIE

طعم خوش خاطره ها ...

## • پخت روزانه شیرینی ایرانی

شیرینی خشک (زبان، دانمارکی، آلمانی، کشمش)  
شیرینی تر (رولت و نون خامه ای)  
انواع پیراشکی

## • پخت روزانه نان ایرانی

نان بربری (ساده و سبوس دار)  
نان تافتون (ساده و سبوس دار)  
انواع نان ساندویچی  
نان شیرمال

دوشنبه: تعطیل

5808 Sherbrooke St W,  
Montreal, Quebec H4A 1X3

سه شنبه - جمعه: ۹ صبح - ۶ بعد از ظهر  
شنبه و یکشنبه: ۹ صبح - ۵ بعد از ظهر

پذیرش سفارش نان و شیرینی  
برای رستوران و مجالس شما



## ELITE COLLEGE

Downtown: 2565 Centre, #105, H3K 1J9 ☎ Charlevoix  
St-Laurent: 625 Ste-Croix, A385, H4L 3X7 ☎ Du Collège  
South Shore: 2152 Lapinière, suite 220, Brossard, QC, J4W 1L9

### موفقیت‌های عالی دانش آموزان کانج الیت در سال ۲۰۱۸:

#### Montreal

113 students are accepted by College Jean-de-Brebeuf, 28 by L'ecole internationale de Montreal, 112 by Jean-Eudes, 68 by St-Nom-de-Marie, 73 by Regina-Assumpta and 85 by College Notre-Dame du Sacre-Coeur.

#### West Island

55 students are accepted by College internationale St-Louis, 97 by College Sainte-Anne de Lachine, 23 by College Charlemagne, 49 by College Beaubois.

#### South Shore

83 students are accepted by Jean-de-la-Mennais, 84 by College Durocher and 64 by Ecole Internationale Lucille Teasdale.

**کلاس‌های جدید در کمپوس st-Laurent**  
شنبه: پایه دوم، سوم و چهارم ابتدایی  
یکشنبه: پایه چهارم ابتدایی و اول و دوم دبیرستان  
فرانسوی / ریاضی / انگلیسی

تبریک می‌گوییم! در سال ۲۰۱۹، ۶۰۰ نفر از دانش‌آموزان در امتحانات ورودی دبیرستان موفق به کسب امتیاز و توسط مدارس سطح بالا پذیرفته شده‌اند.

### مسابقات ریاضی Centrum

کلاس‌های آماده سازی برای مسابقات ۲۲ آوریل ۲۰۲۰

#### برای دانش‌آموزان:

#### سوم ابتدایی تا سوم دبیرستان

۱۱۰ نفر از دانش‌آموزان الیت گواهی حضور در مسابقات ریاضی Centrum کانادا ۲۰۱۹ را دریافت کردند

### سیزدهمین کمپ بهاره الیت

از ۲ تا ۶ مارس ۹ صبح تا ۴ بعد از ظهر

مهد کودک: ۷:۳۰ تا ۱۸

هم بازی هم آموزش

کمپوس A: South Shore کمپوس ۲: Downtown

RL-24 will be issued for Tax return

### دوره های جدید تقویتی در هر

سه کمپوس، از ۱۱ و ۱۲ ژانویه

همه کلاس‌ها از پیش دبستانی تا دبیرستان

■ انگلیسی، فرانسه، ریاضی، هنر و...

■ مسابقات ریاضی متنوع

■ آماده سازی برای امتحانات ورودی دبیرستان

(نایج عالی که اثبات شده اند)

YOUR SUCCESS IS OUR GOAL!

514-3038237 514-5821068 514-8621982 514-8126555 www.elitecollege.ca



Histoire de couverture

گروه ترجمه هفته

## جنگ و نابودی بیشتر در راه است؟ واکنش‌ها در کانادا به افزایش تنش میان ایران و ایالات متحده

### اولین واکنش رسمی کانادا به افزایش تنش‌ها بعد از ترور قاسم سلیمانی چه بود؟

در اولین اظهارنظر رسمی دولت کانادا درباره حمله هوایی آمریکا که به کشته‌شدن قاسم سلیمانی ژنرال ارشد ایرانی منجر شد، وزیر امور خارجه کانادا از همه کشورهای که بخشی از این مناقشه هستند خواستار خویشتنداری شد.

فرانسوا فیلیپه شامپاین روز جمعه در بیانیه‌ای که برای خبرنگاران فرستاده شد گفت: «ما از همه طرف‌ها می‌خواهیم از خود خویشتنداری نشان دهند و مسیر کاستن از تنش‌ها را در پیش گیرند.»

سلیمانی که در گزارش‌های رسانه‌ای از وی به عنوان دومین مرد قدرتمند ایران بعد از رهبر معظم این کشور نام برده می‌شود در ساعات اولیه روز جمعه در یک حمله پهبادی در نزدیکی فرودگاه بغداد کشته شد. این حمله همچنین به کشته‌شدن چندین مقام ایرانی دیگر نیز منجر شد.

کاخ سفید در بیانیه‌ای اعلام کرد این ترور بنا به دستور ترامپ و به عنوان یک اقدام پیشگیرانه انجام شد و اینکه «ژنرال سلیمانی در حال تهیه طرح‌های برای حمله به دیپلمات‌ها و نظامیان آمریکا در عراق و سراسر منطقه بود.»

## گزارش تصویری

### تظاهرات علیه حمله آمریکا به ایران، شنبه ۴ ژانویه ۲۰۲۰



بیست دسامبر برای تفریح به کاستاریکا رفته است.

شانتهال گانیون سخنگوی ترودو به این مسئله اشاره‌ای نکرد که آیا در پی ترور این فرمانده ایرانی، نخست‌وزیر کانادا به این کشور باز خواهد گشت یا نه ولی گفت ترودو در جریان مسائل قرار دارد. وی افزود: «ترودو از نزدیک در جریان مسائل و اوضاع عراق قرار دارد و با شامپاین (وزیر امور خارجه) و ساجان (وزیر دفاع) صحبت کرده است».

وی تاکید کرد ترودو با مقامات مسئول دیگر از قبیل جاناتان وانس فرمانده ستاد مشترک، دیوید موریسون مشاور اطلاعات و امنیت ملی و کریستن هیلمن سفیر کانادا در آمریکا صحبت کرده است.

حدود ۲۵۰ نیروی نظامی کانادایی در عراق مستقر شده‌اند و به ماموریت آموزشی ناتو در این کشور یاری می‌رسانند.

تاد لین سخنگوی ساجان نیز در ای میلی به وبسایت آی پلتیکس iPolitics گفت: «وزیر دفاع کانادا اواخر وقت روز جمعه با مارک اسپر وزیر دفاع آمریکا تلفنی گفتگو کرد». اعضای ارتش کانادا در دو تیم آموزشی نزدیک بغداد حضور دارند که یکی از آنها تیم ویژه خنثی‌سازی بمب است. نیروهای نظامی کانادا سه فروند بالگرد فعال نیز در عراق دارند و به کار جابجایی افراد و تجهیزات می‌پردازند.

بر اساس اعلام یک سایت دولتی کانادا، هدف کانادا در عراق این است که نهایتاً نظامیان خود را از این کشور خارج کند. این امر بعد از آن صورت می‌گیرد که آنها به نظامیان عراقی در ارائه آموزش‌های کافی به نیروهای خود کمک کرده باشند.

### بعد از حمله پهپادی آمریکا، مردم مونترال در همبستگی با ایران و عراق راهپیمایی کردند

چند روز بعد از ترور یک رهبر نظامی کلیدی ایران توسط آمریکا در خاک عراق، حدود یکصد نفر روز یکشنبه برای برگزاری تظاهرات ضد جنگ در میدان فیلیپس تجمع کردند. به گزارش هفته به نقل از سی.بی.سی نیوز،

دولت کانادا نیروی قدس سپاه پاسداران انقلاب اسلامی ایران را که سلیمانی فرمانده آن بود، به عنوان یک سازمان تروریستی در نظر می‌گیرد.

در بیانیه منتسب به شامپاین آمده است: «کانادا از مدت‌ها قبل نگران نیروی قدس سپاه پاسداران انقلاب اسلامی ایران تحت فرماندهی سلیمانی بود که اقدامات تهاجمی‌اش تاثیری بی‌ثبات‌کننده در منطقه و فراتر از آن داشته است».

ترور سلیمانی در پی درگیری‌های کش و قوسداری بود که در روزهای اخیر میان نیروهای آمریکایی و نیروهای طرفدار ایران در عراق صورت گرفته است.

آمریکا شبه نظامیان مورد حمایت ایران را مسئول حمله راکتی به یک پایگاه عراقی در تاریخ بیست و هفتم دسامبر می‌داند که به کشته‌شدن یک پیمانکار آمریکایی و زخمی شدن چندین نظامی دیگر آمریکایی و همچنین پرسنل عراقی منجر شد. چند روز بعد بیش از ۲۰ عضو شبه نظامیان مورد حمایت ایران در حملات نیروهای آمریکایی به چندین پایگاه کشته شدند. در شب سال جدید میلادی نیز نیروهای طرفدار ایران به سفارت آمریکا در عراق حمله کردند.

تنش‌ها میان ایران و آمریکا از زمان تصمیم ترامپ برای خارج کردن آمریکا از توافق هسته‌ای سال ۲۰۱۵ میان ایران و قدرت‌های جهانی در حال افزایش بوده است. هدف از این توافق حصول اطمینان از این مسئله بود که ایران سلاح‌های هسته‌ای نخواهد ساخت. آمریکا از زمان خروج از این توافق، تحریم‌های خود را علیه ایران افزایش داده است.

آیت الله خامنه‌ای رهبر معظم ایران روز جمعه در پاسخ به کشته‌شدن سلیمانی، درباره «انتقامی سخت» هشدار داد. محمدجواد ظریف وزیر امور خارجه ایران نیز این ترور را «اقدامی در راستای تروریسم بین‌المللی خواند».

شامپاین در بیانیه خود گفت کانادا با شرکای بین‌المللی خود در تماس است. جاستین ترودو نخست‌وزیر کانادا درباره کشتن سلیمانی اظهار نظر علنی نداشته است. بر اساس برنامه کاری روزانه وی، ترودو از

سلیمانی برای کشتن شمار زیادی از آمریکایی‌ها در حال توطئه‌چینی بوده است.

کانادا در حال حاضر هشتصد و پنجاه نظامی در نقاط مختلف عراق دارد. این نیروها برای مبارزه با داعش یا آموزش نظامیان عراقی به این کشور اعزام شده‌اند.

وزیر خارجه کانادا در بیانیه خود تاکید کرد ما با شرکای بین‌المللی خود همواره در تماس هستیم. امنیت و آسایش کانادایی‌های حاضر در عراق و کل منطقه خاورمیانه از جمله دیپلمات‌ها و نظامیان کانادایی برای ما ارزش و اهمیت بسزایی دارد.

وزیر خارجه کانادا ضمن ابراز نگرانی از تشدید تنش‌ها میان آمریکا و ایران در عراق از همه طرف‌ها خواست خویشتنداری کرده و آرامش خود را حفظ کنند و برای کاهش تنش‌ها و ایجاد یک عراق متحد و باثبات بکوشند.

سخنگوی وزارت امور خارجه کانادا نیز از پاسخ به ایمیل لاپرس کانادا مبنی بر این که آیا آمریکا در خصوص حمله خود در بغداد که منجر به کشته شدن ژنرال ایرانی و چند مسئول شبه نظامی عراقی شد، با اتاوا رایزنی کرده است یا خیر، خودداری کرد و حتی مشخص نکرد که اتاوا چه زمانی از این حمله اطلاع یافته است.

طبق چند بیانیه‌ای که روز جمعه کاخ سفید منتشر کرد، مایک پمپئو وزیر امور خارجه آمریکا صبح روز جمعه با هم‌تایان خود در برخی کشورهای متحد واشنگتن و برخی قدرتهای جهان مثل چین تماس گرفت؛ اما تا بعد از ظهر روز جمعه هیچ تماس سطح بالایی میان اتاوا و واشنگتن صورت نگرفته بود.

شووالوی ماجومدر مشاور پیشین سیاست خارجی دولت کانادا در دوره استفن هارپر و کارشناس فعلی موسسه سیاست عمومی مک

دونالد-لوریه تاکید کرد که اتاوا حق دارد نگران تحولات باشد. ماجومدر تصریح کرد: «اقدامات تلافی‌جویانه طرفداران ژنرال سلیمانی پس از اتمام سه روز عزای عمومی که رهبر معظم ایران اعلام کرده، قابل پیش‌بینی است. به ویژه این که آیت‌الله خامنه‌ای ژنرال سلیمانی را مثل پسر خود می‌دانست.»

این کارشناس افزود: «ممکن است طیف گسترده‌ای از اقدامات خرابکارانه و حملات نامتقارن بر ضد منافع آمریکا و حتی شاید دیگر کشورهای غربی در راه باشد.»

اما جاگمیت سینگ، رهبر حزب نیودموکرات کانادا در توییتر خود اقدام آمریکا را در حمله به خودرو حامل ژنرال سلیمانی محکوم کرد و گفت اقدامات آمریکا ما را به سمت یک جنگ ویرانگر دیگر در خاورمیانه می‌کشاند. سینگ تاکید کرد: «نخست وزیر کانادا و رهبران دیگر کشورها باید هر چه زودتر برای کاهش تنش‌ها وارد عمل شوند و از قرار گرفتن در مسیر خطرناکی که دونالد ترامپ در پیش گرفته است، خودداری نمایند.»

برخی از شرکت‌کنندگان در این تظاهرات، تصاویر ژنرال قاسم سلیمانی، فرمانده ایرانی را که روز جمعه در حمله پهپادی آمریکا کشته شد را با خود حمل می‌کردند.

برخی دیگر نیز پلاکاردهایی با مضمون شعارهای ضدآمریکایی و درخواست برای خروج نظامیان آمریکایی از منطقه‌ی خاورمیانه را در دست داشتند. تظاهرکنندگان به سمت مرکز مونترال و محل سرکنسولگری آمریکا در خیابان سن کاترین راهپیمایی کردند.

با این‌که تظاهرکنندگان نظرات متفاوتی درباره شخص سلیمانی داشتند ولی اکثرا در زمینه نگرانی از وقوع جنگ احتمالی با هم یک‌صدا بودند. امیر نعیمی یکی از اعضای جامعه ایرانیان مقیم مونترال گفت «ترور فراقضایی یک فرمانده ایرانی باعث تشدید تنش‌ها در خاورمیانه خواهد شد و این چیزی نیست که مردم آنجا به آن نیاز داشته باشند.»

بیژن جلالی پناهجوی ایرانی نیز در این تظاهرات گفت تظاهرکنندگان در حال ارائه تصویری نادرست از سلیمانی هستند ولی با این حال وی از اقدامات دولت آمریکا انتقاد کرد. وی گفت «مردم ایران... ما هرگز و هرگز جنگ نمی‌خواهیم. ما صلح، آزادی و عدالت می‌خواهیم.»

نسیم نوروزی به عنوان یک شهروند کانادایی ایرانی‌تبار نیز گفت وی نگران است که دولت آمریکا به شکلی غیرمنطقی عمل کند. وی گفت «طرف صحبت ما یک فرد منطقی نیست. ما دیگر جنگ نمی‌خواهیم. ما یک بار جنگ داشتیم و رونق و رفاه به همراه نیاورد. جنگ قبلی صلح را به منطقه نیاورد و ما نمی‌خواهیم دوباره شاهد آن باشیم.»

ایران وعده «انتقامی سخت» به سبب این حمله پهپادی آمریکا داده است؛ حمله‌ای که باعث کشته شدن ژنرال سلیمانی

و نیز ابومهدی المهندس از رهبران شبه نظامی عراق شد و دورنمای وقوع مناقشه‌ای بزرگ‌تر را در خاورمیانه تقویت کرد.

ترامپ تهدید کرده است اگر ایران با حمله به آمریکایی‌ها دست به اقدام تلافی‌جویانه بزند ۵۲ سایت را در ایران از جمله سایت‌های فرهنگی بمباران کند.

### جاسمیت سینگ رهبر حزب نیو دموکراتیک ترور قاسم سلیمانی را محکوم کرد

در پی تشدید تنش‌ها میان آمریکا و ایران در عراق تحت تاثیر حمله ارتش آمریکا در بغداد که به کشته شدن یک ژنرال بلندپایه ایرانی منجر شد، فرانسوا فیلیپ شامپانی، وزیر امور خارجه کانادا روز جمعه سوم ژانویه در بیانیه‌ای اعلام کرد امنیت کانادایی‌های حاضر در خاورمیانه برای اتاوا از اهمیتی اساسی برخوردار است.

به گزارش هفته، به‌نقل از رادیو کانادا، در حمله آمریکا در بغداد، ژنرال قاسم سلیمانی، فرمانده نیروی قدس سپاه پاسداران که مامور عملیات برون‌مرزی ایران است کشته شد و دونالد ترامپ در توجیه این حمله مدعی شد که



▲ گلناز بی همتا دانشجوی ایرانی یک سال است در ونکوور زندگی می‌کند. او می‌گوید نگران خانواده‌اش است بخاطر آنچه که ممکن است در ادامه تنش بین ایالات متحده و ایران رخ بدهد.



گزارش تصویری

تظاهرات علیه حمله آمریکا  
به ایران، شنبه ۴ ژانویه ۲۰۲۰



# واکنش ارتش کانادا به افزایش تنش در منطقه خاورمیانه



ژنرال جنی کارینان (Jennie Carignan) کانادایی فرمانده ماموریت آموزشی ناتو در عراق است. فعالیت‌های آموزشی ناتو در مدارس نظامی عراق در سطح منطقه بغداد، تاجی و بسمایه صورت می‌گیرد. کانادا در سراسر منطقه خاورمیانه ۸۵۰ پرسنل نظامی دارد.

همزمان با تشدید تنش‌ها میان ایران و آمریکا و اقدام آمریکا در اعزام نیروهای نظامی بیشتر به منطقه، فرانسوا فیلیپیه شامپاین وزیر امور خارجه کانادا خواستار خویشتنداری همه طرف‌ها و تعهد به کاهش تنش‌ها شد ولی بیانیه وی، سلیمانی را مورد سرزنش قرار داد. وی گفت: «کانادا از مدت‌ها قبل نگران نیروی قدس سپاه پاسداران انقلاب اسلامی ایران تحت فرماندهی سلیمانی بود که اقدامات تهاجمی‌اش تاثیری بی‌ثبات کننده در منطقه و فراتر از آن داشته است.»

## واکنش ایرانی‌ها در ونکوور: نگران هستیم!

کانادایی‌های ایرانی‌تبار که در ونکوور زندگی می‌کنند به دقت رویدادهایی را که در خاورمیانه در حال روی دادن است زیر نظر دارند فرد صوفی یک رستوران‌دار ساکن ونکوور و کانادایی ایرانی‌تبار که به عنوان فعال حقوق بشر برای سازمان عفو بین‌الملل کانادا نیز کار می‌کند گفت: «حقیقت این است که وی فرد خیلی خوبی نیست. ولی به نظر من، روشی که برای کشتن وی استفاده شد روش خوبی نبود. وی می‌بایست بازداشت می‌شد.»

بر اساس اعلام وزارت دفاع ملی، کانادا بیش از ۳۰۰ پرسنل نظامی در نقاط مختلف عراق دارد ولی به دلایل امنیتی آمار واقعی آنها منتشر نمی‌شود. این نیروهای کانادایی در ارائه آموزش به نظامیان عراقی نقش دارند ولی یگان‌های نظامی عراق را در ماموریت‌های نظامی همراهی نمی‌کنند. سایر اتباع کانادایی در عملیاتی کردن بالگردها در عراق نقش دارند و تعداد نامشخصی نیز از نیروهای ویژه این کشور در ماموریت‌های آموزشی حضور دارند. حضور اتباع کانادایی بیشتر به پایگاه‌های آموزشی در عراق محدود می‌شود و آنها به جز نظاره‌گر بودن روند رویدادها، افزایش امنیت و در پیش گرفتن رویکرد صبر و انتظار، اقدام چندانی نمی‌توانند انجام دهند. وزارت دفاع ملی و نیروهای مسلح کانادا در بیانیه‌ای که ایمیل شد اعلام کرد: «ایمنی و امنیت نیروهای ما اهمیت زیادی دارد و ملاحظات مربوط به ایمنی پرسنل مستقر شده ما و نیز امنیت عملیات‌های نظامی ما در خط مقدم فرایند طراحی و تصمیم‌گیری نظامی ما قرار دارد. بنا به دلایل امنیتی و عملیاتی، جزئیات مربوط به ارزیابی تهدیدات یا اقدامات مربوط به حفاظت از نیروها انتشار نمی‌یابد.»

هارجیت ساجان وزیر دفاع کانادا روز جمعه با مارک اسپر وزیر دفاع آمریکا گفتگو کرد. ساجان گفت تمرکز اصلی روی ایمنی نظامیان کانادایی و سایر اتباع کانادایی حاضر در منطقه است. وی در بیانیه‌ای افزود «کانادا به دعوت خود به خویشتنداری و کاهش تنش‌ها ادامه می‌دهد.»

آقای صوفی به سی.تی.وی نیوز و نکوور گفت درباره تشدید تنش‌ها میان دو کشور نگران است. وی گفت: «امیدوارم اتفاق مهمی روی ندهد. ولی از سوی دیگر همانگونه که همه می‌دانند ترامپ غیرقابل پیش‌بینی و ایران نیز مستاصل است. آنها همانند گربه‌ای هستند که در یک گوشه گیر کرده است و راه فراری ندارد لذا باید بچنگد.»

گلناز بی‌همتا دانشجوی ایرانی که یک سال است در ونکوور زندگی کرده است نیز این نگرانی‌ها را بیان کرد و گفت: «من اندکی نگران کشورم و مردم کشورم هستم. مادرم، سایر اعضای خانواده‌ام و خواهرم در

آنجا هستند و من نگران آنها هستم.»

مجید رسولی پناهجوی سیاسی ایرانی نیز که در ونکوور زندگی می‌کند پیش‌بینی یک واکنش شدید را دارد. رسولی گفت: «ما نمی‌دانیم چه خبر است امیدواریم جنگی در میان نباشد ولی ایران چیزی برای از دست دادن ندارد. دولت ایران باید جواب دهد. ما نمی‌توانیم آمریکا را بدون مجازات رها کنیم زیرا آنها دومین فرد قدرتمند ایران را کشتند.»

روز شنبه راهپیمایی‌هایی در بسیاری از شهرهای کانادا برگزار شد. در اتاوا تظاهرکنندگان از دولت کانادا خواستار میانجیگری شدند و از جاستین ترودو

خواستند اقدامات دولت ترامپ را محکوم کند. در تورنتو تظاهرات موافقان و مخالفان نیز برگزار شد. یک گروه از تظاهرکنندگان خواستار صلح بودند و گروه دیگر نیز از دونالد ترامپ رئیس‌جمهور آمریکا تمجید می‌کردند. در پی حمله هوایی آمریکا، برنامه ناتو برای آموزش نیروهای عراقی که تحت هدایت کانادا صورت می‌گیرد به طور موقت تعلیق شده است. کانادا ۲۵۰ نیروی نظامی در عراق دارد که در قالب ماموریت آموزشی ناتو فعالیت می‌کنند. روز جمعه وزارت دفاع کانادا اعلام کرد حفظ امنیت نیروهای نظامی این کشور در عراق اهمیت زیادی دارد.

## تنش در مرزهای کانادا - آمریکا همزمان با اخراج نیروهای آمریکایی از عراق

این شورا در بیانیه‌ای که به شکل آنلاین قرار گرفت اعلام کرد: «بازداشت شدگان گفتند گذرنامه‌های آن‌ها توقیف شده و از آنها درباره دیدگاه‌ها و وابستگی‌های سیاسی‌شان سؤال پرسیده شده است.»

بیل بلر وزیر امنیت مرزی کانادا برای اظهارنظر در این زمینه در دسترس قرار نداشت.

روز یکشنبه در بیانیه‌ای که در اختیار پست مدیا (Postmedia) قرار گرفت مایکل فریل از سخنگویان اداره حفاظت مرزی و گمرکات آمریکا گفت این گزارش‌ها نادرست است.

فریل در این ایمیل گفت: «مطالبی که در رسانه‌های اجتماعی منتشر می‌شود و اعلام می‌کند که اداره حفاظت مرزی و گمرکات آمریکا، اتباع آمریکایی ایرانی‌تبار را بازداشت می‌کند و به سبب کشور محل تولدشان، از ورود آنها به آمریکا جلوگیری می‌کنند نادرست است. گزارش‌ها درباره انتشار دستورالعملی توسط این اداره و وزارت امنیت داخلی آمریکا در این زمینه نیز نادرست است.»

منابع اعلام کردند عصر روز شنبه متوسط مدت زمان انتظار در گذرگاه مرزی بلین به دو ساعت افزایش یافت و اینکه برخی نیز به سبب افزایش حجم مراجعان و کاهش نیروهای اداری به سبب ایام تعطیلات، شاهد مدت زمان انتظار چهار ساعته بودند. صبح روز یکشنبه زمان انتظار به طور متوسط برای خودروهای عبوری به ۴۰ دقیقه رسید.

کانادا اعلام کرد بعد از اینکه پارلمان عراق خواستار اخراج نظامیان خارجی از این کشور شد به دقت رویدادها را زیر نظر دارد.

سخنگوی هارجیت ساجان وزیر دفاع کانادا به این مسئله اشاره‌ای نکرد که آیا در صورت وخامت بیشتر اوضاع در عراق، طرح‌های اضطراری برای خروج پرسنل نظامی کانادا از این کشور شروع شده است یا نه.

این طرح پارلمان عراق غیرالزام آور است و باید به تصویب دولت عراق نیز برسد ولی از حمایت نخست‌وزیر این کشور برخوردار می‌باشد.



بعد از اینکه پارلمان عراق خواستار اخراج نظامیان خارجی از این کشور شد، تنش‌ها در خاورمیانه اکنون در طول مرز آمریکا و کانادا نیز احساس می‌شود.

به گزارش هفته به نقل و نکوور سان، روز یکشنبه یک گروه مدافع حقوق آمریکایی‌های مسلمان گزارش کرد که ده‌ها ایرانی و آمریکایی ایرانی‌تبار به مدت طولانی در گذرگاه مرزی پیس آرک (طاق صلح) بازداشت شده و مورد بازجویی قرار گرفتند. این گذرگاه مرزی، بریتیش کلمبیا را به ایالت واشنگتن متصل می‌کند.

شورای روابط اسلامی آمریکا اعلام کرد بر اساس گزارش‌ها از ورود گروه دیگری به آمریکا ممانعت به عمل آمد از جمله افرادی که شهروندی آمریکایی داشتند. این افراد بعد از شرکت در یک کنسرت موسیقی پاپ در شهر ونکوور در روز شنبه، در حال بازگشت به خانه‌های خود بودند.

FIND US ON SOCIAL MEDIA!



**INSTITUT SA**

CALL NOW  
514 - 800 - 2322



برنامه های تخصصی  
رایگان توسعه  
ویژه بزرگسالان

زندگی جدید  
حرفه جدید  
فرصت های جدید

هر روز از ساعت ۹ صبح تا ۴ بعدازظهر

شروع کلاس ها از اول هر ماه

### ✓ کلاس های ما

- گرافیک کامپیوتر (۱۸ ماه)
- حسابداری (۱۳ ماه)
- فروش حرفه ای (۱۰ ماه)
- استارتینگ بیزینس (۴ ماه)
- پذیرش هتل (۸ ماه)
- توریسم (۱۰ ماه)

\* ارائه مدرک پایان دوره توسط

Ministère de l'Éducation

### ✓ درباره برنامه ها

این برنامه های کوتاه مدت (۴ - ۱۸ ماه) برای تامین دسترسی سریع تر و مستقیم به بازار کار طراحی شده اند. برنامه ها شما را برای یک شغل خاص، بسته به انتخاب برنامه اختصاصی، آماده می کنند. با این حال این امکان برای شما فراهم است که با توجه به سیستم آموزشی استان کبک، تحصیلات خود را در سطح دانشگاهی ادامه دهید. این برنامه های توسعه تخصصی مطابق با نیازها و زمان بندی شما لحاظ می شوند.

**WE  
OFFER**



**FINANCIAL AID**  
(\$900 - \$1300 EACH ONE)



**OPUS CARD**  
(MONTHLY METRO / BUSCARD)



**SPECTACLES**  
(FOR ALUMNOS  
WITH VISION PROBLEMS)



INFO@SAINSTITUTE.CA



WWW.SAINSTITUTE.CA



690 BOUL CRÉMAZIE EAST  
MONTREAL H2P 1E9



# انجمن دوستداران زرتشت

برگزار می کند

## حسین سده

موزیک زنده و دی جی

زمان : شنبه ۱ فوریه ساعت ۱۸:۳۰

همراه با شام ( جوجه کباب ، کوبیده ، سوپ و سالاد )

**سالن: Panera Select**

4694 Sources Blvd

Dollard Des Ormeaux

H8Y 3C4 Métro: Côte-Vertu Bus: 470

Fairview Bus 206 Sources blvd

**ورودی : ۳۵ دلار**

**کودکان زیر ۷ سال ۲۵ دلار**

فروش بلیت: تپش دیجیتال

514-223-3336

Panera Select

514-421-0111

تلفن آگاهی:

514 325 3012 فروتن

مهندس  
آرش شکور

## مشاور رسمی املاک مسکونی

- مشاوره تخصصی املاک درآمدزا جهت سرمایه گذاری
- خانه ویلایی و کاندو در Montreal / Laval / South Shore
- دسترسی به پیش فروش VIP در مناطق مختلف
- دریافت وام تضمینی



اجاره

فروش

خرید

برای مشاوره رایگان با ما تماس حاصل نمایید

514 730 3909

Agence Immobilière  
GROUPE IMMOBILIER  
**LONDONO**  
REALTY GROUP INC

Broker of The YEAR 2019

HIGH ROLLER 2018, 2019 & 2020

با نهایی شدن هر تراکنش خرید یا  
فروش از خیریه DANS LA RUE  
حمایت خواهیم کرد

# جوابیه



## پاسخ رئیس کنگره ایرانیان کانادا به مصاحبه هفته با دکتر ارسلان کهنمویی پور:

«ادعاهای نادرست در رابطه با فعالیت‌های کنگره ایرانیان کانادا و هیئت‌مدیره»

سرمدبیر محترم مجله هفته، با سلام

در آخرین شماره مجله هفته مصاحبه‌ای با آقای ارسلان کهنمویی پور منتشر شد. متأسفانه آقای کهنمویی پور در این مصاحبه ادعاهای نادرست بسیاری را در رابطه با فعالیت‌های کنگره ایرانیان کانادا و هیئت‌مدیره این نهاد مطرح کرده‌اند. در این مطلب تلاش می‌کنم به برخی از موارد نادرست مطرح شده توسط ایشان اشاره کنم.

### تغییرات در اساسنامه و تبدیل کنگره ایرانیان کانادا به یک سازمان کشوری

هدف کنگره ایرانیان کانادا از ابتدای تاسیس در سال ۲۰۰۷، طبق اساسنامه این سازمان، گسترش فعالیت‌های آن در استان‌ها و مناطق مختلف کانادا و مشارکت ایرانیان سراسر کانادا در این سازمان بوده است. ساختار مشخصی در اساسنامه از ابتدا برای گسترش فعالیت‌های سازمان در استان‌ها و مناطق مختلف تعریف شده بود. اما متأسفانه این ساختار پیچیدگی‌های بسیاری داشت. اعضای هیئت‌مدیره این سازمان در طول دوران مختلف و از ابتدای تاسیس تلاش کردند که بر اساس ساختار تعریف شده فعالیت‌های کنگره ایرانیان کانادا را به سایر مناطق گسترش دهند و بخش‌های استانی را ایجاد کنند اما موفق نشدند. از جمله در دوران مدیریت آقای کهنمویی پور نیز تلاش‌هایی توسط اعضای هیئت‌مدیره در آن دوران انجام شد که شکست خورد. از سال ۲۰۱۶، گفتگو درباره تغییر ساختار تعریف شده آغاز شده بود. نظرات مختلف در هیئت‌مدیره مطرح شد و تغییرات مورد نیاز در طول دو مجمع عمومی یعنی در دو سال به تصویب اعضای سازمان رسید.

سال ۲۰۱۷ در مجمع عمومی کنگره ایرانیان کانادا ۹۵ درصد از اعضای سازمان که در مجمع رای دادند طرحی را تصویب کردند که طبق آن هیئت‌مدیره موظف شد کنگره ایرانیان کانادا را به عنوان یک سازمان فدرال ثبت کند و این سازمان را از نظر حقوقی به یک سازمان کشوری تبدیل کند. بر اساس این وظیفه که اکثریت قاطع اعضای سازمان بر عهده هیئت‌مدیره قرار داده بودند، تحقیقات و مطالعه لازم انجام شد و در نهایت تصمیم هیئت‌مدیره بر این شد که برای تکمیل روند ثبت کنگره به عنوان یک سازمان فدرال ابتدا اصلاحاتی را در ساختار اساسنامه ایجاد کند. هیئت‌مدیره تصمیم گرفت که پیش از تغییرات حقوقی در ثبت سازمان ساختار ساده‌تر و عملی‌تری را برای گسترش فعالیت‌های کنگره تعریف کند تا:

اولاً: بتواند تصمیم اعضا برای تبدیل کنگره به یک سازمان کشوری در سراسر کانادا را اجرایی کند.

ثانیاً: ایرادهای اساسنامه در این بخش را که در سال‌های گذشته مانع گسترش فعالیت به شهرها و استان‌های دیگر شده بود رفع کند. هیئت‌مدیره یک ساختار ساده را در نظر گرفت و اعتقاد اکثریت هیئت‌مدیره این بود که باید فعالیت‌ها را با یک ساختار ساده و قابل اجرا آغاز کرد و با گسترش فعالیت‌های سازمان پیچیدگی‌های لازم را به این ساختار افزود. طرح پیشنهادی هیئت‌مدیره این بود که هر فردی با تکمیل روند ثبت‌نام برای عضویت در هر شهر و استان کانادا که ساکن باشد می‌تواند عضو کنگره ایرانیان کانادا شود. در تصمیم‌گیری‌های سازمان بر اساس روند تعریف شده در اساسنامه شرکت کند، برای انتخاب اعضای هیئت‌مدیره رای دهد و در صورت داشتن شرایط لازم، برای عضویت در هیئت‌مدیره کاندیدا شود. در این طرح پیشنهادی برای تغییرات در اساسنامه، همچنین به هیئت‌مدیره ۹ نفره سازمان این اختیار داده شد که بر اساس تعداد اعضای سازمان در شهرها و استان‌های مختلف کمیته‌های محلی را ایجاد کند. این کمیته‌های محلی باید توسط عضوی از هیئت‌مدیره که در آن منطقه ساکن است مدیریت شود و یا اعضای سازمان که در آن منطقه زندگی می‌کنند برای مدیریت کمیته‌های محلی تعیین می‌شوند. طرح پیشنهادی هیئت‌مدیره برای تصمیم‌گیری نهایی به مجمع عمومی ۲۰۱۸ ارجاع داده شد و این بار نیز ۸۵ درصد اعضای کنگره ایرانیان کانادا که در این مجمع عمومی رای دادند این

طرح را تصویب کردند. همانطور که در بالا توضیح داده شد برای اصلاح این بخش از اساسنامه روندی دو ساله طی شد. و مهم‌تر از آن این تغییرات در دو مجمع عمومی به تصویب اکثریت قاطع اعضای کنگره ایرانیان کانادا رسید. اما متأسفانه آقای کهنمویی‌پور در مصاحبه خود تلاش می‌کنند چنین مطرح کنند که اصلاح اساسنامه مورد توافق اکثریت اعضا نبوده است و با بدون در نظر گرفتن رای و نظر اعضا چنین تغییراتی ایجاد شده است. این یک ادعای کاملاً نادرست است. اساسنامه کنگره ایرانیان کانادا نیز اجازه ایجاد تغییرات بدون تصویب اکثریت قاطع اعضا را نمی‌دهد. اصلاحات اساسنامه با رای بیش از ۸۵ درصد رای‌دهندگان تصویب شد. با ایجاد این تغییرات گام به گام در مجمع عمومی سال ۲۰۱۸ برای اولین بار کنگره ایرانیان کانادا اعضای در خارج از استان انتاریو داشت که توانستند در بخشی از رای‌گیری در مجمع عمومی نیز شرکت کنند. هدف کنگره ایرانیان کانادا دفاع از منافع جامعه ایرانی/کانادایی است و لذا هر ایرانی در هر جای کانادا که زندگی می‌کند باید بتواند در این سازمان عضو باشد و از طریق رای‌گیری در تصمیم‌گیری‌ها شرکت کند.

### کنگره ایرانیان کانادا یک سازمان غیرحزبی است و نه غیرجانبدار

متن اصلی اساسنامه کنگره ایرانیان کانادا به زبان انگلیسی است و در این متن بطور مشخص آمده است که کنگره ایرانیان کانادا یک سازمان non-partisan یا غیرحزبی است. واژه غیرحزبی در سازمان‌های غیرانتفاعی کانادایی معنای مشخصی دارد که همین تعریف در برخی روندهای رسمی و دولتی نیز استفاده می‌شود. یک سازمان غیرحزبی نمی‌تواند و نباید به هیچ کدام از احزاب سیاسی وابستگی داشته باشد. در بند اول اساسنامه آمده است که کنگره ایرانیان کانادا وظیفه دارد در جهت پیشبرد منافع جامعه ایرانی/کانادایی فعالیت کند. لذا کنگره ایرانیان کانادا یک جهت‌گیری مشخصی باید داشته باشد و آن جهت‌گیری در راستای پیشبرد منافع جامعه ایرانی کانادایی است. سوال اصلی بر سر تعریف منافع و اولویت‌هایی است که این سازمان پیگیری می‌کند. طبق ساختار دموکراتیک کنگره، اولویت‌های سازمان و سیاست‌های آن را اعضای این سازمان از طریق انتخاب اعضای هیئت‌مدیره تعیین می‌کنند. با نگاهی به سازمان‌های موفق مشابه در سایر جوامع کانادا نیز می‌توانیم به تعریف درستی از یک سازمان غیرحزبی پی ببریم و ببینیم که آنچه آقای کهنمویی‌پور به عنوان «سازمان غیرجانبدار» مطرح می‌کند با اهداف و وظایف کنگره ایرانیان کانادا در راستای دفاع از منافع ایرانیان/کانادا تطبیق ندارد.

به عنوان مثال تغییرات قوانین مهاجرتی که توسط دولت کبک اعمال شد یا تغییراتی که در قوانین مهاجرتی در زمان هارپر اعمال شد مشکلات زیادی را برای مهاجران ایرانی ایجاد کرد. با تعریف آقای کهنمویی‌پور کنگره ایرانیان کانادا به عنوان یک سازمان «غیر جانبدار» نباید علیه این سیاست‌ها هیچ موضع مشخصی داشته باشد زیرا چنین موضع‌گیری علیه سیاست یک حزب سیاسی خواهد بود و برخی از هواداران این احزاب را نگران و ناراحت خواهد

کرد. در یکی از بخش‌های مصاحبه آقای کهنمویی‌پور، ایشان گفته‌اند که از رفتار کنگره ایرانیان کانادا نسبت به حزب محافظه‌کار کانادا راضی نیستند. کنگره ایرانیان کانادا بارها تلاش کرده با نمایندگان حزب محافظه‌کار نیز گفتگو کند و با نمایندگان این حزب جلساتی را نیز برگزار کرده اما نمی‌توانیم برای رضایت حزب محافظه‌کار در مقابل سیاست‌های این حزب که علیه منافع جامعه ما و اولویت‌های کنگره ایرانیان کانادا است سکوت کنیم.

از آقای کهنمویی‌پور درخواست می‌کنم با بررسی عملکرد سازمان‌های موفق مشابه کنگره در جوامع دیگر کانادایی با روش کار و نوع عملکرد یک سازمان غیرحزبی آشنا شوند.

### اطلاعات مجمع عمومی کنگره ایرانیان کانادا

آقای کهنمویی‌پور ادعا کرده‌اند که اطلاعات مربوط به مجمع عمومی کنگره در وبسایت این سازمان پیدا نمی‌شود. این ادعا ۱۰۰ درصد نادرست است. گزارش‌های مجمع عمومی کنگره ایرانیان کانادا در سال‌های گذشته حداقل از سال ۲۰۱۵ و همچنین اعلامیه مربوط به مجمع عمومی ۲۰۲۰ و وبسایت سازمان برای عموم قابل دسترس است. امیدوارم آقای کهنمویی‌پور در آینده پیش از مطرح کردن چنین مواردی در یک مصاحبه با دقت بیشتری وبسایت کنگره را مرور کنند.

### لایحه تحریم‌های غیرهسته‌ای علیه ایران S219

متأسفانه بیشترین اطلاعات نادرست در مصاحبه آقای کهنمویی‌پور در بخش مربوط به لایحه تحریم‌های غیرهسته‌ای علیه ایران 2019 Bill 5 است. شکست این لایحه تحریم در سنای کانادا در سال ۲۰۱۸ بزرگ‌ترین موفقیت کنگره ایرانیان کانادا از زمان تاسیس این سازمان است. از طریق کمپین کنگره ایرانیان کانادا برای اولین بار هزاران ایرانی/کانادایی از شرق تا غرب کانادا در روند قانون‌گذاری در این کشور مشارکت کردند و صدای خود را به نمایندگان سنای کانادا رساندند. بر اساس کمپین کنگره ایرانیان کانادا بود که برخی از با تجربه‌ترین سناتورهای کانادایی قانع شدند که علیه این لایحه رای دهند.

در طول کمپین کنگره علیه این لایحه بارها از طریق اعلامیه‌های متعددی دلیل مخالفت با این لایحه توضیح داده شد. جزئیات لایحه نیز در دسترس عموم بوده است. نمایندگان کنگره ایرانیان کانادا همچنین با حضور در کمیته روابط خارجی مجلس سنا در جلسه‌ی عمومی که بطور کامل و به صورت زنده در رسانه‌های کانادا پخش شد دلایل کنگره ایرانیان کانادا برای مخالفت با این لایحه و زبان آن برای جامعه ایرانی/کانادایی را توضیح دادند و به سوالات سناتورهای کانادایی پاسخ دادند.

کنگره ایرانیان کانادا بطور مشخص درباره این لایحه اعلام کرد که دلیل این سازمان برای مخالفت این است که تصویب این لایحه به معنای بسته‌شدن راه دیپلماسی بین ایران و کانادا برای همیشه خواهد بود و هرگونه تلاش دولت کانادا برای تجدید رابطه با ایران و بازگشایی سفارت‌ها نیز با تصویب چنین لایحه‌ای با مانع بزرگی روبرو خواهد شد و شکست خواهد خورد. وزارت خارجه کانادا نیز با ارسال نامه‌ای به اعضای ارشد کمیته روابط خارجی سنای کانادا موضع کنگره ایرانیان کانادا را تایید کرد و گفت که تصویب

این لایحه برنامه دولت لیبرال برای دیپلماسی و تجدید رابطه با ایران را مختل خواهد کرد.

آقای کهنمویی‌پور در بخشی از صحبت‌های خود گفته‌اند که کنگره ایرانیان کانادا با تحریم ناقضان حقوق بشر مخالفت کرده است. این ادعای ایشان نادرست و دروغ است. کنگره ایرانیان کانادا که مواضع و سیاست‌های رسمی آن از طریق رئیس این سازمان با اعلامیه‌های رسمی آن مطرح می‌شود هیچگاه با تحریم‌ها ناقضان حقوق بشر مخالفت نکرده است. در جلسه رسیدگی به لایحه تحریم ایران در کمیته روابط خارجی سنا، یکی از سناتورهای کانادایی از نماینده کنگره ایرانیان کانادا درباره تحریم ناقضان حقوق بشر پرسید و نماینده کنگره ایرانیان کانادا نیز به وضوح اعلام کرد که اگر روند قانونی و عادلانه‌ای برای چنین اقدامی تصویب شود اقدام مفیدی خواهد بود.

### هفته حسابرسی از ایران در پارلمان کانادا

در بخش دیگری از مصاحبه، آقای کهنمویی‌پور ادعا کرده‌اند که کنگره ایرانیان کانادا درخواست لغو هفته حسابرسی از ایران «سنای کانادا» را کرده است. اولاً، این برنامه هر ساله در کمیته حقوق بشر مجلس نمایندگان کانادا برگزار می‌شود و نه سنای کانادا. دوماً، کنگره ایرانیان کانادا تنها خواستار لغو این برنامه نبوده بلکه در سال ۲۰۱۹ تقاضای شرکت در این برنامه را داشت تا بتواند نماینده‌ای برای مطرح کردن نظرات این سازمان به مجلس بفرستد. اما متأسفانه برخی از نمایندگان مجلس تصمیم گرفته بودند که تنها عقاید مشخصی در این جلسه مطرح شوند. زمانی که با این برخورد مواجه شدیم نیز یکی از اعضای هیئت‌مدیره کنگره ایرانیان کانادا با ارسال متنی رسمی مواضع کنگره را برای اعضای کمیته مجلس توضیح داد و از آنان درخواست کرد که در کنار کارنامه حقوق بشری ایران به تأثیرات منفی تحریم‌ها بر زندگی مردم ایران نیز توجه کنند.

متن بالا تنها بخش‌هایی از مطالب نادرست مطرح شده در این مصاحبه توسط آقای کهنمویی‌پور است. امیدوارم که روزی آقای کهنمویی‌پور و همفکران ایشان به این نتیجه برسند که طرح ادعاهای خلاف واقع و نادرست کمکی به پیشبرد برنامه‌های سیاسی ایشان نخواهد کرد. امیدوارم روزی ایشان و همفکران ایشان به این نتیجه برسند که بهترین روش، مشارکت در انتخابات کنگره ایرانیان کانادا و احترام به روند دموکراتیک تصمیم‌گیری در این سازمان است. اگر تنها عقیده و نظر خود را عقیده برتر و راه و روش درست و میانه روی و اعتدال‌گرایی بدانیم نمی‌توانیم فعالیت جمعی موفق انجام دهیم. باید با احترام به حقوق یکدیگر در روند تصمیم‌گیری دموکراتیک در این سازمان شرکت کنیم و در پایان زمانی که تصمیمی گرفته شد این تصمیم را به رسمیت بشناسیم. نه آنکه با روش‌های گوناگون تلاش کنیم اگر تصمیمی هم‌راستای با فکر و سلیقه ما نیست با سنگ‌اندازی و دروغ‌پراکنی جلوی فعالیت‌های سازمان و اجرای تصمیم اکثریت اعضای آن را بگیریم.

با تشکر

سوده قاسمی

رئیس هیئت‌مدیره

کنگره ایرانیان کانادا



کافه شیراز

**Cafe Shiraz**

(438) 401-8546

1970 Saint-Catherine St W,  
Montreal, QC H3H 1M4



**Ben Reno**  
تعمیرات و  
نوسازی ساختمان  
مسکونی و تجاری

- کاشیکاری و سنگ کاری
- تعمیرات و نوسازی حمام
- کابینت و تجهیزات آشپزخانه
- نصب در و پنجره
- نصب کفپوش و پارکت
- نرده چوبی و بالکن (Deck)
- نقاشی

RBQ License

**(514) 441 4995** facebook: Ben Reno  
benrenovation4295@gmail.com

**امیر ندیمی**  
مشاور بیمه  
Damage Insurance Broker

امیر ندیمی به عنوان مشاور مستقل در امور

- بیمه تجاری
- بیمه منزل
- بیمه اتومبیل

می تواند بهترین شرکت را از میان شرکت های متعدد برای مشتریان خود برگزیند.

Dwelling insurance (Buildings, home, condo apt)  
Wholesale Insurance: Auto, Motorcycle etc.

**514-600-2338**  
www.AmirNadimi.com  
@AssurancesNadimi  
1955, Ch. de la Côte-de-Liesse, suite 201  
Saint-Laurent, QC, H4N 3A8

**دفتر و کالت شهروز محمودیان**  
**SMS LEGAL**  
SHAHROOZ S. MAHMOUDIAN, ESQ.  
NICOLAS BONHOMME, ESQ.  
AVOCATS | ATTORNEYS AT LAW

شرکت حقوقی ما با گروهی از وکلای با تجربه و پر انرژی در عرصه های زیر در خدمت شماست:

- حقوق شرکتها و امور تجارت و بازرگانی
- قوانین خانواده: (جدایی و طلاق)
- حقوق مهاجرت (سرمایه گذاری، کار آفرینی، اخذ ویزای ملاقات...)
- میانجی گری (حل اختلاف خارج از دادگاه)
- حقوق خرید و فروش املاک
- دعای شخصی و تجاری

Cell: 514 655 0383  
لطفا حتما پیام بگذارید!

507 Place d'Armes, bureau 1405, Montréal (Québec) H2Y 2W8  
Fx : (514) 499-9779  
smahmoudian@smslegal.ca www.smslegal.ca

**BTM Construction inc**  
Renovation Service  
نوسازی و بازسازی  
مسکونی و تجاری

- تبدیل زیر زمین به واحد مسکونی
- طراحی، ساخت و بازسازی آشپزخانه، حمام و دستشویی
- کلید خدمات برق و لوله کشی
- نقاشی کامل ساختمان (داخلی و خارجی)
- جا به جایی دیوارها و اضافه کردن فضا
- نگه داری و سرویس استخر
- تهیه و نصب هاردوود، لمینیت و سرامیک
- دک و فنس
- سنگفرش

دارای لایسنس بیمه و خسارت  
بر آورد رایگان

تعمیرات، بازسازی و نوسازی ساختمان  
اجرای کلی مسکونی و تجاری  
بیش از ۱۵ سال سابقه امور ساختمانی در فرانسه و کانادا  
www.btmconstruction.ca

**(514) 912 2524**



# حقوق مردمان بومی کانادا در منشور حقوق و آزادی‌ها

## امتیاز پیشگامی بومیان

به عنوان بخشی از روابط تاریخی دولت و بومیان، هر زمان که دولت با مردمان بومی تعامل می‌کند گفته می‌شود که امتیاز پیشگامی آن‌ها در معرض خطر است.

اصل «امتیاز پیشگامی» تکلیفی را برای دولت وضع می‌کند. از جمله مسایلی که در راستای رعایت این اصل مطرح می‌شود مشاوره کردن با بومیان در هر فعالیت صنعتی است. تشخیص چنین تکلیفی به اهمیت حقوقی که مورد تجاوز قرار می‌گیرند و همچنین شدت تاثیر منفی رفتار دولت دارد. اصل مشورت کردن با بومیان در اکثر پروژه‌های عمرانی، راه‌سازی و معدن حائز اهمیت بالاییست اگر سرزمین و یا سایر حقوق بومیان را تحت الشعاع قرار دهد. به این منظور در اکثر این گونه پروژه‌ها، دولت یا شرکت‌های خصوصی برای اشتغال و بازگشت سود پروژه با بومیان مذاکره می‌کنند. در این راستا، گرچه از لحاظ حقوقی اثبات و حمایت از بومیان ساخت به نظر می‌رسد ولی در عمل، مذاکرات تجاری و عمرانی سعی بر حمایت بیشتر حقوق این افراد دارند.

## توضیحات:

1. Land claim agreement
2. Delbert Riley, who was then the National Leader of the National Indian Brotherhood (later known as Assembly of First Nations (AFN
3. R. v. Sparrow
4. Common law

توجه: متن فوق اطلاعات عمومی در خصوص موضوع مقاله است و در صورت بروز مشکل حقوقی، خواننده می‌بایست از وکیل خود، مشاوره حقوقی دریافت نماید. نگارنده مقاله و مجله «هفته» هیچ مسئولیتی در مورد ابعاد حقوقی این متن نخواهند داشت.

برای اطلاعات بیشتر یا برقراری ارتباط می‌توانید به وبسایت دفتر حقوقی Riah Legal مراجعه و سوالات خویش را از وکیل دادگستری کبک، خانم نیوشا ریاحی پرسید. [www.riahilegal.com](http://www.riahilegal.com)

اصل ۲۵ حقوق جدیدی را وضع نمی‌کند بلکه بیشتر به رسمیت شناختن حقوق موجود در حال حاضر است. همچنین بند ۳۵ قانون اساسی ۱۹۸۲ نیز حمایت از افراد بومی و حقوق معاهدات مردمان بومی در کانادا را مطرح می‌کند. این ماده در حالیکه در قانون اساسی کانادا است از حوزه منشور فراتر می‌رود. معنی «حقوق بومیان» را مشخص نمی‌کند و با لیست مشخصی از این حقوق را ارائه نمی‌دهد. به عنوان مثال، برخی از حقوقی که بند ۳۵ برای حمایت از بومیان پیدا کرده است عبارتند از ماهیگیری، قطع درخت، شکار، حق بر زمین و حق اجرای معاهدات است.

در سال ۱۹۸۲، زمانیکه بند ۳۵ وارد قانون اساسی کانادا شد، فردی به عنوان رهبر ملی بومیان (۲) بیان داشت که حقوق مردمان بومی عبارت از «حقوقی است که ملت‌های نخستین آن‌ها را تعریف کرده‌اند». حقوق بومیان شامل حقوقی است که قبل از ورود اروپاییان وجود داشته است و بعد از آمدن آن‌ها نیز به همانگونه باقی می‌ماند. از این رو بحثی که مطرح است طرح حکومت داخلی بومیان و شمول آن در بند ۳۵ قانون اساسی است لیکن از سال ۲۰۰۶ دیوان عالی کانادا در این رابطه قانون‌گذاری نکرده است، در حالی که دولت کانادا حق بر حکومت داخلی آن‌ها را به رسمیت می‌شناسد.

حقوق بومیان به فعالیت‌ها، رویه‌ها و سنت‌های بومیان در کانادا اشاره دارد که ذاتی فرهنگ متمایز مردمان بومی است. به موجب قسمت اول بند ۳۵ قانون اساسی باید مشخص گردد «حقوق موجود» بومیان به کدام حقوق اشاره دارد. دیوان عالی کانادا در یکی از دعاوی (۳) مطرح شده قبل از سال ۱۹۸۲ اشاره دارد که حقوق بومیان طبق قانون کامن لا (۴) یا اصول رویه دادگاهی وجود داشته است. کامن لا می‌توانست با قانون‌گذاری عوض شود؛ در نتیجه قبل از سال ۱۹۸۲ که قانون اساسی وضع نشده بود، پارلمان کانادا توانست حقوق بومیان را از بین ببرد. تصمیم دادگاه در دعوی اخیر، این مساله را مطرح می‌کند که حقوق بومیان مطلق نیست و می‌تواند با دلایل کافی مورد اجحاف قرار گیرد.

در چند شماره پیش در مورد منشور حقوق بشر کانادا و کبک توضیحاتی ارائه شد و در اینجا قصد داریم در مورد حقوق بومیان کانادایی صحبت کنیم. حقوق مردمان بومی کانادا یکی از حقوقی است که در منشور حقوق و آزادی‌های کانادا به آن اشاره شده است. در اصل ۲۵ منشور حقوق و آزادی‌های کانادا آمده است که:

حقوق ضمانت شده در منشور نباید به گونه‌ای تفسیر شود که باعث لغو و یا کاسته شدن از حقوق بومیان کانادا که از روش‌های دیگر از جمله معاهدات یا سایر حقوق و آزادی‌های دیگر معین شده، بشود. از جمله:

۱. حقوق و آزادی‌هایی که توسط اعلامیه سلطنتی در ۷ اکتبر سال ۱۷۶۳ به رسمیت شناخته شد، و
۲. هرگونه حقوق و آزادی که هم اکنون از طریق قراردادهای ادعای زمین (۱) بومیان کانادا وجود دارد.

## قوانین مشابه و دعاوی مربوطه:

در کنار اصل ۲۵ منشور، بند ۳۵ قانون اساسی کانادا مصوب سال ۱۹۸۲ حقوق مردمان بومی کانادا را که به روش‌های مختلف ایجاد گردیده به رسمیت می‌شناسد و آن‌ها را تایید می‌کند. مفاد برخی مقررات بین‌المللی، منطقه‌ای و تطبیقی نیز به قوانین مشابهی در رابطه به حقوق مردمان بومی اشاره دارند از جمله: اعلامیه سازمان ملل در رابطه با حقوق مردمان بومی، کنوانسیون ۱۰۷ سازمان بین‌المللی کار و کنوانسیون ۱۶۹ حقوق بومیان.

در رابطه با تصمیمات قضایی، باید گفت ملاحظات کمی در رابطه با حقوق بومیان وجود دارد که هدف این اصل را با قاطعیت بیان دارند. اصل ۲۵ قانون اساسی کانادا در ۵ دعوی در دیوان عالی کانادا مورد بحث قرار گرفته است لیکن هنوز موقعیت مناسبی برای اعمال آن در تصمیم اکثریت پیش نیامده است.

## حوزه اصل ۲۵ منشور:

اصل ۲۵ منشور سه دسته از حقوق و آزادی‌های خلاف منشور را حمایت می‌کند: حقوق مردمان بومی؛ حقوق معاهدات و در آخر حقوق یا آزادی‌های موجود در رابطه با مردمان بومی.



گروه هنری ترنج برگزار می‌کند:  
آموزش بافت تابلو فرش و کلیم  
توسط استاد بامدرک بین المللی

لوازم و مواد مورد نیاز را ما برای شما  
فراهم می‌کنیم.

طول دوره: هشت جلسه

ثبت نام: تماس با شماره‌های زیر

۵۱۴ ۸۱۵ ۶۴۶۵

۵۱۴ ۹۰۷ ۸۷۸۸

محل برگزاری: کافه ترنج

۵۷۹۱ شربروک غربی H4A 1X2



# ناپایداری احساس همدردی با دیگران

## معرفی کتاب «نظر به درد دیگران» از سوزان سانتاک

نکته مهمی که سانتاک درباره‌اش سخن می‌گوید موضوع اثرگذاری عکس بر مخاطب است. آیا عکس‌ها در طول زمان بی‌اثر می‌شوند؟ مثلاً عکس‌هایی از سرطان ریه که بر روی پاکت‌های سیگار می‌کشند بعد از مدتی برای مخاطب عادی می‌شود؟ سانتاک باور دارد که حتماً همین‌گونه است. عکس‌ها در طول زمان اثرگذاری‌شان کمتر می‌شود. با وجود این بعضی عکس‌ها همواره اثرگذارند. مانند عکس‌هایی که از تصلیب مسیح وجود دارد یا عکس‌ها و نقاشی‌هایی که از تعزیه حسین در روز عاشورا باقی مانده است؛ در واقع، روحیه دینی سبب می‌شود تا اثرگذاری عکس‌ها همچنان باقی بماند.

نکته درخور توجه برای بی‌واکنشی مردم به تصویرهای جنگ، ناپایداری احساس همدردی است. همدردی یا باید به عمل دربیاید یا اینکه به تدریج کم‌رنگ می‌شود و از بین می‌رود. اگر احساس همدردی سراغ کسی آمد باید واکنشی مناسب نشان دهد. دست به عمل بزند تا درد دیگران برایش عادی نشود. اگر در نگاه به درد دیگران بی‌واکنش باشیم، به مرور احساساتمان کم‌رنگ و کم‌رنگ‌تر می‌شود تا جایی که هنگام غذا خوردن تصویرهای کشتار دیگران را از رسانه‌ها می‌بینیم و به راحتی می‌گذریم. از دید سوزان سانتاک نکته مهم‌تر این است که حتی احساس همدردی داشتن نیز کم‌ترین کاری است که فرد توانایی انجام‌دادنش را دارد. از دید سانتاک همدردی داشتن فرد در موضعی نابرابر است؛ زیرا فردی که همدردی می‌کند در زیر سقف خانه‌اش و در رفاه و ایمنی نشسته است و با عکس‌های جنگ همدردی می‌کند. چه بسا که فرد احساس می‌کند در آنچه روی داده است دخالتی نداشته است؛ اما اگر دقیق‌تر بنگرد می‌بیند که جغرافیای آرامش او به جغرافیای درد دیگران نزدیک است. پس این همدردی، اصیل نیست. واقعی نیست. عمق‌دار نیست. با وجود این، عکس‌ها این توانایی را دارند که جرعه همدردی واکنش‌مند و آگاهانه را بزنند و از وقوع جنگ‌های تازه جلوگیری کنند.

### کتاب‌نامه

سانتاک، سوزان، نظر به درد دیگران، احسان کیانی خواه، تهران: گمان، ۱۳۹۳

در بخش‌هایی از کتاب، سوزان سانتاک نشان می‌دهد که عکاسی‌های جنگ همیشه درباره صحنه‌های وحشتناک نیست. در تاریخ عکاسی جنگ هستند افرادی که صحنه‌های آرام را به تصویر کشیده‌اند. صحنه‌هایی به‌گزین شده. عکس‌هایی که با هدف از پیش مشخص همه اجزای آن را دست‌چین کرده‌اند. برای نمونه، در جنگ کریمه، ۱۸۵۵، دولت بریتانیا عکاسی را مأمور می‌کند تا عکس‌هایی بنماید که چهره مطلوبی را از جنگ بنمایاند. برای این کار فنتون Roger Fenton را برمی‌گزینند.

فنتون لقب نخستین عکاس جنگ را یدک می‌کشد. ایشان برای رسیدن به هدف نشان دادن چهره‌ای مطلوب از جنگ، اجزای عکسش را می‌چید. در زمان استراحت، فرماندهان و سربازان را صدا می‌زد، آن‌ها را کنار هم می‌چید. با این رویکرد، در نهایت عکس‌های وی به اردوهای تفریحی مانند شد (سانتاک، ۱۳۹۴: ۶۸ تا ۷۰). فنتون با این شیوه چهره‌ای را از جنگ نمایاند تا مردم تشویق به جنگ‌طلبی شوند. در این بین، بیشتر مردم تشویق به خواندن روزنامه‌هایی شدند که عکس‌های فنتون آن‌ها را به ادامه‌دادن جنگ تشویق می‌کرد.

عکس‌ها در راه‌اندازی گروه‌های مخالف حکومت بسیار مؤثرند. عکس‌ها قادرند تا پایه‌های حکومتی را سست کنند؛ بنابراین، در کشورهایی که حکومت، مسبب کشته‌شدن عده‌ای شده است یا رویدادهای ناگوار را رقم زده است اثری از یادبودها یا موزه‌های مربوط به این کشتار را نمی‌بینیم. این کشورها حاضر نیستند با عکس‌ها خاطره رویدادهایی را زنده کنند که خودشان باعثش بوده‌اند. برای نمونه در آمریکا، در شهر واشنگتن دی.سی، موزه‌ای است درباره کشتار یهودیان در واقعه هولوکاست؛ با وجود این، در خود آمریکا موزه‌ای درباره خریدوفروش بردگان آفریقایی وجود ندارد؛ چراکه زنده‌کردن چنین رویدادهایی به زبان منافع ملی آمریکا است؛ در نتیجه، «آمریکایی‌ها ترجیح می‌دهند شرارت‌هایی را به تصویر بکشند که جای دیگری بوده و شامل ایالات متحده نشود» (همان، ۱۱۵). همچنین ترکیه به هیچ‌وجه نمی‌گذارد تا موزه‌ای درباره کشتار ارمنی‌ها در کشورش باشد؛ چراکه خاطره ارمنی‌هایی را زنده می‌کند که دولت عثمانی کشت. اما چنین موزه‌ای را در کلیسای وانک در شهر اصفهان می‌توانید ببینید.

انسان در جامعه کهن همواره می‌جنگیده است و کمتر در آرامش به سر می‌برده است. تا پیش از دوره مدرن، پدیده جنگ، اصلی پایدار برای اجتماع انسانی بوده است؛ بنابراین، در جامعه سنتی، جنگ بخشی از رفتارهای گروهی بوده است که با زندگی در جامعه می‌آمیخته است؛ اما صلح، گاه‌گذاری به وقوع می‌پیوسته است. این نگاه جنگ‌جویانه انسان کهن، در چند سده اخیر تغییر کرده است. در صدوپنجاه سال اخیر جنگ‌های دهشتناکی در دنیا رخ داده است، با وجود این، دست‌کم در حد نگرش، رویکرد انسان مدرن در مقایسه با انسان سنتی درباره پدیده جنگ دگرگون شده است. در نتیجه، امروزه جامعه انسانی بر اصل صلح تأکید دارد و جنگ ناهنجار است (سانتاک، ۱۳۹۴: ۹۷). با وجود این، تاریخ بشر با جنگ پیوند خورده است. کمتر انسانی می‌یابیم که از پدیده جنگ دور بوده باشد. همچنان که امروزه رسانه‌های اجتماعی خبرهای گوناگونی را به فرد می‌رسانند. هر لحظه هر کدام از ما در معرض بمباران اطلاعاتی درباره رویدادهای ناگوار در گوشه‌گوشه جهانیم. آمار این خبرها آنچنان زیاد است که نوعی سهل‌انگاری در واکنش به این خبرهای ناگوار در انسان مدرن به وجود آمده است. پرسش اساسی این است که «سبب این همه بی‌اعتنایی به رویدادهای وحشتناکی که در جهان رخ می‌دهد چیست؟!»

سوزان سانتاک در کتاب نظر به درد دیگران، موضوع عکاسی جنگ را برمی‌رسد. سانتاک در این کتاب عکس‌های معروفی از عکاسان جنگ را وامی‌کاو. از جمله عکس‌های جنگ داخلی اسپانیا. عکس‌های جنگ ویتنام و جنگ جهانی اول و دوم. همچنین عکس‌های دیگری که عکاسان از وقایعی تلخ گرفته‌اند: عکس‌های اعدام سیاه‌پوستان در فاصله سال‌های ۱۸۹۰ تا ۱۹۳۰ در آمریکا. عکس‌های مراسم «مرگ هزارزخم» در چین که زندانیان را مُثله می‌کنند.



سجاد ایران‌پور  
دانشجوی دکتری ادبیات  
فارسی دانشگاه شیراز

«بخش دوم و پایانی»



# چهره آبی عشق: درنگ بر تحول عشق ادبیات دیرین و امروز پارسی

تعبیر می‌شود. در شعر معاصر اما با کنار گذاشتن دوگانگی و تفکیک روح از جسم، نگاه به رابطه جنسی نیز تعدیل شد. از دیگر سو با آشنا شدن جامعه ایرانی با روان‌شناسی نوین، رابطه جنسی به‌نوعی لازمه یک رابطه عاشقانه گردید. در واقع رابطه جنسی در دوران معاصر نه بد و مذموم بلکه خوب است و باعث می‌شود طرفین به تجربه «وصل بی‌مرز» برسند.

۵. همان‌طور که بیان شد عشق در شعر کلاسیک فارسی با اسطوره‌ها و داستان‌های عاشقانه پیوند خورده است. در شعر معاصر فاصله بسیار زیادی از این وجوه اسطوره‌گرایانه به وجود می‌آید. شاعر دیگر به دنبال بازتولید رفتارهای عاشقانه قهرمان داستان‌های عشقی نیست، بلکه به دلیل پیدا کردن هویت شخصی که در انسان مدرن به وجود آمده است به دنبال دیدن عشق از دریچه خویشتن است و بی‌پروا از نام معشوق خود در شعر بیان می‌کند. این صراحت سه دلیل عمده دارد: ۱. عشق از راز آلود بودن خود دور شده است و دیگر به عنوان عاملی منفی، بدان نگریسته نمی‌شود. ۲. عاشق به دنبال این است هویت خود و معشوقش را بر اساس نیازهای جامعه و موقعیت اجتماعی و فرهنگی‌ای که دارد بسازد. ۳. عشق دیگر خیالی نیست و به همان میزان نیز معشوق از حالت الهه‌بودگی و رب‌النوعی به انسانی خاکی بدل گشته است.

در این میان می‌توان به شعرهای احمد شاملو اشاره کرد که با شجاعت از معشوق خویش «آیدا» در اشعارش یاد می‌کند. توصیف معشوق از زبان فروغ فرخزاد نیز از این دست است:

«معشوق من

انسان ساده‌ایست

انسان ساده‌ای که من او را

در سرزمین شوم عجایب

چون آخرین نشانه یک مذهب شگفت

در لابه‌لای بوته پستان‌هایم پنهان نموده‌ام» (فروغ)

شاپور جورکش درباره این شعر می‌نویسد: «این شعر غریب‌تر از آن جهت مهم است که تصورات ذهنی سنتی از عاشق و معشوق را مهر باطل می‌زند و تصویر عینی و واقعی او را مجسم می‌کند.» (جورکش)

۶. انسان مدرن انسانی است که دارای هویت و فردیت است. این مسئله در هویت‌یابی عاشق نیز تأثیر گذاشته است و شاعر دیگر مانند شعر کلاسیک غرق در وجود معشوق نیست بلکه دارای «خود» است.

«من از تو می‌مردم

اما تو زندگانی من بودی

تو با من می‌رفتی

تو در من می‌خواندی

وقتی که من خیابان‌ها را

بی‌هیچ مقصدی می‌پیمودم

تو با من می‌رفتی

تو در من می‌خواندی

## ویژگی‌های عشق در شعر معاصر فارسی

رویکرد غالب در ادبیات معاصر فارسی مخصوصاً ادبیات قبل از انقلاب به تقلید از تفکرات غربی بسیار نزدیک است. می‌توان این تهاجم فرهنگی را در حوزه عشق نیز مشاهده کرد. در واقع این قبیل اشعار با تأثیر از غرب بیشتر در به جنبه‌های مادی عشق و زندگی پرداخته‌اند. همانطور که بیان شد جریان‌های متعدد در ادبیات معاصر فارسی نیز شکل گرفته است؛ اما برای بررسی آن‌ها مجال صحبت در اینجا نیست. هدف اصلی این بخش صرفاً بیانی گذرا از جهان‌بینی طیف خاصی از شاعران معاصر درباره عشق است تا از این طریق بتوان دورنمایی کلی از یکی از جهان‌بینی‌های عاشقانه در ادبیات معاصر فارسی دست پیدا کرد.

۱. عشق در شعر معاصر فارسی جاودانگی عشق در دوران کلاسیک را ندارد و زوال‌پذیر است.

«آن چنان آلوده است عشق غمناکم با بیم زوال

که همه زندگی‌ام می‌لرزد» (فروغ)

نیما نیز در شعر افسانه به نقد گفتمان سنتی عشق می‌پردازد و جاودانگی آن را نقد می‌کند:

«حافظا این چه کید و دروغی است

کز زبان می و جام و ساقی است؟

نالی آر تا ابد باورم نیست

که بر آن عشق‌بازی که باقی است من بر آن عاشقم که رونده است»

۲. معشوق در ادبیات معاصر دیگر جایگاه قدرت خود را از دست می‌دهد و عشق بیشتر در یک رابطه دوطرفه خلاصه می‌شود.

«تنها اگر دمی

کوتاه آیم از تکرار این پیش‌یافتاده‌ترین سخن که دوستت دارم

چون تندبسی بی‌ثبات بر پایه‌های ماسه

به خاک در می‌غلطی» (شاملو)

۳. عشق در شعر معاصر به دور از تقدس‌گرایی‌های حاکم در ادبیات کلاسیک است.

«گنه کردم گناهی پر ز لذت

کنار پیکری لرزان و مدهوش» (فروغ)

۴. عشق در شعر معاصر فارسی به‌گونه‌ای اروتیک است. شاعر بدون پروا از جنبه‌های جنسی معشوق خود حرف می‌زند و آن‌ها را به تصویر می‌کشد:

«حاصل جمع تن تو ضرب در وقت تن شستن تو

هر سه منهای پیراهن تو بر که را کرده حالی به حالی» (منزوی)

در شعر کلاسیک فارسی رویکرد غالب تفکیک روح از جسم است. وصل جنسی سبب نابودی کلی عشق می‌شود. شرط اصلی دست یافتن به عشق اهمیت ندادن به امیال جنسی است. در این دیدگاه میان جنسیت و روح انسان هیچ پیوندی وجود ندارد و جدای از این آن دو متضاد همدن، در نتیجه داشتن رابطه جنسی در نهایت امری حیوانی

نادر نادرپور: اگر روزی شاعری لبان معشوق را عناب پنداشته و یا گیسوی او را مار انگاشته به سبب این بود که ادراک او از عناصر مقدماتی و بسیط طبیعت تجاوز نمی‌کرد ناچار تغییرات او هم زاده آن ادراک محدود بوده است. بدر ماه در نظر شاعر قدیم، رخ تمام نمای یار بوده؛ زیرا شاید در آن روزها صورت گرد و ابروان پهن را که به کلف‌های ماه بی‌شبهت نباشد می‌پسندیدند. کمان ابرو هم مأخوذ از شیوه جنگی روزگار است که رستم و اشکبوس سلاحی بهتر از تیر و کمان برای کارزار نداشتند. کمند زلف نیز یادگار عصر شبروانی است که به کمند داروغه‌ها و گزمه‌ها گرفتار می‌آمدند. اما اگر شاعر امروز هنوز هم همین تعبیرات را در سخن خود به کار برد، پیداست که ادراک او از آن خودش نیست، بلکه از شاعران گذشته است. این چنین شاعری اگر هزار جهد کند که موضوع تازه و یا اشیا نوظهور را به نظم آورد، باز کلامش کهنه است. اما همین شاعر اگر از روزن چشم خویش دنیا را ببیند یا به عبارت دیگر در این قرن زندگی کند نه در قرون کهن، آن‌وقت بافت کلام یا شیوه ترکیبش خودبه‌خود نو می‌شود و شعرش رنگ تازه می‌پذیرد... غزل نگفته‌ام یا کم گفته‌ام؛ زیرا غزل دوست نداشت‌ام. به گمان من عمر تغزل جاویدان است اما روزگار غزل سر آمده است. باید در قالب‌های نو و شیوه‌های تازه تغزل کرد. ما دشمن غزل نیستیم. اما معتقدیم که باید راز تناسب قالب و محتوا را دانست و مظروف را در ظرفی که سزاوار آن باشد ریخت... امروز هر روزنامه یا مجله‌ای را که می‌گشاییم صفحه‌ای خاص شعر در آن می‌بینیم؛ اما این صفحه وقف شعر کهن نیست؛ زیرا امروز روزگار آرام گذشته نیست که غزلی زیبا یا قصیده‌ای متین، دل دردمندان و مشتاقان را نوازش می‌کند و درد آنان را تسکین می‌بخشد. امروز، روزگار رنج و عصیان است و شعر نو سلاح مردمی است که از همه‌چیز به تنگ آمده‌اند.

اسماعیل خوبی: غزل همانا شکل عشق دیروزی است و غزل‌واره‌ها شکل عشق امروزی. و نگو عشق همیشه عشق است. نه! عشق، بی‌گمان در گوهر خویش همان است؛ اما در نمودهای خود هیچ‌گاه چنین نیست. عشق نیز با انسان و در انسان همچنان نیز با جهان و در جهان هم هست و هم می‌شود. عشق دیروزی در اوج همانا عشق به زیبایی و نیکی و راستی بود. عشق امروزی نیز در اوج عشق به زیبایی و نیکی و راستی است. این است که می‌گویم عشق هست، یعنی در گوهر خویش همان است و همان خواهد بود که می‌بوده است. زیبایی و نیکی و راستی در روز در آسمان می‌بود. این همه اما در انسان است. عرفان دیروزین همانا عرفانی آسمانی بود. عرفان امروزی اما عرفانی انسانی است. انسان دیروزین عاشقانه در آسمان می‌نگریست. انسان امروزی اما به گفته هولدرلین شاعرانه بر زمین به سر می‌برد. این است که می‌گویم عشق می‌شد. یعنی در نمودهای خود دگرگونی را پذیرنده است. غزل پس برگی است که از شاخسار شعر جدا شده است و دارد فاصله ناگزیر خود را از اوج شکفتن تا خاک پرمردن و باد فراموشی می‌پیماید.

نیما معتقد است با شعر افسانه‌تغییری در ادای احساسات عاشقانه پدید آورده است. با دقت در شعر نیما درمیابیم که جسورانه و با صراحت «عشق باقی» را نقد می‌کند و طالب «عشق رونده» است. او در نخستین بیانیه‌ی رمانتیکش برای شعر معاصر از تعارضی سخن می‌کند که میان برداشت او از عشق و برداشت حافظ از عشق وجود دارد. در واقع نیما یوشیچ آغازکننده تغزل جدید در شعر فارسی است.

«نیما از همان ابتدا در شعر عاشقانه آغازگر دگرگونی‌ای بنیادین بود و ذهنیت تغزلی وی با ذهنیت تغزلی هزاره پیش آشکارا در تقابل و رویاروست. افسانه نیما مانیفست شعر عاشقانه نیما و همچنین آغازگر ذهنیت تازه و نوینی در شعر معاصر فارسی است. ذهنیتی که هم در اشعار پسین خود نیما بالید و هم آغازی جسورانه بود برای شاعران سبک‌ساز پس از نیما همچون شاملو، اخوان، فروغ، سهراب و... که در شکلی تکامل‌یافته‌تر به این ذهنیت تداوم دادند. بدین‌سان نیما در افسانه‌نقشی نو از ذهنیت عاشقانه افکند. می‌توان نتیجه گرفت که گفتمان عشق در شعر معاصر فارسی به کلی عوض شده است و شاعران نگاه دیگری به آن دارند. پس در نتیجه بررسی دقیق این تغییر و تبیین گفتمان جدید عشق در شعر معاصر امری بسیار ضروری می‌نماید.

تواز میان نارون‌ها، گنجشک‌های عاشق را  
به صبح پنجره دعوت می‌کردی» (فروغ)  
وجود «من» در این اشعار و همچنین همراهی‌ای که عاشق و معشوق با یکدیگر دارند نشان‌دهنده هویت‌خواهی عاشقان است. آن‌ها برای خود حق‌خواهی می‌کنند تا بتوانند رابطه به سمت دوسویگی سوق دهند.

۷. شعر معاصر به دور از هجران‌های طبیعی و خواستنی در ادبیات کلاسیک فارسی است. به عبارت دیگر در شعر معاصر با توجه به تغییرات عمده‌ای که در جامعه به وجود آمد، از جمله فردیت‌گرایی، بیشتر شدن آزادی‌های فردی، تغییر در ساختارهای اجتماعی، بیشتر شدن مکان‌های عمومی از جمله کافه‌ها و پارک‌ها و... عشق تبدیل به «رابطه» شد و عاشق و معشوق مدام در دیدار به سر می‌برند و از هم کام می‌جویند.

نیما از نوآوران شعر معاصر فارسی در شعر افسانه به مسئله دوری و هجران در شعر کلاسیک نقد وارد می‌کند و می‌گوید «عشق بی‌حظ و حاصل، خیالی است».

در شعر معاصر فارسی مفهوم «فاصله» آن مفهوم موجود در شعر گذشته را ندارد. معشوق که فقط در ذهن عاشق است جای خود را به معشوقی عینی و واقعی می‌دهد. به عبارت دیگر عشق در دوره معاصر عینی‌تر و بی‌فاصله‌تر است و دارای جنبه‌های خصوصی بیشتری می‌شود. معشوق در شعر معاصر موجودی کلی نیست بلکه انسانی است همانند بقیه انسان‌ها.

### نظر شاعران معاصر درباره عشق و جامعه مدرن

برای اینکه بتوان به درک عمیق‌تری از تفاوت گفتمان عشق در شعر معاصر و کلاسیک پرداخت خوب است به نظرهای بعضی از شاعران معاصر درباره عشق اشاره شود. در میان شاعران مطرح ادبیات معاصر، فروغ فرخزاد، احمد شاملو، سیمین بهبهانی، فریدون مشیری، مفتون امینی، شفیعی کدکنی، محمدعلی سپانلو، نادر نادرپور، اسماعیل خوبی و نیما یوشیچ به‌عنوان شعرشان اشاره‌هایی در قالب گفتار یا مصاحبه به عشق داشته‌اند که در این بخش به آن‌ها اشاره می‌شود:

فروغ فرخزاد در مصاحبه‌ای که با ایرج گرگین در سال ۱۳۴۳ انجام داده است می‌گوید: «امروز همه‌چیز عوض شده. دنیای ما هیچ ارتباطی به دنیای حافظ و سعدی ندارد. من فکر می‌کنم که حتی دنیای من هیچ ارتباطی به دنیای پدرم نیز ندارد. فاصله‌ها مطرح هستند. فکر می‌کنم که یک عوامل تازه‌ای وارد زندگی ما شده است که محیط فکری و روحی این زندگی را می‌سازد. طرز تلقی یک آدم امروزی من فکر می‌کنم نسبت به آدمی که در بیست سال پیش زندگی می‌کرده کاملاً عوض شده. آن تلقی که از مفاهیم مختلف دارد مثلاً مذهب، اخلاق، عشق، شرافت، شجاعت و قهرمانی. واقعاً چون محیط زندگی عوض شده. به نظر من این‌ها تمام زاینده شرایط محیط هستند. من مثال ساده‌ای بزنم، راجع به عشق صحبت می‌کنیم، پرسوناژ مجنون که خب همیشه رمز پایداری در عشق بوده از نظر من که آدمی هستم که جور دیگری زندگی می‌کنم، پرسوناژ او کاملاً برایم مسخره است. وقتی علم روان‌شناسی می‌آید و پرسوناژ او را برای من خرد می‌کند، تجزیه و تحلیل می‌کند و به من نشان می‌دهد که او عاشق نه، بلکه یک بیمار بوده، آدمی بوده که مرتب می‌خواست خودش را آزار بدهد. این است که خب به کلی عوض می‌شود. شما فکرش را بکنید وقتی لیلی‌های دوره ما توی ماشین کورسی سوار می‌شوند و با سرعت صدوبیست کیلومتر می‌رانند و پلیس جرمه‌شان می‌کند، آن یک چنین مجنون‌هایی به درد این لیلی نمی‌خورند. درحالی‌که این مجنون‌ها شما نگاه کنید هنوز که هنوز است توی ادبیات ما زیر درخت بید نشسته‌اند و دارند با کلاغ‌ها و آهوها درد و دل می‌کنند، به‌هرحال شعری امروز باید یک شعری باشد که خصوصیات این دوره را داشته باشد»

احمد شاملو معتقد است که در ادبیات کلاسیک عاشق مجنون بود خودآزار و معشوق دیوانه‌ای دیگر آزار... غزل دیگر شعر زمان ما نیست. این حکم اول ماست و حکم آخر نیز. زبان همراه زمان پیش می‌رود و گسترش می‌یابد؛ اما غزل؟ نه! غزل هیچ‌چیز از کاروان تندتر نمی‌رود. ماشین در محدوده غزل راه ندارد و در آنجا وسیله نقلیه کجاوه و محمل است! سیمین بهبهانی: «دوران غزل سر آمده است. غزل، زیبایی است که با جامه حریر و تاج الماس خود، در بستر رنج آرمیده است؛ باید او را به همین‌گونه که هست تماشا کرد. این زیبایی یخین روح ندارد، مرده است و دیگر نمی‌تواند دیده بگشاید و با نگاه نوازشگر خود دل‌ها را بلرزاند. سالیانی چنین گفته‌اند شاید حق با آن‌ها بود. این موجود تماشایی [غزل] برای مردم امروز غیرقابل لمس و درک بود و مقتضای زمان را در بر نداشت.

فهرست و جزئیات منابع این جستار،

در وب‌گاه «هفته» درج می‌شود.



کتابخانه  
با بیش از چهار هزار نسخه کتاب

سالن اجتماعات  
با امکانات لازم برای برگزاری جلسات، کارگاه‌ها و  
مهمانی‌های خانوادگی

قهوه‌سرا

1650 BOULEVARD DE MAISONNEUVE O  
#200, MONTREAL, QUEBEC  
H3H 2P3

NOWRUZLAND@GMAIL.COM  
514-787-8840



**NOWRUZLAND LIBRARY**



نوروززمین؛ وعده‌گاه فرهنگ‌دوستان



مترجم: علیرضا جباری (آذرنگ)  
نویسنده: جان بلامی فاستر

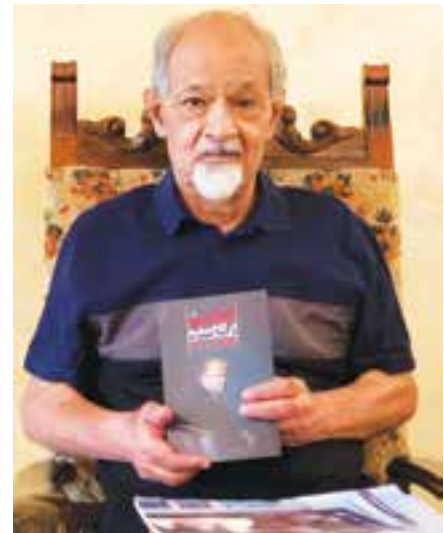
# تلاش برای همصف کردن اجباری جمهوری خواهان

ترامپ در کاخ سفید تراژدی و مضحکه (۸)

جمهوری خواه به قصد تحمیل اولویت‌های ترامپ در کار قانون‌گذاری، و متزلزل کردن پایه‌های حزب در صورت لزوم است.

آن‌چه پایه‌ای این نگرانی از پدیدارشدن نفوفاشیسم در کاخ سفید قرار گرفته است، افزایش چشم‌گیر اهمیت مقام ریاست جمهوری ایالات متحده، و ایجاد اختلال بلندمدت در کار اجرای قانون اساسی کشور در زمینه تفکیک قواست. قدرت کنگره در زمینه اعلان جنگ که در قانون اساسی رسمیت یافته، تدریجاً کاهش می‌یابد. علاوه بر این، با اجرای قانون میهنی (۱) و انجام اقدام‌هایی دیگر از این دست، قدرت قوه مجریه در سده کنونی بسیار گسترش یافته است. اواما هنگام امضای قانون اعطای اختیار دفاع ملی در سال ۲۰۱۱، اذعان کرد که اکنون قوه مجریه «از قدرت نامحدود بازداشت نظامی شهروندان آمریکایی، بدون محاکمه آنان برخوردار شده است». بدین‌سان، او امکان حمایت دادگاه‌ها از شهروندان را که در قانون اساسی به تصویب رسیده است، کنار گذاشت. این اقدام، به معنی گسترش درخور توجه قدرت رئیس‌جمهوری در برابر دستگاه قضایی، و تداوم روند منسوخ کردن بررسی قضایی در حوزه‌هایی گسترش یافته از «امنیت ملی» بود که به‌طور جدی تفکیک قوای تصریح شده در قانون اساسی ایالات متحده را نقض می‌کرد. اعطای قدرتی این چنین

بخشی از قدرت حکومت ترامپ، از کنگره بسیار فرمان‌بردار و به لحاظ ایدئولوژیک راست‌گرای سر برآورده است که جناح راست حزب جمهوری خواه در آن دست بالا را دارد، اما گلایش شالتونگ به رهبری حزب جمهوری خواه نیز گسترش می‌یابد. نشانه‌ای از این موضوع، اقدام بنین به برگزیدن جولیا هان از بریت بارت (که به یورش‌های نامحدود بر پُل رایان و جمهوری خواهان برجسته دیگر شهرت یافته است) به معاونت خویش است. بنین بدین سان به رهبری حزب جمهوری خواه هشدار داد که اگر از همکاری شانه خالی کنند، چه شرایطی در انتظارشان خواهد بود. هان، با متهم کردن رایان به فرار از چنگ «مادارانی داغدار که می‌کوشیدند تصویرهای فرزندانشان را که در جریان اجرای برنامه مرزهای باز کشته شده بودند، به او نشان دهند»، بلندآوازه شد. او رایان را به هواداری از «جهانی سازی» مرتبط با سرمایه‌داری رفیق‌باز، و «مغز متفکر ماه‌ها مبارزه برای انتخاب هیلاری کلینتون» متهم کرد. در این جا راه‌برد گلایش شالتونگ، آشکارا خود حزب جمهوری خواه را آماج حمله خویش قرار داده بود. «شماری از اعضای جمهوری خواه مجلس نمایندگان به واشنگتن پست گفتند که مداخله هان، نمایش‌گر طرح‌های بنین برای به‌کارگرفتن او در مخالفت با آنان، نوشتن تفسیرهای تند درباره رهبران منتخب



## صرافی الیت فارکس

انتقال ارز  
یا مدیریت یحیی هاشمی پور

انتقال سریع ارز از طریق خودپردازهای ایران  
انتقال فوری ارز به ایران و برعکس با تضمین بهترین نرخ روز

**با ۲۳ سال سابقه خالصانه، بی دریغ در خدمت شما هستیم. قبل از هر تصمیمی با ما مشورت**

1449 St.Catherine W. Guy, Montreal QC. H3G 1S6
E-mail: GIT110@yahoo.ca

514 989 2229 | 514 289 9003
Guy Toll Free: +1 866 989 2229





خود را اعضای لایه‌های پایین طبقه متوسط یا کمابیش مرفه طبقه کارگر به حساب می‌آوردند، پس از سال‌ها احساس نادیده گرفته شدن از سوی حاملان ایدئولوژی مسلط نولیبرالی، از هدف اقتصادی ملی و آشکارا نژادپرستانه ترامپ استقبال کردند، هر چند که البته شماری از آنان به‌راستی تصویری در باره اینکه تحقق این هدف، به‌طور کلی، انجام چه اقدام‌هایی را ایجاب می‌کند، نداشتند. این واقعیت که حزب دمکرات، هیلاری کلینتون -تجسم واقعی نولیبرالیسم- را به برنی ساندرز، نامزد سوسیال دمکرات مطلوب توده‌ها ترجیح داد، به سود راهبرد ترامپ- بریت بارت تمام شد. ترامپ، هم‌چنین در انتخابات، حمایت درخور توجهی از «طبقه میلیاردرها»، به‌ویژه در بخش‌های FIRE (مالی، بیمه، املاک و مستغلات) و انرژی دریافت کرد که شاهد قول و قرارهایش در باره کاهش مالیات شرکت‌ها، و افزایش حمایت‌های مالی حکومت فدرال از شرکت‌های خصوصی فعال در پهنه توسعه تأسیسات زیربنایی، و ترویج ملی‌گرایی اقتصادی، به‌مثابه راهایی برای ارتقای جایگاه خود بودند. پس از انتخابات، حمایت وال استریت از او، به سبب

این وعده‌ها هیچ‌گاه به صورت هزینه‌های مستقیم حکومت فدرال تجلی نیافته است؛ بلکه ویلبر راس پسر، وزیر بازرگانی ترامپ، تهیه گزارشی بسیار درخور تردید را به‌عهده داشته و در آن مدعی شده است که پرداخت اعتبار مالیاتی نزدیک به ۱۳۷ میلیارد دلار، حمایت مالی از شرکت‌های خصوصی را به منظور تحرک بخشیدن به هزینه کردن یک تریلیون دلار در تأسیسات زیربنایی در مدت ۱۰ سال، فراهم خواهد کرد. کل این طرح که راس آن را سرهم بندی کرده است، نه بر پایه هزینه‌های حکومتی در تأسیسات زیربنایی، بلکه بر اساس پس دادن سرمایه به سرمایه‌داران استوار است؛ این، پول باد آورده کلانی است که سهمی عمده از آن به مصرف اعطای کمک هزینه به پروژه‌هایی می‌رسد که خواه ناخواه باید به اجرا درآیند.

به رئیس جمهوری، انتقال ناگهانی کشور به مسیر استبداد را، به‌ظاهر به فرمان قانون، امکان‌پذیر می‌کند. هر چند اوباما، در سال ۲۰۱۱ یادآور شد که از اختیار بازداشت شهروندان، بدون رأی دادگاه استفاده نخواهد کرد، و گفت که این اقدام به‌مثابه زیر پا گذاشتن مهم‌ترین سنت‌ها و ارزش‌های میهن ماست؛ اما حق قانونی رئیس جمهوری پس از خود را برای انجام چنین اقدامی به‌زیر سؤال نبرد و با بروز احتمال چنین اقدامی در چارچوب قانون مخالفت نکرد، که این موضوع به‌مثابه نقض حمایت از شهروندان بر پایه قانون اساسی بود. با پدیدار شدن آن‌چه بیل مایرز و مایکل وین شپ آن را «کودتا»ی عملی در قوه مجریه نامیدند، تضمینی بسیار اندک وجود دارد که کاخ سفید محدودیتی را در به‌کارگیری این اختیار اعمال کند.

### ترامپ و افول سلطه ایالات متحده

ترامپ، با متعهد شدن به «بازگرداندن عظمت آمریکا» به ریاست جمهوری برگزیده شد. او، در پی گرفتن الگویی ایدئولوژیک که بنین و بریت بارت عرضه کرده بودند، واقعیت بحران یا کندی مداوم توسعه اقتصادی، بالابودن آهنگ بیکاری، بدتر شدن وضع زندگی طبقه کارگر و ضعیف‌تر شدن ایالات متحده در جهان را، به‌طور کلی یادآور شد. واکنش او در برابر این وضعیت، پیروی از ملی‌گرایی اقتصادی و نظامی، «خشکاندن باتلاق» (با پایان دادن به سرمایه‌داری «رفیق بازان» در واشنگتن)، و حمله به حکومت بزرگ بود. بر همه اقدام‌ها می‌بایست زن ستیزی، نژادپرستی، و بیگانه ستیزی افزوده می‌شد. پایان دادن به رکود اقتصادی از جمله تعهدهای ترامپ بود و رئیس جمهوری جدید قول داد که آهنگ رشد سالانه را که در سال ۲۰۱۶ تنها ۱/۶ درصد بود، به ۴ درصد برساند. او اعلام کرد که از راه افزایش کلان مقیاس هزینه‌های زیربنایی، حذف قراردادهای بازرگانی نامطلوب برای ایالات متحده، ایجاد انگیزه سرمایه‌گذاری از راه کاستن مالیات‌ها و مقررات، افزایش کلان مقیاس هزینه‌های نظامی، و حمایت از حقوقی هم‌چون امنیت اجتماعی و خدمات درمانی، شغل ایجاد خواهد کرد. شماری بسیار از مردم سفید پوست، به‌ویژه مردان که

افزایش سریع بهای سهام، تبدیل به شادمانی شد. از زمان پیروزی ترامپ تا تاریخ ۲۴ فوریه، بهای سهام شرکت‌های داو و نَسَدک ۱۳ درصد، و بهای سهام شرکت‌های استاندارد و پور ۱۰ درصد افزایش یافت (۲). بیشتر شور و شوق‌ها به سبب امید به کاهش مالیات‌ها و مقررات‌زدایی گسترده بود. به گفته فاینانشال تایمز لندن: «دونالد ترامپ برای ۱ درصدی‌ها امکان مانور فراهم می‌کند». هم‌زمان، قول و قرارهای ترامپ در باره سرمایه‌گذاری زیربنایی، به‌منظور ایجاد شغل برای افراد آماده به‌کار، بسیار فریب‌کارانه و دغل‌بازانه از کار درآمد. هرچند که ترامپ هنوز هم وعده یک تریلیون دلار سرمایه‌گذاری در زیربنای مادی کشور را می‌دهد،

# صرافی پنج ستاره

## Vinco Forex

VINCO

تبدیل و انتقال سریع ارز به ایران و بالعکس با کمترین هزینه

متوجه‌تر بانبیان

New Location

4010 Saint Catherine 0, Suite 210 Montreal, QC H3Z 1P2 | 514 585 2345 | 514 846 0221



| اجاره خانه | بیمه | حساب بانکی | حمل و نقل | تلفن و اینترنت  
| بورس های تحصیلی | مهاجرت | کار در زمان تحصیل | خرید

## نهمین کارگاه راهنمایی دانشجویان فارسی زبان

شنبه و یکشنبه ۱۱ و ۱۲ ژانویه ۲۰۲۰ ساعت ۱۶ تا ۲۰

MB 3.270, John Molson Building, Concordia University  
1450 Guy Street, Montréal, QC, Canada, H3H 0A1

شرکت در برنامه رایگان، اما نیازمند نام نویسی است.  
نام نویسی در [mtlOrientation.com](http://mtlOrientation.com)

دانستنی های بیشتر در گروه تلگرامی [t.me/mtlOrientation9](https://t.me/mtlOrientation9)





مشاور وام مسکن

شیرین تیموری

با سالها تجربه در زمینه  
بانکی و وام مسکن در کانادا

- خرید مسکن
- تمدید وام مسکن
- افزایش وام مسکن (Refinance)
- تازه واردین به کانادا
- شغل آزاد (Self-employed)



ملاقات در نزدیکترین محل و مناسبترین زمان برای شما

tel 514 979-9809

✉ shirin.teimoori@bmo.com

f @shirinteimooribmo

# موفقیت‌های دختران و جوانان افغان در سالی که گذشت



دوره دکترای افغان توانسته، وسیله جدیدی را برای موثرتر ساختن پرتودرمانی برای کمک به درمان بیماران سرطان ابداع کرده است. نتایج تحقیقات او بعد از شش سال اکنون به بار نشسته و امیدوار است که با توجه به هزینه کم این دستگاه، کشورهای فقیر و درحال توسعه و سازمان‌های بین‌المللی مانند سازمان بین‌المللی انرژی اتمی بتواند از این روش ارزان و موثر جهت کنترل کیفیت پرتودرمانی استفاده کنند.

## زندگی نامه خانم جعفری

خانم جعفری متولد ولسوالی سنگ‌تخت ولایت دایکندی در مرکز افغانستان است. کودک خردسالی بود که خانواده‌اش در سال ۱۳۶۲ خورشیدی به ایران مهاجر شد. شکردهخت در سال ۱۳۷۵ وارد دانشگاه علوم پزشکی تهران در رشته تکنولوژی رادیولوژی شد. درجه لیسانس خود را از دانشگاه علوم پزشکی تبریز ایران در سال ۱۳۷۹ گرفت. شکردهخت در سال ۱۳۸۳ همراه با همسر و فرزند خود به افغانستان بازگشت. و در دانشگاه پزشکی کابل به عنوان استادیار شروع به کار کرد. علاوه بر تدریس، او در بخش‌های رادیولوژی در بیمارستان کودکان فرانسه در کابل مشغول به کار و نمایندگی وزارت آموزش عالی افغانستان را در کمیسیون مستقل انرژی اتمی این کشور نیز به عهده داشت.

او در سال ۱۳۸۹ با بورسیه سازمان بین‌المللی انرژی اتمی افغانستان برای گذراندن دوره کارشناسی ارشد در رشته فیزیک پزشکی وارد دانشگاه ساری بریتانیا شد و بعد از اتمام این دوره به دلیل نتیجه عالی توانست بورسیه دوره دکتری این دانشگاه را نیز بدست آورد.



شکردهخت دوره دکتری را در مرکز فیزیک هسته‌ای و تشعشع دانشگاه ساری بریتانیا گذراند.

به گفته خودش تاکنون نشر بیش از چهل مقاله علمی و ثبت دو اختراع را در کارنامه خود دارد. چندین مقاله علمی دیگر را نیز در دست نشر دارد.

منابع: رادیو صدای آلمان، بی‌بی‌سی و صفحات اجتماعی

می‌کنند، با دقت بسیار بالا و در باره زمانی مناسب اندازه‌گیری کرد.

با دستگاهی که خانم جعفری ساخته در عمل می‌توان پرتودرمانی بیمار سرطانی را با دقت بسیار بالا بهینه‌سازی کرد.

او می‌گوید: «ساخت ماشین تمام اتومات دوزسنج که از منجوق‌های امپره‌های شیشه‌ای ساخته بودم به حقیقت پیوست و اختراع هم به ثبت رسید. رساندن یک ایده به این مرحله کار آسانی نبود، مخصوصاً که در طی یک سال گذشته هم با بیماری سرطان دست و پنجه نرم کردم و هم دوران حاملگی پسر را می‌گذراندم.»

خانم جعفری آرزو می‌کند که کاش این دستگاه در دوره درمان سرطان خودش استفاده می‌شد. ولی زمانی که خودش تحت درمان بود؛ این ماشین هنوز تایید کمیته اخلاق پزشکی بریتانیا را نگرفته بود و تیم درمانی اجازه نیافت تا از این فناوری برای درمان خودمخترع استفاده شود.



او می‌گوید در تحقیقات دوره دکوتورایش در سال ۲۰۱۲ توانست سیستم بسیار ساده و قابل دسترس دوزسنج را معرفی کند که مشکلات فنی سایر دستگاه‌های مشابه موجود در بازار را نداشت.

خانم جعفری گفته است: «از اول صبح تا نوقت شب را در لابراتوار می‌گذراندم تا نتایج آزمایش‌ها را هرچه سریع‌تر بدست بیاورم. باید هر دانه منجوق اشعه داده شده را دانه به دانه داخل سیستم خوانش می‌گذاشتم. سیستم خوانش منجوق را تا ۳۵۰ درجه سانتی‌گراد حرارت می‌دادم و میزان اشعه‌ای که منجوق دریافت کرده بود به شکل نور مرئی آزاد می‌شد.» و توضیح می‌دهد که با تلاش شبانه‌روزی، تمامی آزمایش‌های اولیه را تکمیل کرده و در کنفرانس‌های بین‌المللی به شکل مقاله علمی ارائه کرد. شکردهخت جعفری اولین بار در سال ۱۳۹۲ هجری شمسی خبرساز شد. زمانی که وزارت تحصیلات عالی افغانستان و دانشگاه ساری بریتانیا اعلام کردند که این دانشجویی

در فهرست سال ۲۰۱۹ مجله فوربس، چهار جوان افغان به عنوان جوانان کارآفرین و موفق معرفی شده است. مجله فوربس همه ساله جوانان زیر ۳۰ سال را که در کشورهای مختلف جهان در عرصه‌های گوناگون کارآفرینی و نوآوری، دستاورد و ابتکاراتی داشته و تغییرات چشمگیری در جامعه ایجاد کرده‌اند، معرفی می‌کند. در فهرست سال ۲۰۱۹ این مجله چهار جوان از افغانستان، سه زن و یک مرد، قرار دارند. شبنم راسخ، تمنا عاصی، فرشته کریم و مرتضی بهبود این چهار جوان موفق هستند.

شبنم راسخ، ۲۹ ساله، یکی از بنیانگذاران نهاد «مکتب رهبری افغانستان» است. این نهاد برای بالا بردن کیفیت تحصیل دختران تلاش می‌کند.

تمنا عاصی، ۲۶ ساله، از رشته طب فارغ شده است و در بخش آگاهی‌دهی درباره حقوق کودکان و زنان فعالیت داشته است. خانم عاصی و تیم همراهش در آگاهی‌دهی در مورد منع آزمایش باکره‌گی در افغانستان نقش ارزنده‌ی داشته است که در نتیجه فعالیت‌های او و سازمانش، آزمایش باکره‌گی در افغانستان غیرقانونی اعلام شد.

فرشته کریم، ۲۷ ساله، یک کتابخانه‌ساز را در شهر کابل به نام «چهارمغز» با استفاده از یک بس شهری تاسیس کرد. کتابخانه چهارمغز با سفر به کویچه‌های شهر کابل و توقف در کنار مکاتب برای کودکان فرصت دسترسی به کتاب را فراهم کرده است. خانم کریم در این بس برای کودکان کتاب می‌خواند.

مرتضی بهبود، یکی از بنیانگذاران رسانه آنلاین فرانسوی به نام «گیتی نیوز» است که در آن شمار زیادی از خبرنگاران پناهنده مشغول به کار هستند. آقای بهبود در سال ۲۰۱۵ افغانستان را بنا به تهدیدهای امنیتی ترک کرد و در شهر پاریس «گیتی نیوز» را تاسیس کرد تا خبرنگاران پناهنده که به فرانسه می‌آیند، بتوانند در رشته خبرنگاری کار کنند. همچنان به اساس گزارش سایت بی‌بی‌سی شکردهخت جعفری از ولایت دایکندی در مرکز افغانستان توانست اختراع دستگاه «دوزسنج» ثبت تشعشعات پرتودرمانی سرطان را در بریتانیا ثبت کند. او خودش سرطان دارد و پدرش در اثر این بیماری جان داده است. اما وی امیدوار است که دستگاه جدید به کمک بیماران سرطانی بیاید.

خانم جعفری در گفتگو با بی‌بی‌سی درباره این دستگاه گفته است که با استفاده از این دوزسنج که با استفاده از مهره‌های ساده شیشه‌ای ساخته، حالا می‌توان میزان اشعه‌ای را که بیماران سرطانی در زمان رادیوتراپی دریافت



## اتوسرویس شمیران

تعمیر و خدمات انواع خودرو

- فروش انواع لاستیک زمستانی تا ۸۰ دلار تخفیف
- جلوگیری از زنگ زدگی، از ۴۹.۹۵ دلار Rust Proofing
- تعمیرات ترمز و جلو بندی
- ۱۰ درصد تخفیف برای تعویض همزمان روغن و لاستیک و بازرسی رایگان

سرویس و خدمات در کوتاه ترین زمان کیفیت مطلوب و قیمت مناسب



**514-487-6262**  
5755 Maisonneuve W. Montréal, QC H4A 2A1  
www.autoshemiran.com

# Protect More Save More



For your Home, Auto, Motorcycle, Boat and Pet insurance needs.

بیمه خانه، خودرو، موتورسیکلت، قایق و حیوانات خانگی



**Zari Jafari**  
Quartier DIX30  
9840 Leduc Blvd., Suite 30  
Brossard, QC, J4Y 0B4  
(438) 799-8586  
zjafari@allstate.ca



Insured by Allstate Insurance Company and/or its affiliate Allstate Insurance Company of Canada.  
©2019 Allstate Insurance Company of Canada. 8082 | 98425



مشاور رسمی مهاجرت کانادا (ICIC)

<https://t.me/immigrationdoor>

سپیل احمدی

تماس مستقیم و رایگان از ایران یا دفتر کانادا  
+98 21 86081897  
+98 21 88207093

کبک، مونترال، خیابان سن کترین غربی، پلاک ۴۰۵۵  
واحد ۱۶۵ - کدپستی H3Z 3J8

ارزیابی رایگان در وبسایت  
**www.ImmigrationDoor.com**



## Panneton & Panneton

Moving & Storage

تخفیف ویژه برای هموطنان عزیز در نظر گرفته خواهد شد

- ✓ جابجایی آسان اسباب منزل
- ✓ جابجایی وسایل و تجهیزات شرکتها و دفاتر کاری
- ✓ جابجایی بین شهری وسایل و تجهیزات
- ✓ جمع آوری و بسته بندی وسایل، قبل از جابجایی
- ✓ ۳۰۰۰ انبار در سایزهای مختلف برای نگهداری کوتاه مدت و بلند مدت وسایل مختلف



3665 Jeanne Mance, Montreal (QC) H2P 2S6  
514 939 0099  
514 939 8938

Info@pannetonpanneton.com



حبیب عثمان

# طنزی متفاوت و منحصر به فرد هارون یوسفی کیست؟



یوسفی، دوره ابتدایی و متوسطه را در لیسه غازی به پایان رساند. در سال ۱۳۴۸ خورشیدی در آزمون سراسری ورود به دانشگاه کابل شرکت کرد و به دانشکده ادبیات و علوم بشری راه یافت. او پس از ختم سال اول، با استفاده از یک بورس تحصیلی دانشگاه دولتی مسکو (MGO) عازم کشور اتحاد شوروی (سابق) شد و در سال ۱۳۵۵ دانشنامه فوق لیسانس خود را در رشته ادبیات‌شناسی از آنجا به دست آورد. آنگاه به کابل بازگشت و در دانشکده ادبیات و علوم بشری دانشگاه کابل به تدریس اشتغال ورزید.

کودتای هفت ثور ۱۳۵۷ و قفهای بیش از یک سال در تدریس رسمی دانشگاهی او پدید آورد. اما فرصت بیشتری برای مطالعه و تحقیق در آکادمی علوم در اختیارش نهاد. پس از ۶ جدی ۱۳۵۸ به دانشگاه کابل بازگشت و تا سال ۱۳۶۹ در دانشکده زبان و ادبیات به تدریس ادبیات غرب پرداخت. همزمان، با حفظ سمت، چندی در روزنامه (حقیقت انقلاب ثور) به عنوان مسئول بخش هنر و فرهنگ به کار مشغول بود. آنگاه به کمیته دولتی رادیو، تلویزیون و سینماتوگرافی اشتغال یافت و با سمت رئیس هنر و ادبیات رادیو و تلویزیون فعالیت می‌کرد.

## آفرینش برنامه‌های زیر حاصل کار اوست:

برنامه‌ی شعر و ادب  
مشعلداران هنر  
شب شعر  
شب قصه  
تئاتر تلویزیونی

برنامه انتقادی (آیینیه) یکی از پر مخاطب‌ترین برنامه‌های تلویزیونی آن زمان بود

هارون یوسفی در سال ۱۳۲۹ خورشیدی، در خاندانی روشنفکر در کارته چهار شهر کابل به دنیا آمد.

پدرش دکتر نصرالله یوسفی، یکی از فعالان مشروطه‌خواهی سوم بوده پس از دوره هفتم شورای ملی، همراه با ۱۶ تن از هم‌زمان دیگر مانند؛ عبدالرحمن محمودی و میر غلام محمد غبار دستگیر و به زندان افکنده شد.

### ساعتی با شما

در دوره‌ی زمامداری دکتر نجیب‌الله؛ از سال ۱۳۶۶ تا ۱۳۶۹ ریاست تلویزیون را به عهده گرفت. در این فرصت به تغییرات مثبت در نشر برنامه‌های تلویزیونی همت گماشت. زیرا دریافته بود که در برنامه‌های تلویزیونی و پخش فیلم‌های روسی عنایت خاصی شده است. دل‌نگرانی او از آنجا بر می‌خواست که می‌دید، برای ترویج فرهنگ روسی، بر حجم ساعات پخش فیلم‌های آن‌ها سخت افزوده‌اند. اما حاصلی که از آن همه کوشش به بار می‌آید، بس ناچیز است.

حکومت وابسته که چنین نوآوری‌های را بر نمی‌تافت، سرانجام، هارون یوسفی را از ریاست تلویزیون بر کنار کرد و به گفته نعمت حسینی، (طی حکمی جدید به یکی از بخش‌های وزارت اطلاعات و کلتور (فرهنگ) انتقال داده شد). اما او بی‌آنکه در این شغل به کار بپردازد، کشور را ترک کرد و عازم انگلستان شد.

یوسفی، اکنون در لندن زنده‌گی می‌کند و از سال ۱۳۷۲ بدین سو، در بخش فارسی رادیو بی بی سی کار تهیه و گرداندگی برنامه‌های هنری و ادبی را بر عهده دارد و از جمله، برنامه استودیوی شماره هفت را که در روزهای جمعه برای افغانستان پخش می‌شود، تهیه و اجرا می‌کرد که این برنامه در بهار سال ۱۳۸۹ به کارش پایان داد.

هارون، از همان دوران دانش‌آموزی (که هنوز نوجوانی بیش نبود) با شور و ذوق و پشت کار زیادی به نوشتن پرداخت و قطعه‌های ادبی یا شعر می‌نوشت که برخی از آن‌ها در مجله‌های ژوندون و پشتون ژغ آن روزگار به نشر رسیده‌اند. او که علاقمندی به خواندن کتاب‌های عزیز نسین و آنتون چخوف داشت، رفته رفته به طنز نویسی روی آورد. هارون یوسفی که بسیار شوخ طبع و طنزپرداز است، از لحاظ روان‌شناختی به خوبی می‌داند که اگر یک جمله خنده‌دار را به حالت کاملاً جدی بیان کند، اثر بیشتری روی مخاطب می‌گذارد.

به همین دلیل بدون اینکه لبخندی بزند، گفته‌های طنز خود را بر زبان می‌آورد. اما او گاهی هم حرف‌های جدی را در قالب شوخی می‌گنجاند. طنز در واقع قالبی است که فکر یوسفی را شکل می‌دهد و روابطی است برای رساندن پیام او به مخاطب.

یوسفی برای بیان طنزهای خود بیشتر از فن شعر یا داستان‌نویسی بهره می‌جوید.

(عریضه‌ی میرزا صدف)، یکی از مجموعه طنزهای هارون یوسفی است، که از سوی انجمن نویسندگان در کابل به نشر رسیده است. مجموعه‌ای دوم او که (من ماندن والا نیستم) در مطبوعه‌ی دولتی زیر چاپ بود که شوربختانه در زمان حاکمیت مجاهدین از بین رفت. اکنون وی یک مجموعه طنزهای از چهار نویسنده‌ی خارجی را زیر عنوان (نویسنده گان و شاعران غربت) به زبان انگلیسی در لندن به نشر سپرده است و یک مجموعه داستان‌های طنزی دیگر به نام (یادداشت‌های یک مسافر) آماده‌ی چاپ دارد.

مجموعه‌ای از سروده‌های هارون یوسفی هنوز به طور مستقل به چاپ نرسیده است. اما شعرهای او چه به طور پراکنده در مطبوعات افغانستان و چه به طور گزیده در مجموعه‌های از اشعار افغان‌ها به ویژه در کتاب‌های زیر عنوان (پیوند) که در تاجیکستان منتشر شده و (میلاد خورشید) که در کابل به زیور طبع آراسته شده، به نشر رسیده است.

از دیگر کارهای او در عرصه‌ی نویسندگی ترجمه تاریخ ایبات روس است، که از زبان روسی به فارسی در ترجمه شده است.

### نمونه‌ی شعر

#### انقلاب کنیم

سر پوقانه‌ها حساب کنیم  
زود یک دیگر انقلاب کنیم  
باقی ملک را خراب کنیم  
با مزاح شعار آزادی  
خلق را بیشتر عذاب کنیم  
کسی از ما گر انتقاد کند  
کافرش در چهار کتاب کنیم  
در مقامات عمده‌ی دولت  
دزد ماهرتر انتصاب کنیم  
زهر در آب دیگران ریزیم  
جام خود را پر از شراب کنیم  
دیگران را به جبهه بفرستیم  
خود ما چارپلاق، خواب کنیم  
از برای فریب یونسکو  
کنفرانس منفرانس باب کنیم  
انقلابی به راه اندازیم  
سر پوقانه‌ها حساب کنیم  
فکر کردن چه کار می‌آید؟  
تا که باشد توان، شتاب کنیم  
ثروتی دست و پا اگر شد، خوب  
گر نشد دیگر انقلاب کنیم

### کیسه مال

کیسه می‌کنم چه روان کیسه می‌کنم  
من در حمام دارالامان کیسه می‌کنم  
نی فکر جا و چوکی و نی منصب و مقام  
آسوده از متاع جهان کیسه می‌کنم  
از تار تار کیسه‌ی من چرک می‌چکد  
آزاده‌ام ز چرک زمان کیسه می‌کنم  
آدم کجاست جان برادر ز بخت شور  
شد سال‌ها که پشت خران کیسه می‌کنم  
از زور دست و پنجه‌ی خود جیره می‌خورم  
بی کنفرانس و نطق و بیان کیسه می‌کنم  
از کیسه مالی کیسه من پر ز مفلسیت  
تف می‌کنم به مال جهان کیسه می‌کنم  
شب‌ها که می‌روم لب گلخند به خواب ناز  
در خواب دست و پای زنان کیسه می‌کنم  
من کیسه مال نامی و مشهور کابل  
بی‌خط کشی و طرح و پلان کیسه می‌کنم

### نمی‌کنم

من ترک جاه و چوکی و موتر نمی‌کنم  
افسانه‌ی گذشته خود سر نمی‌کنم  
یک پای من به دبی و پای دگر به بُن  
دیری ست یاد مجلس و دفتر نمی‌کنم  
تا هم نشین «مرکل» و «دونالد» و «جان» شدم  
یاد «قدوس» و «غوٹ» و «جلندر» نمی‌کنم.  
جز با شراب کهنه و ودکای «ابسلوت»  
من حلق خود به چیز دگر تر نمی‌کنم  
چرس و چلم که می‌زنم از اصل می‌زنم  
زین روست سرفه مثل «سلنسر» نمی‌کنم  
داد خداست موتر «هوندا» و «بنز»  
دیری ست من سفر به سر خر نمی‌کنم  
از پول مفت زلزله و رانش زمین  
حتا که پای دوست پلستر نمی‌کنم  
من که همیشه «چکه پو» و «قطعه» می‌زدم  
حالا به غیر «تینس» و «پوکر» نمی‌کنم  
حالا که «فلم» به لب‌تاپ من پر است  
دیگر هوای فلم «جتندر» نمی‌کنم  
گرچه وکیل مجلسم و لیک در عمل  
کاری به جز تجارت پودر نمی‌کنم  
مرد جهاد بودم و جایی رسیدم ام  
من لنگوته و پکول دگر سر نمی‌کنم  
زاهد به طعنه گفت کجا شد جهاد تو  
گفتم که سیر گشتم و دیگر نمی‌کنم

### منبع:

زنده‌گی نامه شاعران، انتشارات عابد.

## در سوگ استاد، روشن منوربیگ نویسنده و شاعر افغان مونترالی

با کمال تأسف و اندوه فراوان که، استاد ارجمند شاعر و نویسنده افغان با جهان فانی وداع گفت و به ابدیت پیوست. مرحوم منوربیگ به تاریخ ۲۴ دسامبر سال ۲۰۱۹ در شهر لاول ولایت کبک به نسبت مریضی که عاید حالش بود وفات کرد، و به تاریخ ۲۷ دسامبر به خاک سپرده شد؛ خانواده، عزیزان و هموطنان افغان خود را سوگوار نمود.

مرحوم منوربیگ فعالیت‌های ادبی و جنبش‌های فرهنگی جامعه افغان مونترال را تشویق و حمایت می‌کرد. همیشه در محافل فرهنگی و اجتماعی اشتراک کرده سخنرانی یا شعر می‌سرود. او می‌گفت: «تلاش‌های وطن دوستانه و زنده نگهداشتن فرهنگ افغانی در هجوم فرهنگ‌های دیگر کاری‌ست مستلزم تبیین‌های خستگی‌ناپذیر که درین راستا تا امروز انجام داده شده، که دست‌آوردهای بزرگی در جهت غنای فرهنگی است.

... از زحمات صادقانه‌تان ممنونم. فرشته رازهای نامکشوف و زبان گویایی هموطنان درین دیار غربت‌آید. از نشر این چند حرف پراکنده و شعرگونه خویش مایلیم از اداره محترم مجله هفته ابراز خوشنودی کنم و سپاس مندی‌ام را بدین وسیله ابراز بندارم. موفق و کامگار باشید.

من می‌دانم که، فرهنگیان دنیایی از باورهای دوستانه و خاطره‌های نیک و جاودانی‌اند. قلوب ابریشم گونه فرهنگیان مناسب‌ترین بستر برای چنین پدیده‌های نیک است.»

با عرض تسلیت به خانواده مرحومی.

به سنگ تربیت این خاک خفته بنویسید  
که او به عشق وطن سر سپرده بنویسید  
به عشق میهن و خلقش تمام عمر تبید  
و یا که نخل امیدش شکسته بنویسید  
کسی که به آرزو نرسیدست و نیک می‌دانم  
به این مسافر از راه خسته بنویسید  
به پای گلشن و گل سال‌ها نشست و خمید  
گل امید او را ناشگفته بنویسید  
دو چشم منتظرش تا سحرگان بیدار  
ز موج اشک دو چشمش نه خفته بنویسید  
ز ناله‌های تو «روشن» دلم گرفت آتش  
چو بوده عشق وطن در دلش نهفته بنویسید

حبیب عثمان و گروه تحریریه مجله هفته






**آموزش سازهای ایرانی  
و آواز ایرانی**

**مرکز موزیک سینمایی دنیا**

جهت توسعه کلی عمومی و تخصصی هنرچشمی باید



سنتور  
دف  
سکاجیچ  
قانون  
سه تار  
آواز سنتی  
گروه نوازی  
تسلیف خوانی

**5143979226**

Centre des Musiciens du Monde  
5043 rue Saint Dominique,  
Montreal, QC H2T 1V1  
info@centredesmusiciens.com  
www.centredesmusiciensdumonde.com

**آموزش موسیقی**

استاد جواد داوری

لسانیه ساز و آهنگسازی از  
هنرکده عالی موسیقی تهران

با بی سال تجربه فعالیت در مونترال

**438 925 6161**



**تدریس زبان فرانسه**

شهره شاکری  
لیکچر، تدریس و امتحان فرانسه، دانشکده تهران

- ◀ تدریس زبان فرانسه / کلیه سطوح
- ◀ آمادگی برای آزمون های TFI, TEF, TOEF, OQLF
- ◀ مکالمه زبان فرانسه از طریق اسکایپ
- ◀ آمادگی برای مصاحبه های کاری و توبه رزومه
- ◀ ترجمه همزمان و ترجمه کلیه متون و مدارک

Tel: 514 895 7997  
Email: shakeri.sharareh@gmail.com



**استاد شهیدا قره چه داغی**

**آهنگساز پیانیست**

چند شاگرد پیشرفته پیانو می پذیرد  
جهت آماده شدن برای امتحان های  
دانشکده ها یا مدارس عالی  
موسیقی و کنسرت



**514 484 8748**  
sheida.g@hotmail.com

**صابر جلیل زاده**

**آموزش سنتور**

ابتدایی  
مقدماتی  
ردیف



saberjalilzadeh@yahoo.ca    514-549-4697

# کتابخانه نوروز زمین

مهسا محبی

**NOWRUZLAND  
LIBRARY  
FOUNDATION**

Email: Nowruzland@gmail.com

Tel: 514-787-8840

ساعات کار کتابخانه:

سه‌شنبه تا پنجشنبه: ۱۲ ظهر تا ۷ شب  
جمعه و شنبه: ۱۰ صبح تا ۴ بعد از ظهر

1650 de Maisonneuve Ouest 2nd Fl,  
Montreal, QC, H3H 2P3

## نگاهی به جامعه‌شناسی هنر اثر ناتالی هینیک

### معرفی کتاب



عنوان: جامعه‌شناسی هنر

نویسنده: ناتالی هینیک

مترجم: عبدالحسین نیک‌گهر

انتشارات: آگه

نوبت چاپ: نهم

تعداد صفحات: ۱۶۸

جهان هنر، عاملان آن (بازیگران اجتماعی) و همچنین، تبیین ساختارهای متقابل آن، منعطف می‌نماید. بخش دوم کتاب مذکور نیز، نتایج برخی تحقیقات به عمل آمده از سوی ناتالی هینیک را در رابطه با نسل سوم جامعه‌شناسی هنر، یعنی جامعه‌شناسی حقیقت‌یاب، معرفی و نشان می‌دهد. در بخش پایانی آن نیز، خلاصه‌ای از آنچه که در کتاب تأثیر هنر بر جامعه‌شناسی به آن پرداخته است، می‌آورد و مجدداً به بررسی و نقد جامعه‌شناسی انتقادی پی‌بروردیو می‌پردازد. در طی ده سال، یعنی از سال ۱۹۹۱ تا ۲۰۰۱، ناتالی هینیک، پیشرفت و رونقی واقعی در مبحث جامعه‌شناسی هنر فرانسه، به وجود آورد. وی از طریق تألیف کتاب‌های متعدد، در طی این ده سال، موفق گردید تا تحولی واقعی، در این شاخه از علم جامعه‌شناسی پدید آورد و مکتب جامعه‌شناسی بوردیو را که مکتب و نگرشی حاکم در خصوص تولیدات هنری محسوب می‌گردید، تحت تأثیر عقاید خویش قرار دهد.

#### بخشی از کتاب:

هنر، بیش از هر چیز دیگری از این قابلیت برخوردار است که ما را گاه به گاه به سمت بازنگری و تجدیدنظر در خصوص ترک یا تغییر برخی موقعیت‌ها (حالات)، رفتارها و عادات فکری موجود در سنت و عقیده جامعه‌شناختی خویش، رهنمون سازد و یا اینکه حداقل، برخی شیوه‌های رفتاری ما را تغییر داده و به سامان نماید...

کتاب «جامعه‌شناسی هنر» اثر «ناتالی هینیک» جامعه‌شناس فرانسوی است که نوعی نوآوری نسبت به تحلیل‌های جامعه‌شناختی در حوزه و گستره مبحث هنر پدید آورده است. ناتالی هینیک از طریق تبیین و توصیف تاریخچه جامعه‌شناسی هنر به موازات پژوهش‌های بنیادین و اساسی و همچنین بیان ابزارها و شیوه‌های تحقیقاتی آن، توانست در فرانسه جامعه‌شناسی هنر را به عنوان دیدگاهی نظام‌مند در عرصه تحقیقات جامعه‌شناختی معرفی نماید. نخست، جامعه‌شناسی زیباشناختی (که به بررسی ارتباط بین هنر و جامعه می‌پردازد)، دوم؛ تاریخ اجتماعی که در آن به بررسی زمان ورود هنر به اجتماع اشاره نموده بود و در نهایت، جامعه‌شناسی حقیقت‌یاب که در آن، هنر به مثابه پیکر اجتماع مورد بررسی و تحلیل قرار گرفت. مسأله حایز اهمیت در این میان، ضرورت بیان این مسئله است که نسل‌های اشاره شده از جامعه‌شناسی هنر، به دلیل تقارن با سنت‌های نظام‌مند و روش‌ها و شرایط ادراکی مختلف به لحاظ مفهومی، صرفاً جنبه موقت و گذرا داشته‌اند. جامعه‌شناسی زیباشناختی، در واقع از طریق استقلال‌زدایی هنر و تلاش در جهت یافتن ارتباط‌هایی بین اجتماع و هنر پدیدار گردید. تاریخ اجتماعی نیز، اصولاً، به بررسی مفاهیم اقتصادی، اجتماعی، فرهنگی و نهادی از تولیدات هنری و همچنین مسأله پذیرش هنر و زمان پذیرش آن از سوی اجتماع، می‌پردازد و در نهایت، جامعه‌شناسی حقیقت‌یاب نیز، تمرکز خویش را بر عملکرد

● این کتاب را می‌توانید از کتابخانه نوروززمین به امانت بگیرید.

#### برنامه‌های ثابت در نوروززمین

گرامی / نوروززمین  
یک یکشنبه در ماه (۲ تا ۴ بعد از ظهر) بررسی کتاب / باشگاه کتاب  
مونترال  
یک یکشنبه در ماه (۲ تا ۴ بعد از ظهر) نقد فیلم / باشگاه کتاب مونترال

چهارشنبه‌ها (۵ تا ۸ عصر): کلاسهای تمرین سخنرانی به زبان انگلیسی / کلوپ توست ماستر  
پنجشنبه‌ها (۱۰ تا ۱۲ صبح): آموزش پیانو / افشین شریفی  
جمعه‌ها (۵ تا ۷ عصر) ک بررسی آثار اروین یالوم با دکتر الهام

**VANTAGE**  
514 995 3041

**آتوسا تنگستانی فر**

همراه با شما در خرید آگاهانه همگام با شما در فروش موفقیت آمیز

سرویس رایگان و خدمات ویژه برای:

- تهیه فوری وام مسکن
- مشاوره برای فروش مسکن
- کلیه امور مربوط به خرید مسکن

هدیه من به شما پرداخت اولین اقساط حومه گانه وام بانکی شما

28250 boul. Décarie, Suite 150, Montreal, QC H4P 3P5  
atosa.tf@ gmail.com

**SOROOR SADR**

**سرور صدر**

خدمات حسابداری و دفترداری

- ◀ امور دفترداری و حسابداری
- ◀ تهیه و تنظیم اظهارنامه‌های مالیاتی
- ◀ تأسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES  
WITH APPOINTMENT  
Gestion Financière Loyale  
5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

**514.777.3604** loyale.accounting@gmail.com

**NCB CONSTRUCTION**

**HOME INSPECTION**

کارشناس و بازرس فنی ساختمان  
سهیل گلپور

Inter NACHI Certified Professional Inspector (CPI)  
Certified Residential Building Inspection  
Member of InterNACHI Quebec #17970512  
Civil engineering RBQ#5678-7625-01  
TEL: (438) 402 - 1401  
Golpour.s@gmail.com Website:ncbconstruction.ca

خرید یک ملک می تواند مهم ترین و بزرگترین سرمایه گذاری در زندگی شما باشد.  
بگذارید تلاش کنیم تا آن را از نظر های عمده بررسی کنیم.

**PHOTOGRAPHY PROFESSIONAL**

عکس پاسپورتی  
ویدیو زنی  
کنفرانس PR و کارت  
استاد سر و جزئیات دیگر  
حتماً باستانی رعایت شود  
50 70

**عکاسی روز**  
since 1990

عکس های پاسپورتی، ویدیو زنی،  
مدیکال کارت و کارت PR  
عکس های خانوادگی و تاریخ تحصیلی

**514-488-7121**  
3301 Queen Mary, H3X 1T9  
(نیش دکاری)

عکس برای عدم سوء پیشینه  
(واشینگتن یا ایران)  
تبدیل تمام سیستم های ویدیویی

عکس های ما تضمینی و  
متناسب با درخواست های  
ادارات مربوطه می باشد

**METRO Snowden**

**IC ACCOUNTING**

خدمات حسابداری و دفترداری  
ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

آموزش نرم افزارهای حسابداری  
ACCOUNTING SOFTWARE TRAINING

تنظیم اظهارنامه های مالیاتی  
INDIVIDUAL AND CORPORATION TAX RETURN

3333 Boul Cavendish suite 315, Montréal, QC H4B 2M5  
aoc.mti.aco@gmail.com (514) 458-7599

اردشیر معین افشاری  
Ardeshir Moïnafshari

**Artistic Men Haircut by Sirous**

متخصص  
مدل های هنری  
برای آقایان

**514-240 1493**

**House of Travel**

**Maison de Voyages**  
**House of Travel**

**آژانس مسافرتی**  
**فرناز معتمدی**

27 years' experience in Montreal  
Titulaire d'un permis du Québec

پرواز به ایران و سایر نقاط با بهترین نرخ ها  
لواح توره های مسافرتی و سفرهای باکشتی شامل قیمت های لحظه آخر و انواع بیمه های مسافرتی

**514-842-8000 Ext. 296**  
farnaz @ hot .ca  
www.hot.ca

**1175, Avenue Union**  
Montréal, Québec H3B 3C3



**صرافی افرا**  
کارتهخوان ایران

انجام خدمات ارزی به ایران و برعکس (استرالیا و ترکیه و ارمنستان)  
نماینده انبیت ودوه حواله های شما با مجوز رسمی از دولت کانادا  
جنوب مترو اتواتر 514-576-3830  
4055 Ste Catherine O #124 Westmount QC, H3Z 3J8

**فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران**

هر روز به جز دوشنبه ها مرغوب ترین گوشت و مرغ و ماهی،  
انواع برنج، چای، عرقی ها، سبزی خشک و ...

**(514) 369-3474** Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1



**مهری صدوقی**  
مشاور مجرب شما با ۲۰ سال سابقه

**T.A.M Travel**  
Mary Sadoughi  
T: 514-940-1642/940-1643  
maryagency@gmail.com  
1134 St-Catherine O # 900  
Montreal, Qc, H3B 1H4

پرواز به ایران و تمام نقاط دنیا با بهترین نرخ

**514-834-2166** ACTA ALMA



**صرافی آشنا**

خرید و فروش ارزهای رایج و حوالجات ارزی  
امکان خرید با دستگاه کارتخوان عضو شبکه شتاب

**Office: 514 - 560 - 7085**  
**Cell: 514 - 462 - 5185**

4055 Ste Catherine O # 194 H3Z 3J8



**مرکز آموزش زبان انگلیسی رگسانا**

جنوبی (مونترال)، آنلاین (بریتانیا، کانادا و آمریکا)  
دوره های فشرده آیلتس، تافل و مکالمه

**www.roxana-olc.com**

**مرتضی طاهری**  
**+1 (514) 585-0189**



**SHARIF EXCHANGE**  
**صرافی شریف**

توجه: انتقال ارز به ایران و برعکس نداریم  
**www.sharifexchange.ca**  
**Tel: (514)223-6408** 261 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC



**خاطره تحویل داری یکتا**  
مترجم رسمی کبک، آلبرتا و ایران  
**Commissioner for Oaths**  
در محدوده کبک و خارج از کبک

کلیه خدمات ترجمه، تنظیم دعوت نامه، تکمیل فرمها  
گواهی امضاء برابر اصل و خدمات مرتبط در اسرع وقت  
حتی در روزهای تعطیل

**(438) 390-0694 (514) 675-0694**  
khaterehyekta@yahoo.ca

هر روز هر روز

**مونترال <> تورنتو <> مونترال**

مسافر، بار و بسته با نرخهای باور نکردنی


**Montreal: 514-887-0432**  
**Toronto: 647-822-2529**



**صرافی پرسپولیس**

**سریع آسان قابل اطمینان**

**438-357-7000**  
@PersepolisSarafi  
6162 Sherbrooke O. Montreal, H4B1L8



**کلیه خدمات عکاسی و فیلمبرداری حرفه ای در استودیو**  
فقط با وقت قبلی

**STUDIO PHOTOBOOK**  
**(514) 984-8944**  
7352 Rue St. Hubert, Montreal H2R 2N3

		5		7	2		9	3
7	2						8	
			4	8	1		7	2
1			5		6			
		6		3		1		
			8		4			9
6	7		3	4	5			
		3					6	5
5	8		7	6		2		

▲ نرمال

8	4			3				9
					7			
5		9			6	3		
4	5		3					
	8	7				9	3	
					8		2	4
			8	7		4		2
			6					
6				4			1	8

▲ متوسط

7								9
				8			2	5
	2					3	1	
8					4		5	
5			1	3	2			6
	3		5					1
	4	3					6	
1	8				5			
	9							7

▲ سخت

7								9
				8			2	5
	2					3	1	
8					4		5	
5			1	3	2			6
	3		5					1
	4	3					6	
1	8				5			
	9							7

▲ خیلی سخت

## جدول سودوکو

**توضیح:** خانه‌های جدول زیر را با اعدادهای 1 تا 9 چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.



## کیک خانواده

کیک خانواده جزو کیک‌های کره‌ای دسته‌بندی می‌شود. طرز تهیه ساده و همگانی این کیک موجب نامگذاری آن به این اسم شده است.



## آشپزی هفته

### مواد لازم

- |                |              |                |               |
|----------------|--------------|----------------|---------------|
| ۴ غدد          | ۶ تخم‌مرغ    | ۴۰ گرم         | ۱. نشاسته ذرت |
| ۲۵۰ گرم        | ۷ شیر        | ۳۰۰ گرم        | ۲. آرد سفید   |
| ۳ قاشق چایخوری | ۸ بکینگ پودر | ۴۰۰ گرم        | ۳. شکر        |
| ۱ قاشق غذاخوری | ۹ دارچین     | ۲۵۰ گرم        | ۴. کره گیاهی  |
| ۸ عدد          | ۱۰ گردو      | ۱ قاشق چایخوری | ۵. وانیل      |

### طرز تهیه

کره، تخم‌مرغ و شیر را از قبل بیرون یخچال می‌گذاریم تا به دمای محیط برسند. آرد، دارچین، نشاسته ذرت و بکینگ‌پودر را با هم مخلوط کرده و سه بار الک می‌کنیم. تخم‌مرغ، کره نرم‌شده، شکر، شیر و وانیل را در کاسه‌ای ریخته و با دور کند همزن می‌زنیم تا مواد مخلوط شوند. سپس مواد خشک را به آن اضافه کرده و با دور تند همزن به مدت ۸ دقیقه می‌زنیم تا مواد تغییر رنگ داده و صاف و یکدست شود.



گردوهای خرد شده را به مواد اضافه کرده و مخلوط می‌کنیم. قالب موردنظر را چرب کرده، در کف آن کاغذ روغنی انداخته و سپس مواد را داخل آن بریزید. قالب را در فر که با حرارت ۱۸۰ درجه گرم شده است به مدت حدوداً ۴۰ دقیقه قرار دهید. پس از خنک شدن کیک، آن را از قالب جدا کرده و سرو کنید. نوش‌جان

نکته ۱: تمام مواد کیک حتماً باید قبل از استفاده به دمای محیط برسند.

نکته ۲: به علت پف زیاد این کیک نباید مواد بیشتر از نصف قالب را پر کند.

### نکته مثبت هفته

به زمزمه باد در این سال نو گوش کن. باد پیامی از عشق، صلح، امید و خوشبختی برای تو به همراه خواهد داشت. زندگی پیشکشی است برای شاد زیستن.



شعر طنز هفته

«در نکوهش اینترنت»

عاصی و روسیاه اینترنت  
 وعده‌گاه گناه اینترنت  
 هم برای جرائم سنگین  
 بهترین پایگاه اینترنت  
 هم برای سوابق سنگین  
 مثل جعبه سیاه اینترنت  
 مثلاً عادل است و بی طرف است  
 قاضی بی کلاه اینترنت  
 گرچه او کنده چاه توطئه را  
 مانده در قعر چاه اینترنت  
 بخشی از آن ولی هماهنگ است  
 ساکت و سربراه اینترنت  
 هست آن قسمت هماهنگش  
 سالم و در رفاه اینترنت  
 هم‌زمان با شرایط حساس  
 قطع شد گاه‌گاه اینترنت  
 هم به هنگام برهه‌های خطیر  
 گشت خلع سلاح اینترنت  
 شکر ایزد به یاری فیلتر  
 شده پاک از گناه اینترنت  
 مثل برنامه‌های مسئولین  
 هست بی اشتباه اینترنت  
 کرد افسوس با چه ترفندی  
 سعی او را تباه اینترنت  
 یعنی آن سوی فیلترینگ انگار  
 باز گم کرده راه اینترنت

منبع: (دکتر بازی، اسماعیل امینی، مشهد؛ سپیده‌باوران، ۱۳۹۴. قسمتی از شعر در نکوهش اینترنت)

حکایت هفته

«ژانویه»  
 «فرنگی مآب»

۱. عشق و حال خار جی‌ها! عید نوروزی که عمو نوروزش را پاپانول کرده باشند. تعطیلات سال نو که مردم به جای آنکه اصرار داشته باشند روزی صد و ده بار همدیگر را ماچ کنند می‌روند و خوش می‌گذرانند. زمانی را گویند که مغازه‌ها اجناسشان را با تخفیف‌های فراوان می‌فروشند عین خود ما که نزدیک سال نو اجناس بنجل را هم سه برابر قیمت به هم‌وطنان غیور رسماً می‌اندازیم!

یک جور بی سلیقتی غربی را گویند که هدیه را توی جوراب بوگندوی عرق کرده می‌گذارند. تعطیلات توأم با سفر، شرب خمر، جاده‌های شلوغ و خنده و شادی را می‌گویند. در واقع همه چیزش مثل تعطیلات عید ماست با این تفاوت که ما در ابتدا و انتهای ماجرا در تصادفات رانندگی اغلب می‌میریم! این یک فقره را نگوییم حناق می‌گیرم: به نظرم ژانویه کلاً تقلبی است به جان خودم از نمادهاش که رسماً از روی باستان و این جور چیزهای ما کپی کرده‌اند تا سکنات و مراحلش و ... بعد چنان به نام خودشان زده‌اند که اگر به تاریخ ایران باستان اشاره کنی می‌گویند ایران کجاست؟ تاریخ چیه؟ باستان یعنی چه؟ خلاصه اینجا آوردم که ثبت شود و فکر نکنند ما از مرحله پرتیم و برایمان افه فلان نگذارند با ژانویه ژانویه گفتنشان. اگر مردم هستند بعد از تعطیلی مدرسه دم در بایستند!

نام ماه آغازین سال میلادی با لهجه فرانسوی. انصافاً استفاده از لهجه فرانسوی برای ماه‌های میلادی بهتر از انگلیسی است که به یک ماه بگویی جون و اگر ماه درد داری باشد بگویی آخ جون!

۲. به کسی گویند که مثل آدم بلد نیست بگوید سرم شلوغ است یا فعلاً دستم بند است و فک مبارک را کچوکوله می‌کند تا بگوید بیزی هستم! یا نمی‌تواند مثل بچه آدم بگوید یکبار دیگر سعی کن شاید موفق شدی می‌گوید یه برای دیگه بکن؛ و ما حتی نمونه‌هایی دیدیم که به خورش قورمه‌سبزی هم می‌گویند سس! و بر فرض اگر به کسی بخواهند بگویند مرغ‌ترش را بکش روی برنجت می‌گویند سس بکش روی پلو (به جان خودم).

نوع پیش‌پافتاده آن به هر دللی اوه مای گاد تحویل می‌دهد؛ یعنی اگر بگویند این رخت زشت بدقواره چیه پوشیدی در پاسخ می‌گویند اوه مای گاد و اگر بگویند نتیجه آزمایشت نشون می‌ده که ایدز داری می‌فرمایند اوه مای گاد و اگر بشنوند زلزله آمده و یک‌میلیون نفر مرده‌اند هم واکنششان این است: اوه مای گاد.

اساساً آدم فرنگی مآب به خود خارجی‌ها هم دو تا سور زده یعنی تمام کارها را پرشنال انجام می‌دهد و حاصل تمام ترکمون‌هایش پرفکت است!

منبع: (کتاب طنز پس‌کوچه، ابراهیم رها، تهران؛ فرهنگ معاصر، ۱۳۹۵)



نکته هفته

هیچ سال نویی ایده‌آل نخواهد بود، مگر اینکه تو تصمیم بگیری آن را به بازتابی از ارزش‌ها، خواسته‌ها، علاقه‌ها و قوانین خودت تبدیل کنی.

نقل قول هفته

صائب تبریزی: سنگین نمی‌شد این همه خواب ستمگران، گر می‌شد از شکستن دل‌ها صدا بلند.

ضرب‌المثل هفته

پارسی: ریشه بیداد بر خاکستر است. مالزی: یک درخت هر قدر هم که بلند باشد، برگ‌های آن به پایین می‌ریزد.

- من آخرشم از کار این دخترها سر درنیاردم: ... متنفرند از اینکه سنشون رو بررسی ... ولی پدرت رو درمی‌بارن اگر تاریخ تولدشون رو فراموش کنی!
- وقتی به مامانت می‌گی: ساعت هفت بیدارم کن، ... شیش صدایت می‌کنه و می‌گه بیدار شو ساعت هشت است!
- به علت گرانی، برای انجام آزمایش و تست می‌توانی زیر درخت ادرار کنی: ... اگر مورچه جمع شد، دیابت داری ... اگر پشه جمع شد، عفونت داری ... اگر بوی کباب بلند شد، کلسترول داری ... و اگر یادت رفت زبیت را بالا بکشی، آلزایمر داری.
- فکر کنم خدا موقع آفرینش ایران و ایرانی گفته: ... زلزله بدم؟ سیل بدم؟ آلودگی هوا بدم؟ طوفان بدم؟ ریزگرد بدم؟ کم‌آبی بدم؟ احمدی‌نژاد بدم؟ روحانی بدم؟ کدومو بدم؟ ... یک نفر هم اون وسط گفته: همه‌شو بده!
- یک‌زمانی مشکل مسلمان‌ها «خورج» بود؛ یعنی آنهایی که از دین خارج شدند، ... الآن مشکل «دواخل» هستند ... آنهایی که زیادی رفتند داخل دین و بیرون هم نمی‌یان!
- بابام یک کتاب نوشته درباره‌ی پول درآوردن. حالا اومده می‌گه نیاز به پول داره تا کتابش رو چاپ کنه... من هم بهش گفتم خب برو کتابهاتو بخون. فحشایی داد که اصلاً از یه نویسنده انتظارش رو نداشتم بشنوم...





ترجمه:  
خاطره تحویل‌داری یکتا

## سخن ستارگان (برای تفنن)

فال شما برای ۹ تا ۱۶ ژانویه / ۱۹ تا ۲۵ دی

### متولدین تیر (۲۲ ژوئن - ۲۲ ژوئیه)



تمام فعالیت‌های جدی که با ونوس انجام می‌گیرد ۱۸۰ درجه در مقابل موقعیت شما خواهد بود. علاوه بر آن به دلیل آنکه ماه حاکم شماسست، از ابتدای هفته تا چهارشنبه/پنجشنبه، یعنی زمان ماه کامل، تنش‌ها برای شما افزایش می‌یابد. روابط با همسر یا دوستان نزدیک ممکن‌ست در ابتدای هفته کمی دست به عصا باشد. علیرغم آن روز جمعه آنها به هر شکلی با شما همدردی خواهند کرد.

### متولدین فروردین (۲۱ مارس - ۱۹ آوریل)



این هفته می‌خواهید سفر کرده و از همه چیز دور باشید. می‌خواهید جهان اطراف خود را با ماجراجویی پر کرده و در عین حال مطالب جدید بیاموزید. فراموش نکنید ماه کامل در نیمه هفته زمانی پر حادثه را برای شما به دنبال خواهد داشت. این بدان معناست که از دوشنبه تا پنجشنبه باید مراقب هر آنچه که می‌گویید و انجام می‌دهید باشید، زیرا با توجه و اطلاع از همه چیز در اطراف‌مان می‌توانیم از حوادث جلوگیری کنیم.

### متولدین مرداد (۲۳ ژوئیه - ۲۲ اوت)



در حال حاضر تمرکز شما همچنان بر خانه، خانواده و زندگی شخصی است. بحث‌های خانوادگی مهم هستند. در اصل بیش از همیشه درگیر یکی از والدین هستید. به دلیل حضور مریخ توانایی شما برای صحبت کردن افزایش یافته و در این بحث‌ها از حق خود دفاع می‌کنید. البته شاید هم از طرف فرد دیگری صحبت کنید. ماه کامل این هفته شما را مجبور می‌کند با مسائلی مواجه شوید، اما اساساً با همه چیز به خوبی برخورد می‌کنید.

### متولدین اردیبهشت (۲۰ آوریل - ۲۰ مه)



هیچوقت نسبت به پول بی‌تفاوت نیستید و این خیلی خوبست. شما ساحر/ساحره مالی برج‌های دوازده‌گانه هستید. می‌توانید در حیاط خانه خود کسب درآمد کنید. این هفته ممکنست خصوصاً در نیمه هفته مسائل مالی به اوج خود برسند. این مسائل مربوط به وام، مال مشترک، مسائل بیمه یا هر موضوع مالی شرکت باشد. برنامه‌های سفر دارید، حتی اگر در ابتدا نسبت به تامین مالی آن دودل باشید.

### متولدین شهریور (۲۳ اوت - ۲۲ سپتامبر)



در حال حاضر تمرکز شما همچنان بر خانه، خانواده و زندگی شخصی است. بحث‌های خانوادگی مهم هستند. در اصل بیش از همیشه درگیر یکی از والدین هستید. به دلیل حضور مریخ توانایی شما برای صحبت کردن افزایش یافته و در این بحث‌ها از حق خود دفاع می‌کنید. البته شاید هم از طرف فرد دیگری صحبت کنید. ماه کامل این هفته شما را مجبور می‌کند با مسائلی مواجه شوید، اما اساساً با همه چیز به خوبی برخورد می‌کنید.

### متولدین خرداد (۲۱ مه - ۲۱ ژوئن)



این هفته بیشتر درگیر دوستی‌های نزدیک و شراکت هستید. مذاکرات قابل توجهی احتمالاً در مورد پول، ارثیه و اموال مشترک انجام خواهد گرفت. در ابتدای هفته تنش‌هایی خواهید داشت بدلیل آنکه ماه کامل روز چهارشنبه تنها ماه کامل در تمام سال در برج شما خواهد بود. این حالت ممکنست بر خواب شما یا رفتارتان اثر بگذارد. با این وجود در آخر هفته عکس‌العمل‌های جدی در مورد موضوعی نشان می‌دهد که ممکنست مربوط به اموال مشترک باشد.

طراحی و اجرای دکوراسیون داخلی

۱۵ سال سابقه کار  
کالیفرنیا و ایران

**YOUNIK RENOVATION**

کابینت آشپزخانه  
تکمیل بیسمنت  
نصب انواع پارکت  
ترمیم و تعویض دیوارهای داخلی  
تعمیر و نقاشی بالکن (Deck)  
نصب در و پنجره  
رنگ‌آمیزی ساختمان

438 - 836 - 6790

شیرینی های هندی و  
غذای خوشمزه گیاهی

**Pushap Restaurant**

با قیمت های بی رقیب  
514-737-4527

5195 Pare St, Montreal, QC H4P 2B1



**متولدین دی (۲۲ دسامبر - ۱۹ ژانویه)**

این هفته ممکنست به دلیل ماه کامل روزهای چهارشنبه/پنجشنبه خصوصا در مورد شغل و سلامتتان دچار تنش شوید. با این وجود فراموش نکنید که هر ماه با نزدیک شدن ماه کامل مشکلاتمان و برخی تنش‌ها بیشتر می‌شوند و بعد از آن مجددا کم شده یا کاملا از بین می‌روند! این هفته خصوصا نزدیک چهارشنبه احتیاط کرده و مراقب هر آنچه انجام می‌دهید باشید.

**متولدین بهمن (۲۰ ژانویه - ۱۸ فوریه)**

با بیشتر شدن تنش قبل از ماه کامل در نیمه هفته، ممکنست در ارتباط با بچه‌ها فشارهای بیشتری را احساس کنید. صور باشد و تا می‌توانید با شدت آن بعد از ماه کامل کنار بیایید. روز جمعه ممکنست در مورد موضوعی نگران باشید، زیرا در این زمان همه نگران هستند. اما این نگرانی به خاطر عشق و عاشقی نیست، بلکه به جهت آنست که واقعا چیزی را می‌خواهید و طالب آن هستید.

**متولدین اسفند (۱۹ فوریه - ۲۰ مارس)**

ماه کامل نیمه هفته شرایطی را ایجاد می‌کند که احساس می‌کنید بین نیازهای خانه و خانواده و نیازهای کار و شهرتتان کشیده می‌شوید. نمی‌توانید همه را خوشحال کنید و البته در این ماه کامل نمی‌توانید کار را هم در نظر بگیرید. از طرفی ارتباط با دوستان و اعضاء گروه‌ها هم این هفته مثل آکاردئون است. در نیمه هفته همه چیز آزاردهنده است اما روز جمعه آماده هستید که کسی را مشتاقانه در آغوش بکشید.

**متولدین مهر (۲۳ سپتامبر - ۲۲ اکتبر)**

این هفته برای شما بسیار پرمشغله و مملو از سفرهای کوتاه، خواندن، نوشتن و مطالعه است. بسیار پول خرج می‌کنید و برای بدست آوردن آن هم زیاد کار می‌کنید. این هفته کاملا مراقب باشید که حادثه‌ها در راهند. باید مراقب هر آنچه که می‌گویید و انجام می‌دهید، بخصوص هنگام دویدن، راه رفتن، دوچرخه سواری و رانندگی باشید. اما در آخر هفته آمادگی مهمانی و شادی را دارید، بدلیل آنکه آماده هستید آنچه را می‌خواهید دنبال کنید.

**متولدین آبان (۲۳ اکتبر - ۲۱ نوامبر)**

اکنون به دلیل حضور مریخ پرشور در موقعیت شما از انرژی بسیار برخوردارید، انرژی کامل برای بازی و سخت کار کردن. علاوه بر آن این هفته تمرکز شما بر پول و درآمد است. در حقیقت ایده‌های پول ساز بسیاری در ذهن دارید! با این وجود ماه کامل در نیمه هفته نشان دهنده تنش است. این تنش ممکنست مربوط به اموال مشترک، ارثیه یا هزینه‌های مشترک باشد. البته در آخر هفته با شور و شوق به دنبال خواسته‌های خود می‌روید.

**متولدین آذر (۲۲ نوامبر - ۲۱ دسامبر)**

با حضور خورشید و عطارد در موقعیت شما، اکنون مسئولیت کارها با شماست. علیرغم آن ابتدای هفته چالش برانگیز است، زیرا ماه کامل در روز چهارشنبه در مقابل موقعیت شما قرار دارد و بین شما و بهترین دوستان یا همسران تنش ایجاد می‌کند. صبر و بردباری بهترین دوستان شما هستند. در نیمه هفته از نظر مالی محافظه کار بوده و هر پنی را می‌شمارید اما در آخر هفته اگر مشکلی وجود داشته باشد، پول صرف آن می‌کنید.

+ IPTV Service
Internet + phone

# اینترنت



امکان دسترسی به  
کانالهای تلویزیونی ایرانی و غیر ایرانی

- با سرعت بالا، قیمت مناسب و ثابت
- و کیفیت عالی
- تلفن ثابت منزل با تماس نامحدود به ایران
- اینترنت و تلفن رایگان با کیفیت عالی

514-561-2071
برای اطلاعات بیشتر لطفا با شاهین قاسمی تماس بگیرید:

## آگهی‌های کوچک: هر هفته فقط ۸ دلار

### تدریس خصوصی زبان انگلیسی

از مبتدی تا پیشرفته  
توسط مدرس دانشگاه ها و آموزشگاه های  
تهران و مونترال  
سولماز میزانی  
5145602568

### مشاوره: درماني، تحصيلی، مهاجرت

حسین ترکیور، مددکار اجتماعی  
www.psynaquebec.com  
514-846-8872

### ترجمه رسمی و دعوت‌نامه

ترجمه رسمی و دعوت‌نامه  
شهریار بخشی  
514-624-5609  
bakhshibakhshi@gmail.com

### حسابداری

برای امور حسابداری خود با ما تماس بگیرید.  
حجت رستمی

5145491344

### مشاور و آموزیار (Coach)

شخصی، خانوادگی، کاری و بازرگانی  
مدیریت استرس و ناسازگاری ها

438-870-7053

سعید بهی

### جای آگهی شما

### سلطان تراول

- بلیط ارزان به ایران و جهان  
- خدمات ویزای توریستی کانادا  
- تورهای داخلی کاناداگردی

514-484-4000

### جای آگهی شما

## چاپ رایگان: استخدام و آگهی‌های غیر تجاری، اجاره، خرید و فروش اتومبیل و...

### استخدام

شرکت معتبر کانادایی در خط تولید نیاز  
به کارگر دارد.

از استخدام تازه مهاجران استقبال می  
کنیم.

محل کار: وست آیلند؛ وسیله نقلیه  
شخصی ضروری است

برای اطلاعات بیشتر لطفا ای میل بزنید:

sraywood@preciKam.com

### استخدام

به چند نفر برای کارهای ساختمانی  
نیازمندیم

5149122545

### فروش خودرو

Chevrolet Aveo 2007

دنده دستی، رنگ مشکی، کمتر از ۸۰۰۰۰  
کیلومتر، وضعیت بسیار خوب، تایید رسمی  
تعمیرگاه شورت

5145278944

### استخدام

فروشگاه بازار جهت بخش قصابی نیروی ماهر تمام وقت، و کمک قصاب

استخدام می‌کند.

لطفاً CV خود رو به ایمیل bazaar.epicerie@gmail.com

ارسال کنید.

### استخدام

به یک صندوقدار آقا جهت کار در  
Dépanneur واقع در مرکز شهر  
به صورت پاره‌وقت نیازمندیم.

5144737376

پیش شماره‌های  
نوشته نشده ۵۱۴ هستند.

## نیازمندی‌ها فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

<b>لباس: فروش / تعمیرات</b>	راضیه رضوی	۶۳۴-۷۲۸۱
<b>محضر رسمی</b>	شریف نائینی	۷۳۱-۱۴۴۳
<b>مد و لباس</b>	علی شفیع	۶۸۵-۶۲۲۲
<b>HPadar</b>	فریدون هرنديان	۹۳۳-۶۸۰۰
<b>مراکز مذهبی</b>	<b>رسانه های گروهی</b>	
<b>انجمن بهایی</b>	بازار	۸۴۸-۹۵۹۹
<b>موسسه خوبی</b>	پوشه	۵۷۵-۸۴۵۱
<b>کلیسای ایرانی</b>	هفته	۷۸۷-۸۸۴۸
<b>کلیسای فارسی-کشیش</b>	پرنیان	۹۰۳-۴۷۲۶
<b>مشاور املاک</b>	پیوند	۹۹۶-۹۶۹۲
<b>مشاور املاک</b>	<b>رستوران-پیتزا - کیت رینگ</b>	
<b>آتوسا تنگستانی فر</b>	فاروس	
<b>مینو اسلامی</b>	رستوران غذاهای دریایی	
<b>نادر خاکسار</b>	362-Ave.-Fairmount W. / 514-270-8437	
<b>شهره شهریان</b>	کبلی	۴۸۳-۰۰۰۰
<b>سحر صمدایی</b>	پوشاپ (هندی)	۷۳۷-۴۵۲۷
<b>فیروز همتیان</b>	آریا	۴۵۰-۸۱۲-۷۳۶۹
<b>آرزو گتمیری</b>	کباب سرا	
<b>کاظم پرتوهرانی</b>	<b>820 Ave. Atwater / 514-933-0933</b>	
<b>آرش شکور</b>	<b>ساخت و ساز Builders</b>	
<b>مهدی انصاری</b>	علی خاقانی	۵۷۴-۵۷۴۳
<b>مشاور خانواده</b>	<b>سی.دی - ویدئو</b>	
	تیش دیجیتال	۲۲۳-۲۳۳۶
<b>مشاور تحصیلی</b>	<b>فروش و موکت</b>	
	قالی شویی و رفو	۷۳۹-۴۸۸۸
<b>مشاور مهاجرت</b>	<b>عکاسی و فیلمبرداری</b>	
<b>معصومه علی محمدی</b>	استودیو فتوبوک	۹۸۴-۸۹۴۴
<b>علی مختاری</b>	فتو شاپ	۸۴۶-۰۲۲۱
<b>سهیل ملاحمدی</b>	رز	۴۸۸-۷۱۲۱
<b>کنجی</b>	آرزو فراهانی	۴۳۸۹۹۵۴۴۷۳
<b>نان و شیرینی</b>	<b>فروشگاه ها</b>	
<b>شیرینی Gâteau Doré</b>		
<b>نان سنگک شاطرعباس</b>	سن لوران	۳۶۹-۳۴۷۴
<b>شیرینی و کیت رینگ</b>	بازار	۸۴۶۱۶۱۷
<b>نوسازی و تعمیرات ساختمان</b>	<b>EXO Fruits</b>	۷۳۸-۱۳۸۴
<b>تی.ام.ان</b>	متروپولیس (تعاونی رز)	۸۴۹-۴۲۴۲
<b>لوله کشی پارس</b>	<b>کامپیوتر و خدمات</b>	
<b>بهنام</b>	بیزن جلالی	۲۵۸-۸۱۸۶
<b>وام مسکن</b>	<b>EvolWeb</b>	۵۱۴۶۴۹۹۳۶۶
<b>بهرز باباخانی</b>	<b>کتاب فروشی / کتابخانه</b>	
<b>آتوسا تنگستانی فر</b>	میک	۳۷۳-۵۷۷۷
<b>شیرین تیموری</b>	کتابخانه نیما	۴۸۵-۳۶۵۲
<b>مهد کودک</b>	نوروززمین	۷۸۷-۸۸۴۰
<b>سیما (دولتی)</b>	<b>طراحی و گرافیک</b>	
<b>وکیل/مهاجرت</b>		
<b>دیوید برگ</b>		

<b>آموزش (زبان)</b>	<b>آموزش (فروش)</b>
<b>دکتر رضا یاوریان</b>	<b>Auto Highlander</b>
۶۵۳-۳۰۵۰	۹۹۰-۲۵۰۰
<b>بیمه عمر و سرمایه گذاری</b>	<b>www.autohighlander.com</b>
۴۷۳۵۳۹۵	1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7
<b>نیره امداد</b>	آتو کاسپین
۲۹۶-۹۰۷۱	۵۷۵-۷۹۴۰
<b>علی پاکنژاد</b>	<b>www.autocaspiam.com</b>
۲۸۷-۳۶۹۰	<b>اتومبیل (تعمیرگاه)</b>
<b>متین تیره دست</b>	اطلس
۶۹۰-۶۱۸۱	۴۸۴-۴۴۸۱
<b>بیمه (خودرو و خانه و سفر)</b>	<b>6000 saint jaque H4A 2E9</b>
<b>امیر ندیمی</b>	شمیران
۶۰۰-۲۳۳۸	۴۸۷-۶۲۶۲
<b>مشاور فارسی زبان بیمه</b>	<b>آرایشگاه - زیبایی - اسپا</b>
Allstate	آمنه
۶۵۲۷۶۷۷	۹۳۳-۰۷۶۳
<b>مهرداد ملکچمشیدی</b>	<b>3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1</b>
<b>پزشکی جایگزین</b>	<b>www.Amybeautysalon.com</b>
<b>ترجمه و دعوتنامه رسمی</b>	سوزان
رضا داودی	۸۱۳-۴۹۴۷
۶۹۱-۴۳۸۳	سالن گای (مترو گای)
<b>نغمه سروان</b>	رویا
۸۸۹-۸۷۶۵	۹۳۴-۳۳۷۴
<b>شهریار بخشی</b>	فریبا
۶۲۴-۵۶۰۹	۴۸۷-۰۸۰۰
<b>خاطره تحویل داری یکتا</b>	<b>ارز</b>
۳۳۸-۳۹۰-۰۶۹۴	آپادانا
<b>نوشادجمال</b>	۸۳۹۷۳۱۸
۵۷۵-۷۰۸۰	پرسپولیس
<b>چاپ و کپی</b>	پنج ستاره
فتوکپی ان دی جی	۸۴۶-۰۲۲۱
۴۸۸-۵۳۳۳	صراقی الیت
<b>حسابداری</b>	شریف
اردشیر معین افشاری	۲۲۳-۶۴۰۸
۴۵۸۷۵۹۹	مانی وایز
۲۴۲-۶۰۳۴	۴۸۵-۶۰۰۰
<b>حسین خردبین</b>	پاسیفیک
۵۴۹-۱۳۴۴	۲۸۹-۹۰۱۱
<b>حجت رستمی</b>	<b>ExpertFX</b>
۷۷۷-۳۶۰۴	۸۴۴-۴۴۹۲
<b>سرور صدر</b>	<b>الکتریکی - برق کار</b>
<b>مهدیه سلیمی</b>	آراز الکتریک
۸۸۶۷۴۷۱	۳۵۲-۶۸۸۳
<b>حمل و نقل</b>	<b>آژانس های مسافرتی</b>
فریت بار هوایی و دریایی از ایران به همه جا	سلطان تراول
۰۰۹۸۹۱۹۵۷۰۷۰۳۵	۴۸۴۴۰۰۰
<b>تلگرام</b>	فرناز معتمدی
۹۳۵-۳۳۰۰	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶
<b>المیک</b>	مهری صدوقی
۸۸۷-۰۴۳۲	۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳
<b>قربان</b>	سعید هاشمی
<b>Loadex Transport</b>	۲۷۲-۹۹۹۹
۲۳۴-۳۳۹۹	<b>آموزش</b>
<b>خدمات ویزای توریستی</b>	پروین عبائی - فارسی
خدمات دعوت نامه و ویزای توریستی توسط	مدرسه فردوسی
دفاتر سلطان تراول در تهران و آنکارا	مدرسه وست آیلند
۵۱۴۴۸۴۴۰۰۰	مدرسه دهخدا
<b>خیاطی</b>	۲۵۸-۸۱۸۶
<b>Tailleur Bijan</b>	<b>آموزشگاه (راندگی)</b>
419-1039	
<b>2121 Rue Crescent #102, H3G 2C1</b>	<b>آموزش (موسیقی)</b>
<b>خدمات در ایران</b>	پیانو / فخاریان
دارالترجمه فرهنگ	استاد پیانیست قرچه داغی
۶۹۱-۴۳۸۳	۹۹۶-۱۶۲۰
<b>دارو خانه</b>	۴۸۴-۸۷۴۸
لوئیز داداش زاده	
۲۸۸-۴۸۶۴	
<b>فارماپری لاوال</b>	
۴۵۰-۶۲۸-۸۱۰۰	
<b>فارماپری لاوال</b>	
۴۵۰-۶۲۸-۴۰۰۷	
<b>دندان پزشکی</b>	

<b>آموزش (فروش)</b>	<b>آموزش (موسیقی)</b>
<b>Auto Highlander</b>	پیانو / فخاریان
۹۹۰-۲۵۰۰	استاد پیانیست قرچه داغی
<b>www.autohighlander.com</b>	۹۹۶-۱۶۲۰
1080 Victoria Avenue, Saint-Lambert, QC J4R 1P7	۴۸۴-۸۷۴۸
آتو کاسپین	
۵۷۵-۷۹۴۰	
<b>www.autocaspiam.com</b>	
<b>اتومبیل (تعمیرگاه)</b>	
اطلس	
۴۸۴-۴۴۸۱	
<b>6000 saint jaque H4A 2E9</b>	
شمیران	
۴۸۷-۶۲۶۲	
<b>آرایشگاه - زیبایی - اسپا</b>	
آمنه	
۹۳۳-۰۷۶۳	
<b>3545 Côte-des-Neiges, H3H 1V1</b>	
<b>www.Amybeautysalon.com</b>	
سوزان	
۸۱۳-۴۹۴۷	
سالن گای (مترو گای)	
۹۲۲-۵۱۳۲	
رویا	
۹۳۴-۳۳۷۴	
فریبا	
۴۸۷-۰۸۰۰	
<b>ارز</b>	
آپادانا	
۸۳۹۷۳۱۸	
پرسپولیس	
۴۳۸۳۵۷۷۰۰	
پنج ستاره	
۸۴۶-۰۲۲۱	
صراقی الیت	
۹۸۹-۲۲۲۹	
شریف	
۲۲۳-۶۴۰۸	
مانی وایز	
۴۸۵-۶۰۰۰	
پاسیفیک	
۲۸۹-۹۰۱۱	
<b>ExpertFX</b>	
۸۴۴-۴۴۹۲	
<b>الکتریکی - برق کار</b>	
آراز الکتریک	
۳۵۲-۶۸۸۳	
<b>آژانس های مسافرتی</b>	
سلطان تراول	
۴۸۴۴۰۰۰	
فرناز معتمدی	
۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	
مهری صدوقی	
۹۴۰-۱۶۴۲/۴۳	
سعید هاشمی	
۲۷۲-۹۹۹۹	
<b>آموزش</b>	
پروین عبائی - فارسی	
۶۷۵-۴۴۰۵	
مدرسه فردوسی	
۵۰۲-۴۳۷۸	
مدرسه وست آیلند	
۶۲۶-۵۵۲۰	
مدرسه دهخدا	
۲۵۸-۸۱۸۶	
<b>آموزشگاه (راندگی)</b>	
<b>آموزش (موسیقی)</b>	
پیانو / فخاریان	
استاد پیانیست قرچه داغی	
۹۹۶-۱۶۲۰	
۴۸۴-۸۷۴۸	

## 30: Histoire de couverture

■ Équipe de traduction de Hafteh

### Une autre guerre et d'autres destructions en route?

Réactions au Canada à la montée des tensions entre l'Iran et les États-Unis



Cover  
NO.566

**38 Réponse:** Soudeh Ghasemi  
**Une réponse du président de la ICC à Hafteh**  
**Interview avec M. Arsalan Kahnemuyipour**



**26 Art et culture:** Hafteh  
**Bienvenue en 2020: 50 prévisions pour 2020**



**23 ligne rouge:** Sajad Sahebzand  
**La médecine islamique recommande-t-elle le vin?**



**22 Immigration:** M. Alimohammadi  
Tabatabaei  
**2020, l'année de l'épanouissement du programme d'immigration du Canada**



**54 Ariyana:** Habib Osman  
**Qui est Haaroun Yousefi?**



Un magazine hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
09 January 2020, numéro 566  
09 January 2020, issue Nr. 566

1650 Maisonneuve West  
Suite #201  
Montreal QC, H3H 2P3  
(514)787-8848  
• www.hafteh.ca  
• info@hafteh.ca  
• news@hafteh.ca  
• ad@hafteh.ca  
• ISSN 1918-4379 Hafteh

Publication: Journal Hafteh / 4479777 Canada Inc  
Rédacteur en chef:  
Khosro Shemiranie  
Conception graphique: Hafteh  
Afghan: Habib Osman  
Nargis Karimi Hashimi  
Immigration:  
Masoumeh Alimohammadi  
Actualité Communauté: Mahdieh Mostafaei  
Philosophie: Reza Davoudi  
Science: Mariam Irani  
Économie: Behrad Ranjbari  
Site: Ellie Eskandarian

Hafteh will not be published on the following dates during 2020:

January 2nd  
March 26th  
July 9th  
October 15th



This project is funded in part by the Government of Canada.  
Ce projet est financé en partie par le gouvernement du Canada.

Canada

Les frais de l'abonnement annuel: 120 dollars



# آیا در خانه رویایی خود زندگی می کنید؟

[www.saeedassadian.com](http://www.saeedassadian.com)   [info@saeedassadian.com](mailto:info@saeedassadian.com)

**Saeed Assadian** M.Eng.  
Courtier immobilier résidentiel

**(514) 865-1515**



**Baie-d'Urfé**  
Waterfront, 15,136 sq. ft lot  
3 bedrooms, 3 bathrooms  
**\$2,300,000**



**Saint-Anne-de-Bellevue**  
Duplex, water view  
3 bedrooms, 2 bathrooms  
**\$800,000**



**Baie-d'Urfé**  
Split-level, 15,000 sq. ft lot  
4 bedrooms, 2 bathrooms  
**\$720,000**



**NDG**  
Duplex, 3542 sq. ft lot  
4 bedrooms, 1 bathrooms  
**\$947,500**



**Beaconsfield**  
Vacant lot, 18,466 sq. ft  
Single-family zoning  
**\$899,000**



**Le Sud-Ouest**  
New Condo, 905 sq. ft  
2 bedrooms, 2 bathrooms  
**\$599,000**



**PERMONT**  
Entrepreneurs généraux - General contractors Inc.

تیم متخصصی با بیش از ۲۰ سال سابقه اجرا در کانادا

**سازنده سازه های شما با اعتماد و دوستی**

طراحی و ساخت کلیه ساختمان های تجاری ، صنعتی و مسکونی  
برآورد و مشاوره سرمایه گذاری در امور ساخت و ساز  
استفاده بهینه از فناوری روز در طراحی و اجرای ساختمان

Tel: 514-738-0006 Fax: 514-738-0002 Info@permont.ca www.permont.ca  
5473 Ave Royalmount #214 Montreal, QC, H4P 1J3  
RBQ # 5639-5874-01

**علیرضا عزت پور اقدم**  
**مشاور املاک**

با بیش از ۱۵ سال تجربه تخصصی

خدمات ما برای خریداران گرامی رایگان است

- ✓ بهترین شرایط خریداری ملک برای تازه واردین
- ✓ فقط با بهای اجاره خانه، صاحب خانه دلخواه خود شوید
- ✓ مشاوره رایگان تلفنی و حضوری در تمام روزهای هفته حتی ایام تعطیل
- ✓ همراهی برای دریافت وام مسکن با بهترین شرایط برای خریداران
- ✓ مشاوره در امور سرمایه گذاری املاک درآمدزا
- ✓ ارزیابی رایگان ملک شما

**ALIREZA EZZATPOURAGHDAM**  
Courtier immobilier résidentiel  
Residential Real Estate Broker  
alirezae@sutton.com  
www.suttonquebec.com

**Cell: (514) 217 - 4000**

245, avenue Victoria suite 20 Westmount, QC H3Z 2M6



www.haffeh.ca

SAMI  FRUITS

# میوه تره بار سامی

کیفیت: خوب قیمت ها: غیر قابل رقابت

با شش شعبه بزرگ در خدمت شما

**D.D.O. (514) 421-6333**  
 3000 Rue du Marche, H9B 2Y3  
 چهارشنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰  
 پنجشنبه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰  
 جمعه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰  
 شنبه و یکشنبه: ۱۹۰۰ تا ۱۸۳۰  
 (دوشنبه و سهشنبه تعطیل)

**Head Office**  
 1505 rue Legendre Ouest  
 Montreal, QC H4N 1H6  
 (514) 858-8363

**Nord-est (514) 593-1333**  
 8200 19E Avenue, H1Z 4J8  
 دو و چهارشنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰  
 پنجشنبه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰ - جمعه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰  
 شنبه و یکشنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰ - سهشنبه: تعطیل

**St. Laurent (514) 856-1333**  
 1320 boul.Jules-poltras, H4N  
 چهارشنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰ - پنجشنبه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰  
 جمعه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰ - شنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰ - دو و سهشنبه: تعطیل

**Laval (450) 978-1333**  
 1550 Blvd Daniel.Johnson  
 دوشنبه و چهارشنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰  
 پنجشنبه: شنبه و یکشنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰  
 جمعه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰ - سهشنبه: تعطیل

**Lesalie (514) 368-1333**  
 400 ave Lafleur, H8R 3H6  
 چهارشنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰  
 پنجشنبه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰ - جمعه: ۲۰۰۰ تا ۱۸۳۰  
 شنبه و یکشنبه: ۱۹۳۰ تا ۱۸۳۰ - دو و سهشنبه: تعطیل

سامی، جایی که می توانید سبد خرید خود را پر از میوه کنید.  
 اما کیف پولتان را خالی نکنید.

# 566 HAFTEH

Un hebdomadaire pour la communauté Afghane/iranienne de Montréal  
A weekly Magazine for the Afghan/Iranian Community in Montreal  
Vol.11 - No.566 Jeudi/Thursday, January /january.09.2020

www.hafteh.ca ISSN 1918-4379 hafteh

Convention du service Poste-Publications NO 41740020



**INSTITUT TECHNIQUE AVIRON**  
TECHNICAL INSTITUTE DE MONTRÉAL

80 années écoulées pour le bon service

- امکان دریافت وام و بورس
- مشاوره برای کارهایی ارائه می شود

**Service de Placement Disponible**

## رویاهای خود را واقعیت بخشید

Tous nos cours sont disponibles en français et en anglais.

**Programmes D.E.P 1800 heures:**

- Soudage-montage
- Mécanique automobile
- Dessin industriel
- Électricité

- جوشکاری و مونتاژ
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی
- برق کاری

[www.avirontech.com](http://www.avirontech.com)






5460 Royalmount, Ville Mont-Royal ☺ De La Savane 514.739.3010



**Fengye College**  
www.fycycollege.com Since 2003  
Canada Québec

هفت روز هفته در خدمت شما هستیم

**Adult Vocational Paid Training**  
آموزش حرفه ای بزرگسالان با بورس ماهانه  
"Starting a business"  
(به انگلیسی) پنج ماه، یک بار در هفته  
ثبت نام رایگان

امکان دریافت وام و بورس (در پروسه تقاضا به شما کمک می کنیم)

**اعلام شروع کلاسهای ماه ژانویه**

**Sales Representation**  
نمایندگی فروش  
شنبه و یکشنبه، از ۱۲ ژانویه، بعد از ظهر  
سه شنبه و جمعه، از ۱۴ ژانویه، صبح

**Professional Sales**  
فروش حرفه ای  
شنبه و یکشنبه، از ۱۲ ژانویه، بعد از ظهر  
سه شنبه و پنجشنبه، از ۱۴ ژانویه، صبح

**Starting a Business**  
استارت بیزینس  
صبح، شنبه از ۱۱ ژانویه  
صبح، یکشنبه از ۱۲ ژانویه

**Travel Sales**  
دو شنبه تا پنجشنبه، ژانویه صبح

**Accounting**  
حسابداری  
دو شنبه تا پنجشنبه، از ۱۵ ژانویه بعد از ظهر

**کلاسهای تقویتی آخر هفته، کمپ بهار و تابستان برای کودکان و نوجوانان**

- ✓ دورههای آمادگی آزمون ورودی دبیرستانها
- ✓ دورههای انگلیسی، فرانسه، ریاضی (برای همه پایه ها از ابتدایی تا دبیرستان)
- ✓ کلاس های خصوصی تقویتی برای همه پایه ها و همه دروس

۷۵٪ درصد هزینه این دوره ها را همراه با معاینات سالانه از دولت پس بگیرد

**Starting a Business in French, Online or in Class in January 2020**  
سهلت ثبت نام تمام کلاسها تا یک هفته قبل از شروع کلاس است  
کلاسهای تاریخهای ستاره دار در این محل برگزار می شود  
774 Boulevard Décarie, 3rd-floor, Saint Laurent H4L 3L5

Registration office: 1625 Maisonneuve ouest suite301, Montréal. H3H 2N4 | Teaching location: one minute from Metro Guy-Concordia  
راهنمای وام و بورس پارس زبان با مراجعه حضوری: یکشنبه و چهارشنبه ۳ تا ۶ مهدی  
ثبت نام همه روزه به غیر از روزهای سه شنبه و جمعه با شماره  
(514) 907-5073 | (514) 996-7628 | (514) 561-5788 | fycycenter2014@gmail.com